

**Nouveaux
projets
Industriels
Farnham
abolirait
les
taxes**

— page 3



VOL. 52 — NO 289 GR... 1987

MERCREDI

Abonnement \$2.65 par semaine
Cents — Samedi: 75 cents



**Constitution
Discussion
marathon
à Ottawa**

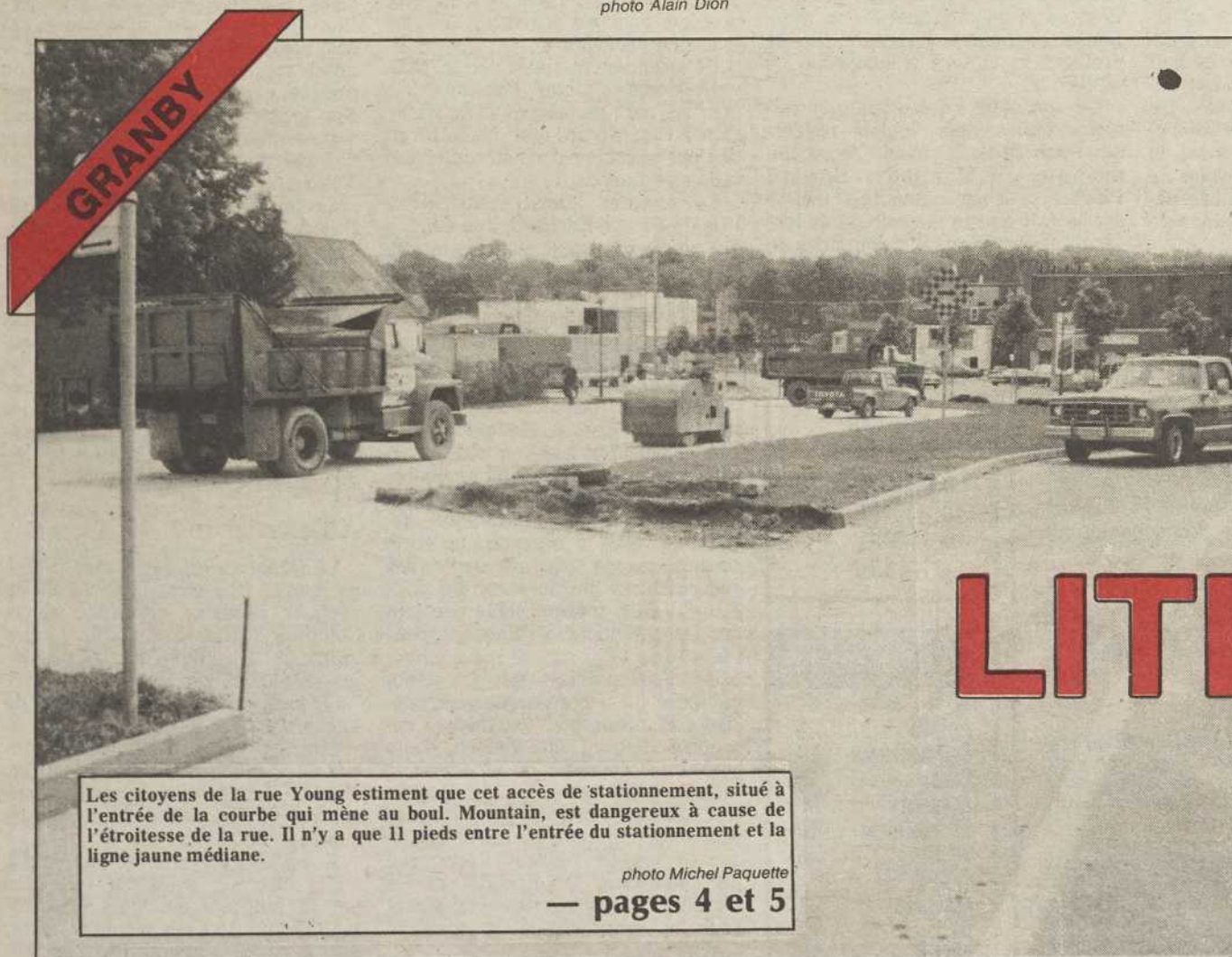
— page 2
photo PC



**Décabois cédée
pour \$10 millions**

— page 3

photo Alain Dion



Les citoyens de la rue Young estiment que cet accès de stationnement, situé à l'entrée de la courbe qui mène au boul. Mountain, est dangereux à cause de l'étroitesse de la rue. Il n'y a que 11 pieds entre l'entrée du stationnement et la ligne jaune médiane.

photo Michel Paquette

— pages 4 et 5

**Règlement
modifié pour un
stationnement**

Zonage:

**CAS
LITIGIEUX**

**sur la
rue Young**

A & Y LANGEVIN inc.

194 Principale — Ange-Gardien

293-6433 293-3332



SPÉCIAL

sur plancher de merisier 4 1/4" sélect

Treillis traités

4'x 8'

12.95 \$

L-7191

A ne pas répéter

Après de longues années (pour ne pas dire un siècle) de préparation et d'attente, Michel Gauthier a enfin savouré les plaisirs de la pêche miraculeuse...

— O —

Si Diane Vachon n'a pas hâte d'être grand-mère, une éventualité qui ne séduit pas d'ailleurs Hélène Matton et à propos de laquelle Diane Gagné ne s'ouvre pas, il en est qui s'en accommodent bien et qui en sont même heureuses... comme Denise Bachand qui trouve que ce qui fait encore plus vieux que grand-mère c'est de "coucher avec pépère"...

— O —

Si vous voyez Pierre Huot, demandez-lui donc pourquoi sa moto se promène maintenant plus près du sol qu'auparavant...

— O —

Félicitations à Lionel Dérageon qui a réussi un trou d'un coup avec un fer 7 "retenu" au 11e trou du Granby-St-Paul... sous les regards médusés de Roland Parent, Yves Bergeron et Ray Dumont...

— O —

Au golf, Jeannette Daigle a bien de la misère avec les lacs. Elle a donc acheté une puipe, mais, au premier essai, elle est tombée à l'eau et dans la vase avec son costume rose... et Jeannine, tordue de rire, ne répondait pas au SOS lancé...

ENTREPOSAGE en toute sécurité

Entreposage Denis Hiron

69 Drummond, Granby, 372-3434

L-10413



ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945

Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

Après plus de dix heures de discussions

Constitution: les premiers ministres incapables de faire l'unanimité

OTTAWA (PC) — Après plus de dix heures de discussions, l'unanimité est de plus en plus difficile à réaliser autour de la table de négociation constitutionnelle entre les 10 premiers ministres des provinces et le gouvernement canadien.

Réunis, hier pendant toute la journée, les chefs de gouvernements canadiens ont éprouvé toutes les difficultés du monde à trouver les mots et expressions juridiques nécessaires pour consacrer le retour du Québec dans la constitution, tout en tenant compte des grands objectifs de l'accord de principe du lac Meech.

En début de soirée, les chefs de gouvernements canadiens et provinciaux ont demandé leurs diners et ils s'apprétaient à passer tout le temps qu'il faut à rechercher une entente sur le texte juridique. A 22h30, deux points n'avaient toujours pas rallié les premiers ministres. Le texte consacrant le caractère distinct du Québec, après huit heures de pourparlers, en était encore au stade des négociations. De plus, les premiers ministres ne s'étaient toujours pas entendus sur le libellé de la clause concernant le pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral dans des domaines de juridiction provinciale.

Arrivée

Dès l'arrivée des participants au bureau du premier ministre Brian Mulroney, hier matin, à l'édifice Langevin, face au Parlement, il était facile de sentir que tous et chacun avaient l'intention de justifier, avant même que ne débute les pourparlers, un échec ou un retard dans le processus de ratification.

Le premier ministre Robert Bourassa, s'est arrêté à plusieurs reprises avant de pénétrer dans l'édifice Langevin pour expliquer qu'il s'attendait à ce que le caractère distinct de la société québécoise mentionne la langue française, "pour protéger la culture francophone au Québec".

De son côté, l'autre premier ministre qui semble vouloir revenir sur l'accord du 30 avril, le néo-démocrate du Manitoba, Howard Pawley, a encore une fois insisté sur le fait que le pouvoir de dépenser du fédéral dans des domaines de



Les premiers ministres Robert Bourassa et Brian Mulroney discutent avant le début de la réunion constitutionnelle. A l'arrière, les autres premiers ministres provinciaux.

photo PC

juridiction provinciale devrait être protégé, pour les provinces qui veulent s'en prévaloir.

Le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, John Buchanan, a pour sa part indiqué qu'il ne signerait aucun accord qui menotterait la Cour suprême dans son interprétation de la constitution.

Le premier ministre libéral de l'Île-du-Prince-Édouard, Joe Ghiz, a été plus optimiste que tous ses collègues. Le seul problème, selon lui, n'est pas de s'entendre sur les objectifs, mais de chercher un consensus sur le langage juridique, et c'est ce qui a retardé, selon les principaux porte-parole du fédéral, la conclusion de ce second épisode sur l'accord du Lac Meech.

A la question à savoir s'il appartient vraiment au Canada anglophone de décider si le Québec a le droit de prétendre à un caractère distinct, M. Ghiz a répondu que cette reconnaissance pouvait avoir des conséquences sur le reste du pays et qu'il était indispensable que toutes les provinces s'entendent pour l'accorder.

Les deux points litigieux qui ont empêché un accord rapide, enthousiaste et honorable, touchent le caractère distinct du Québec et le pouvoir de dépenser du fédéral.

Le premier ministre du Québec se demandait, hier, si les provinces pouvaient vraiment accepter que le gouvernement fédéral détermine les conditions, les critères et les normes d'un programme national dans un domaine de compétence provinciale.

Quant au Manitobain Howard Pawley, il est arrivé avec une nouvelle version de l'accord du 30 avril

dans laquelle il proposait la protection des droits des autochtones et des communautés culturelles. Il a aussi fortement recommandé aux premiers ministres de tenir compte des inquiétudes soulevées par les représentants des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Le premier ministre de l'Ontario David Peterson s'est un peu dissocié de la position québécoise, qu'il avait pourtant acceptée plus tôt et a indiqué qu'il était peut-être préférable que le gouvernement fédéral s'assure que les provinces respectent les objectifs des programmes nationaux avant de les compenser financièrement. "Cette position, a-t-il dit, était tout à fait claire lorsque nous avons quitté le lac Meech le 30 avril dernier."

Allié

Le Québec s'est par contre trouvé un nouvel allié dans le personnage du premier ministre créditiste de la Colombie-Britannique, Bill Vander Zalm, qui a souligné que les nouvelles demandes de Robert Bourassa "n'étaient que des clarifications de l'accord du lac Meech".

Pour M. Vander Zalm, les exigences du Manitoba impliqueraient par ailleurs l'abandon au gouvernement central de certains domaines de compétence provinciale.

Aucun des premiers ministres n'a voulu dire s'il avait été influencé par la tournure du débat constitutionnel au cours des derniers jours, par la sortie publique de l'ex-premier ministre Pierre Trudeau et par les nombreuses critiques qui se sont manifestées tout à coup.

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Le centre et l'ouest du Québec demeurent dans une circulation d'air chaud, humide et instable. Ces conditions sont propices au développement de cellules orageuses qui seront omniprésentes en fin de journée. Quand aux régions de l'est, elles bénéficieront de la présence d'un anticyclone sur le Labrador et ne s'ennuageront que graduellement.

MONTREAL

Chaud et humide. Possibilité d'averses ou d'orages, surtout en fin de journée. Min.: 15 à 18. Max.: 25 à 28. Vents modérés par endroits. Risque de précipitations: 40 p.c. Jeudi: quelques averses.

ESTRIE

Chaud et humide. Possibilité d'averses ou d'orages, surtout en fin de journée. Min.: 15 à 18. Max.: 25 à 28. Vents modérés par endroits. Risque de précipitations: 40 p.c. Jeudi: quelques averses.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25ème minute de chaque heure d'antenne.

CHCF 1450



La Quotidienne

108

4139

Sommaire

Agenda	5
Commentaires	10
Décès	31
Economie	20
Grands titres	10
Jeux	28
Petites annonces	23
Santé	17
Sports	32
Statistiques	34



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1992) inc.

Guy Crevier

éditeur et directeur général

François Thoin

trésorier et directeur du personnel

Réal Marchessault

directeur de l'information

Valère Audy

éditorialiste

Gilles Gagnon

directeur de la publicité

Jean Nil Laplante

directeur du tirage

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679.



par Jacqueline
de Bruycker

GRANBY — Bestar, un important fabricant de meubles de Lac Mégantic, vient d'acquiescer la compagnie Décaboïs de Granby, spécialisée dans l'ameublement de bureau. Une transaction de quelque \$10 millions.

"Bestar est une jeune compagnie, qui a beaucoup d'ambitions, elle veut grandir et elle a choisi de le faire par la voie des acquisitions. L'achat de Décaboïs est une étape qui nous permettra de réaliser encore plus rapidement nos objectifs de diversification", indique M. Jacques Lefebvre, directeur des communications.

Juste avant d'épingler Décaboïs, Bestar avait déjà réalisé une première acquisition en prenant le contrôle d'une autre entreprise, Meuble Meg, de Lac Mégantic également. Grâce à l'achat de ces deux sociétés, Bestar table pour l'exercice financier en cours sur un chiffre d'affaires de quelque \$35 millions, un impressionnant bond de 84% par rapport à l'an dernier.

Ce n'est pas d'hier que le manufacturier estrien a l'oeil sur Granby. L'hiver dernier, alors que l'entreprise nourrissait des projets d'expansion, elle a très sérieusement lorgné du côté du parc industriel de Granby, où plusieurs bâtisses étaient disponibles. A l'époque, la Voix de

Bestar acquiert Décaboïs pour \$10 millions

l'Est en avait fait écho. Mais Bestar a finalement opté pour l'agrandissement de ses installations à Lac Mégantic, tout en gardant Granby dans son collimateur.

Même sous la gouverne d'un nouveau propriétaire, Décaboïs continuera de fabriquer la même gamme de produits qu'avant. L'usine de Granby, qui emploie une centaine de personnes, manufacture depuis une vingtaine d'années une ligne complète d'ameublement de bureau, distribuée d'un bout à l'autre du Canada ainsi qu'aux États-Unis. "Bestar occupe un marché tout à fait différent, nous produisons surtout des bibliothèques-étagères, des meubles de bureaux pré-assemblés, des éléments muraux destinés à loger des appareils électroniques. Depuis quelques mois, nous nous sommes lancés dans les meubles juvéniles, le mobilier de chambre plus particulièrement", mentionne M. Jacques Lefebvre.

L'acquisition de Décaboïs permettra à l'entreprise granbyenne de bénéficier d'un second souf-



Installée sur la rue Saint-Urbain, la compagnie Décaboïs vient d'être acquise par un important manufacturier de Lac Mégantic, Bestar.

photo Alain Dion

fle. Ancien propriétaire de l'entreprise, M. Jean Avery en convient, tout en soulignant que

Décaboïs ne connaissait pourtant aucun problème que ce soit au niveau fonctionnement ou finan-

cier. "Ce sont des raisons très personnelles qui m'ont amené à m'en dessaisir, en gros les années passent et personne ne rajeunit. Il n'y aura aucun changement de personnel, ni de cadres, mais avec à sa tête une équipe plus jeune, plus agressive, on peut s'attendre à ce que Décaboïs prenne un nouveau départ".

Du côté de Bestar, qui à son usine-mère emploie quelque 250 personnes, on envisage l'avenir avec optimisme. Une part accrue de marché, une augmentation des ventes et pourquoi pas, la création de nouveaux emplois. "En unissant nos forces, nous ne pouvons qu'aller de l'avant et agrandir", conclut M. Lefebvre.

par Nicole Paquette

FARNHAM — Entrant à son tour dans la course aux industries, Farnham pourrait adopter, deux mois après Granby, un règlement d'exonération de taxes foncières pour les entreprises qui effectueront une nouvelle construction, un agrandissement ou une transformation de leurs installations.

En séance régulière cette semaine, le conseil municipal a déposé l'avis de motion d'un règlement qui accorderait à ces industries un dégrèvement de taxes foncières échelonné sur trois ans. Au cours des deux premiers exercices financiers, l'entreprise ne paierait pas de taxes foncières sur le nouvel investissement. Au troisième exercice financier, les taxes seraient chargées sur la moitié de la valeur de cet investissement.

Ce règlement, qui pourrait être adopté à la prochaine séance du conseil, s'appliquera aux entreprises qui obtiendront leur permis de construction d'ici le 31 décembre 1988. Les travaux

Exemptions de taxes aux industries qui investissent

Farnham s'apprête à emboîter le pas à Granby

devront être complétés dans l'année qui suit. Seules les entreprises manufacturières seront éligibles, ce qui exclut les commerces et les entreprises du secteur primaire.

Pour une nouvelle industrie qui investirait \$1 million, par exemple, ce programme entraînerait une économie de \$55,000 en trois ans, le taux de taxe foncière étant de \$2.20 par \$100 d'évaluation.

Renverser la vapeur

La Ville de Farnham possède un parc industriel de 111 acres, dont 32 sont aménagés avec services. On y trouve 15 industries, qui occupent une superficie d'environ 10 acres.

Depuis la récession des années 80, aucune nouvelle industrie ne s'est implantée à Farnham, indique le maire Jules Bélisle. La municipalité espère renverser la vapeur à l'aide d'une exonération de taxes foncières.

Comme plusieurs villes de la région, Farnham escompte des retombées de l'implantation d'Hyundai à Bromont, et d'Oerlikon à Saint-Jean-sur-Richelieu.

"La présence d'industries majeures devraient amener d'autres entreprises, des fournisseurs, poursuit M. Bélisle. On table un peu là-dessus, on veut que ces compagnies viennent voir comment ça se passe à Farnham."

Mais à la municipalité, on ne cache pas que l'adoption d'une politique similaire par Granby, il y a de cela deux mois, a pressé le mouvement. Bien que la revitalisation du parc industriel ait été un des objectifs du conseil cette année, l'action de Granby a agi comme un détonateur, obligeant Farnham à bouger rapidement pour rester dans la course.

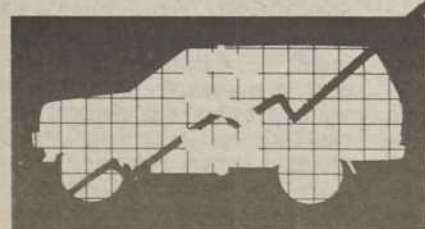
Toujours dans le but d'améliorer son parc industriel, Farnham investira par ailleurs \$310,000 pour prolonger le boulevard Industriel au sud de la rue Saint-Paul. La municipalité agrandira ainsi sa zone industrielle d'environ 1,500,000 pieds carrés.



Affiché sur la porte d'un gymnase:
"Fermé le dimanche pour
permettre à l'esprit de
rattraper le corps".

GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L-2955



1000 \$ DE RABAIS

et +

— Pick-up diesel 1700 \$ de rabais — Camionnette LE 2000 \$ de rabais
QUI PEUT BATTRE NOS PRIX ?

Estrée
TOYOTA
GRANBY

ANGLE PRINCIPALE ET
VOIE D'ACCÈS DE
L'AUTOROUTE

378-8404

■ GRANBY — Il aura fallu que le conseil municipal modifie un article du règlement de zonage de la ville de Granby pour rendre possible la construction d'un stationnement entre les rues Young et City, sur un terrain municipal.

Adopté le 21 avril, cet amendement stipule entre autres que les parcs de stationnement privés ne sont permis que dans la zone résidentielle bifamiliale.

Cette modification permettait donc l'aménagement d'un stationnement dans le secteur de la rue Young sans nécessiter un



Benoit Lapierre

changement de zonage. Avant l'amendement, la construction d'un stationnement n'était en effet autorisée que dans la zone commerciale.

Hier, le directeur du service de construction et zonage, M. Yvon Campbell, qui agit à titre de secrétaire-trésorier au sein du comité d'urbanisme de la ville de Granby, a révélé que la municipalité avait proposé cette solution de rechange aux propriétaires qui s'opposaient à ce que leur zone résidentielle bifamiliale devienne commerciale pour permettre l'aménagement d'un stationnement. Satisfaits de la formule de rechange proposée, les propriétaires ont finalement accepté le projet de stationnement.

Conflit d'intérêts?

Le comité d'urbanisme a donc recommandé la modification du règlement de zonage. Sur ce comité, composé de représen-

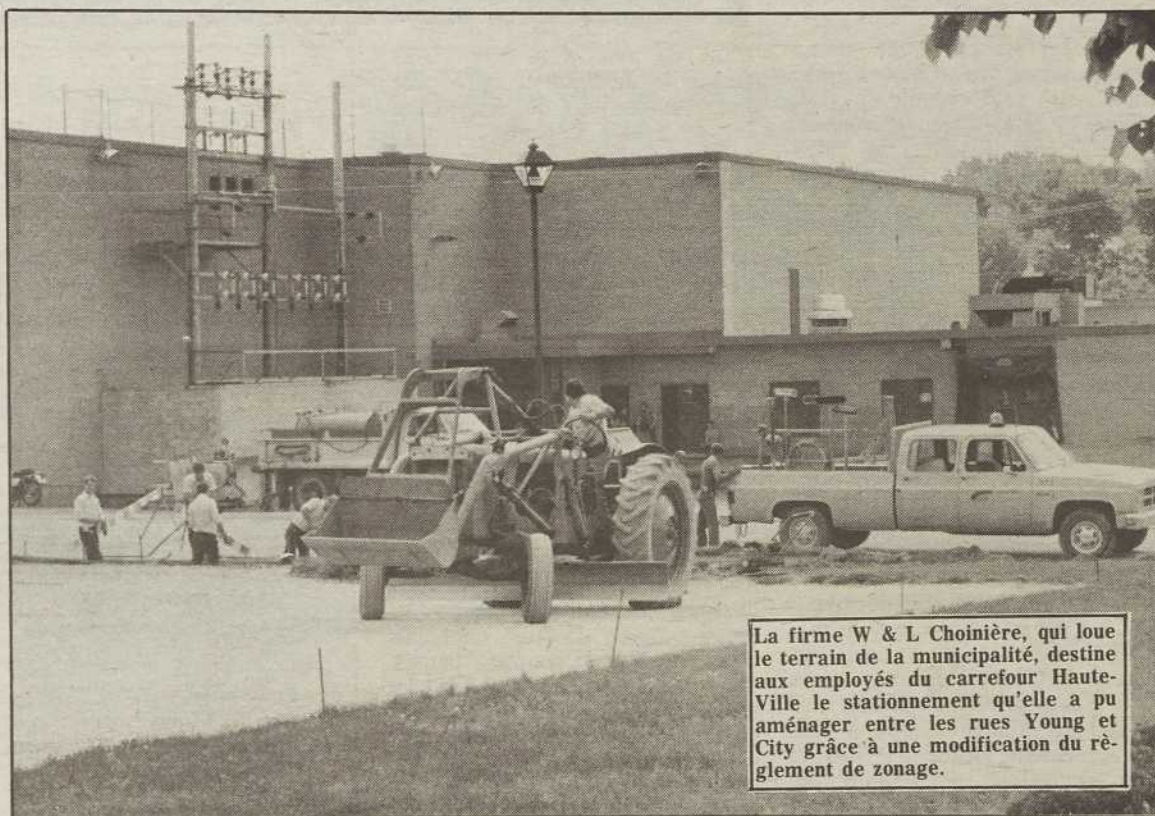
Le règlement de zonage amendé pour construire un stationnement rue Young

tants de l'hôtel de ville et de citoyens, siège entre autres M. Louis Choinière, de la firme Construction W & L Choinière, celle-là même qui allait peu de temps après louer le terrain à la ville de Granby en vertu d'un bail de 10 ans, et, il y a quelques jours, y entreprendre la construction d'un stationnement.

Selon M. Campbell, M. Choinière, qui n'a pu être rejoint hier, ne se trouvait pas en conflit d'intérêts au moment où le comité d'urbanisme s'est penché sur le cas du projet de construction d'un stationnement privé entre les rues Young et City: comme le terrain appartient à la ville, il n'était pas directement concerné, et n'avait donc pas à se retirer au moment du débat sur ce projet.

M. Campbell ajoute que la transformation de ce terrain en stationnement était voulue par la ville. La municipalité tente en effet de récupérer le plus judicieusement possible les bouts de terrains sectionnés par le boulevard Mountain et qui sont irrécupérables pour des investissements commerciaux, a-t-il précisé.

Le conseiller responsable du comité d'urbanisme, M. Robert Healy, ne croit pas non plus que M. Choinière se trouvait en situation de conflit d'intérêt. Par-



La firme W & L Choinière, qui loue le terrain de la municipalité, destine aux employés du carrefour Haute-Ville le stationnement qu'elle a pu aménager entre les rues Young et City grâce à une modification du règlement de zonage.

lant des simples citoyens qui sont nommés de façon informelle sur ce comité, il les juge "compétents" et croit qu'ils sont "des atouts pour la ville". "Ce sont des gens expérimentés

qu'on va chercher dans le milieu" dit-il.

Enfin, le coordonnateur à la rénovation urbaine, M. Eugène Brodeur, a assuré que c'était Cogeg qui avait élaboré le projet de

stationnement. Notons cependant que dans le cas du projet d'amendement au règlement de zonage, les procès-verbaux du conseil ne font nulle part allusion à Cogeg.

Une pétition de 22 noms

Les citoyens de la rue Young mécontents



Le porte-parole du groupe de citoyen de la rue Young, M. Germain Duchesneau, demeure en face de l'accès de stationnement indésirable, rue Young.

photos Alain Dion

■ GRANBY — L'aménagement, rue Young, d'un accès au nouveau stationnement en construction sur une parcelle de terrain adjacente au boulevard Mountain n'a guère été prisé par les résidents de cette petite rue du vieux Granby.

Ce stationnement de 48 places qui comporte aussi un accès sur la rue City occupe un terrain municipal qui a été loué pour une période de 10 ans par la firme Construction W & L Choinière, propriétaire du Carrefour Haute-Ville. Son stationnement aura un caractère privé puisqu'il est destiné à accueillir les voitures des employés du centre commercial.

Hier, une pétition portant la signature de 22 citoyens de la rue Young qui dénoncent cet état de choses est parvenue au directeur général de la ville de Granby, M. Robert Duval.

Invoquant l'étroitesse de la rue Young (22 pieds) et l'augmentation des risques pour la sécurité des enfants du secteur, les pétitionnaires demandent la fermeture pure et simple de l'accès

qui a été pratiqué dans la journée d'hier, non loin de la courbe accentuée de la rue Young qui mène à l'intersection du boulevard Mountain.

Non seulement exigent-ils la disparition de l'accès, mais ils demandent du même coup que la rue Young devienne à sens unique en direction de la rue Ottawa.

Le porte-parole du groupe de citoyens, M. Germain Duchesneau, du 34 rue Young, a expliqué hier que les gens de la rue ignoraient que le stationnement devait déboucher sur la rue Young. "Nous pensions que l'entrée et la sortie seraient sur la rue City" a dit celui dont la résidence se trouve juste en face du nouvel accès.

M. Duchesneau croit qu'étant donné qu'il n'y a que 11 pieds entre la ligne médiane de la rue Young et l'entrée du stationnement, les véhicules ne pourront en sortir sans forcément franchir la ligne jaune et empiéter sur la voie opposée, d'où le risque accru d'accidents à un endroit qu'il considère déjà passa-

blement dangereux. Il précise cependant que les citoyens ne sont pas opposés à la présence du stationnement lui-même, à condition qu'on ne puisse y accéder par la rue Young.

A l'hôtel de ville, le directeur du service de construction et zonage, M. Yvon Campbell, a laissé entendre que le stationnement était tout à fait conforme aux règlements municipaux. Lorsqu'il s'agit d'un stationnement, seul le respect de la distance réglementaire entre l'entrée du stationnement et l'intersection la plus proche (Mountain-Young) est exigée. Or le stationnement de la rue Young est conforme sur ce point.

Pour sa part, le coordonnateur à la rénovation urbaine, M. Eugène Brodeur, estime que l'accès au stationnement est parfaitement sécuritaire, notamment pour la manœuvre de sortie. "Il y a un très bon dégagement et la visibilité est excellente" dit-il, ajoutant qu'un nouveau lampadaire installé prochainement au coin de Young et City améliorera davantage encore la situation.

Granby: les amendements au zonage ont doublé en 86

GRANBY — Le nombre de règlements de zonage adoptés par le conseil municipal de Granby au cours de l'année 1986 a plus que doublé par rapport à 1985.

En 41 séances du conseil, les élus ont en effet approuvé l'an dernier pas moins de 30 règlements de zonage. C'est exactement seize de plus qu'en 1985 alors qu'un total de 14 règlements de ce type avaient été adoptés.

Ces chiffres contenus dans le rapport annuel du service du greffe de la ville de Granby, lequel est incéré dans le volumineux document contenant le rapport de tous les autres services: direction générale, service du personnel, services techniques, service de l'évaluation, trésorerie, bibliothèque, service de police, informatique.

Soulignant au début du rapport cette augmentation marquée des règlements de zonage, le directeur général de la ville, M. Robert Duval, indique que "ceci signifie peut-être que le conseil a été plus large dans ses décisions à ce sujet". Cependant, il ajoute que les demandes de modifications de zonage sont plus fréquentes lorsque des projets importants sont en vue.



Les Jardins Elgin (à gauche) sont l'un des projets qui ont profité d'une modification de zonage en 1986.

photo Alain Dion

C'est ce qui s'est d'ailleurs produit en 1986, année record au chapitre de la construction avec l'émission de 1,228 permis pour un investissement total de \$39 millions. La réalisation de certains projets domiciliaires majeurs a d'ailleurs nécessité des modifications de zonage: ce fut

le cas pour la construction du Le Capitole sur le boulevard Leclerc et des Jardins Elgin sur la rue du même nom, pour ne citer que ceux-là.

Si le conseil s'est montré ouvert en adoptant un nombre accru de règlements de zo-

nage, le comité d'urbanisme en a fait audier les propositions de modification au plan de zonage, puis d'en recommander l'adoption.

Agenda

Aujourd'hui

Activités chez **En-tr'Elles Granby Inc.** au 183 Principale suite 202. En avant-midi: détente et suite du bilan personnel amorcé mardi. En après-midi: pique-nique et visite au musée québécois de la chasse à Waterloo. Parties de cartes organisées par l'**Unité missionnaire d'Adamsville** au sous-sol de l'église à 19h30.

Souper avec visiteurs au 405 York organisé par l'**Age d'Or Princesse** à 18h.

Bingo organisé par l'**AFEAS de Waterloo** à la salle de l'école Sacré Coeur ce soir.

Journée diocésaine du **Mouvement des femmes chrétiennes** à St-Césaire au centre Jean-Paul II, pour toutes les femmes des paroisses du diocèse.

A venir

Dîner au lard braisé organisé par le **club de l'Age d'Or de St-Alphonse** à l'hôtel de ville, le dimanche 7 juin à midi.

Déjeuner aux fèves au lard organisé par les **Chevaliers de Colomb de St-Césaire**, le dimanche 7 juin à compter de 8h dans leur salle de la rue Notre-Dame.



M. Julien Chaussé
Nouvel propriétaire
23 ans d'expérience

Boucherie LE BOUVILLON 375-3751 (1987)

564 Dufferin, Granby (face à Inter-Plus)

Fermé le lundi Fruits et légumes — Boeuf de l'ouest — Bière — Gros détail

COTELETTES DE PORC	ROTI DE PORC bout du filet
2.49 \$ lb 5.49 \$ kg	1.79 \$ lb 3.95 \$ kg
ROTI DE PORC Genre "picnic" frais	STEAK MINUTE
1.19 \$ lb 2.64 \$ kg	3.99 \$ lb 8.80 \$ kg
POULET PRESSE	SAUCISSE FUMEE
1.49 \$ lb 3.29 \$ kg	1.69 \$ lb 3.73 \$ kg
BACON LOCAL	SAUCISSE PORC ET BOEUF
2.49 \$ lb 5.49 \$ kg	1.69 \$ lb 3.73 \$ kg

Veuillez noter que la boucherie sera ouverte le dimanche pour la période estivale de 10 h à 18 h

Nous avons maintenant en magasin les coupes françaises
Spéciaux en vigueur jusqu'au 6 juin '87



Le coin du fumeur

Toutes les marques canadiennes



Extra légère et régulier

AVIS: SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA CONSIDÈRE QUE LE DANGER POUR LA SANTÉ CROIT AVEC L'USAGE - EVITER D'INHALER.

BON ACHAT!

Obtenez toute la qualité et le bon goût de ces cigarettes canadiennes de marques réputées.

Cartouches de 200 cigarettes.

SEULEMENT

22³⁹

Prix en vigueur jusqu'au 6 juin 1987



PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: lundi, mardi, merc. 9h à 17h30; jeudi, vend. 9h à 21h; sam. 8h30 à 17h

Taxe de 12% sur les croustilles

Chipss Plus à peine pénalisée

par **Gérald Dallaire**

■ ACTON VALE — Réal Plante, le président de Chipss Plus, d'Acton Vale, a presque envie d'applaudir à l'entrée en vigueur, le 1er juillet, d'une nouvelle taxe fédérale de 12 pour cent sur les croustilles.

Contrairement aux grands manufacturiers de croustilles qui ont déjà dénoncé l'imposition de cette taxe, M. Plante est loin d'appréhender une éventuelle baisse du chiffre d'affaires de son entreprise. "Au contraire, cela va même nous aider à battre la concurrence".

Il est plutôt rare de rencontrer un homme d'affaires qui ne se rebiffe pas devant l'imposition d'une taxe sur le produit qu'il manufacture.

Pourtant, la réaction étonnante de ce fabricant de croustilles s'explique. "Nous vendons déjà notre produit moins cher que les concurrents. Cette taxe va creuser davantage l'écart en notre faveur", dit-il.

Le sac familial de 200 grammes de Chipss Plus se détaille présentement \$0.99. "Nos concurrents le vendent \$1.89", dit-il. Si les manufacturiers refilent la nouvelle taxe aux consommateurs, les grandes marques coûteront \$0.22 de plus,

tandis que les croustilles Chipss Plus se vendront \$0.12 de plus. L'écart de prix entre le produit de

Chipss Plus et celui des grandes marques sera alors de \$1 alors qu'il est actuellement de 90 cents.

"Les marques privées vont probablement augmenter leurs ventes au détriment des grandes marques", croit M. Plante.

La différence entre le prix de son produit et celui des grandes marques s'explique par des coûts de production moins élevés de même que par un rendement sur l'investissement moins important. "Les petits profits nous suffisent pour l'instant".

Chipss Plus a ouvert ses portes il y a à peine un an. Même s'il demeure discret sur l'évolution du chiffre d'affaires de son entreprise, M. Plante souligne qu'il produit aujourd'hui 1,400 livres de croustilles par heure, comparativement à 900 livres au début. Son entreprise propose cinq variétés de croustilles, en plus du maïs soufflé qui vient de faire son entrée sur le marché. La production pourrait tripler sans qu'il n'ait besoin d'investir dans l'achat de nouveaux équipements.

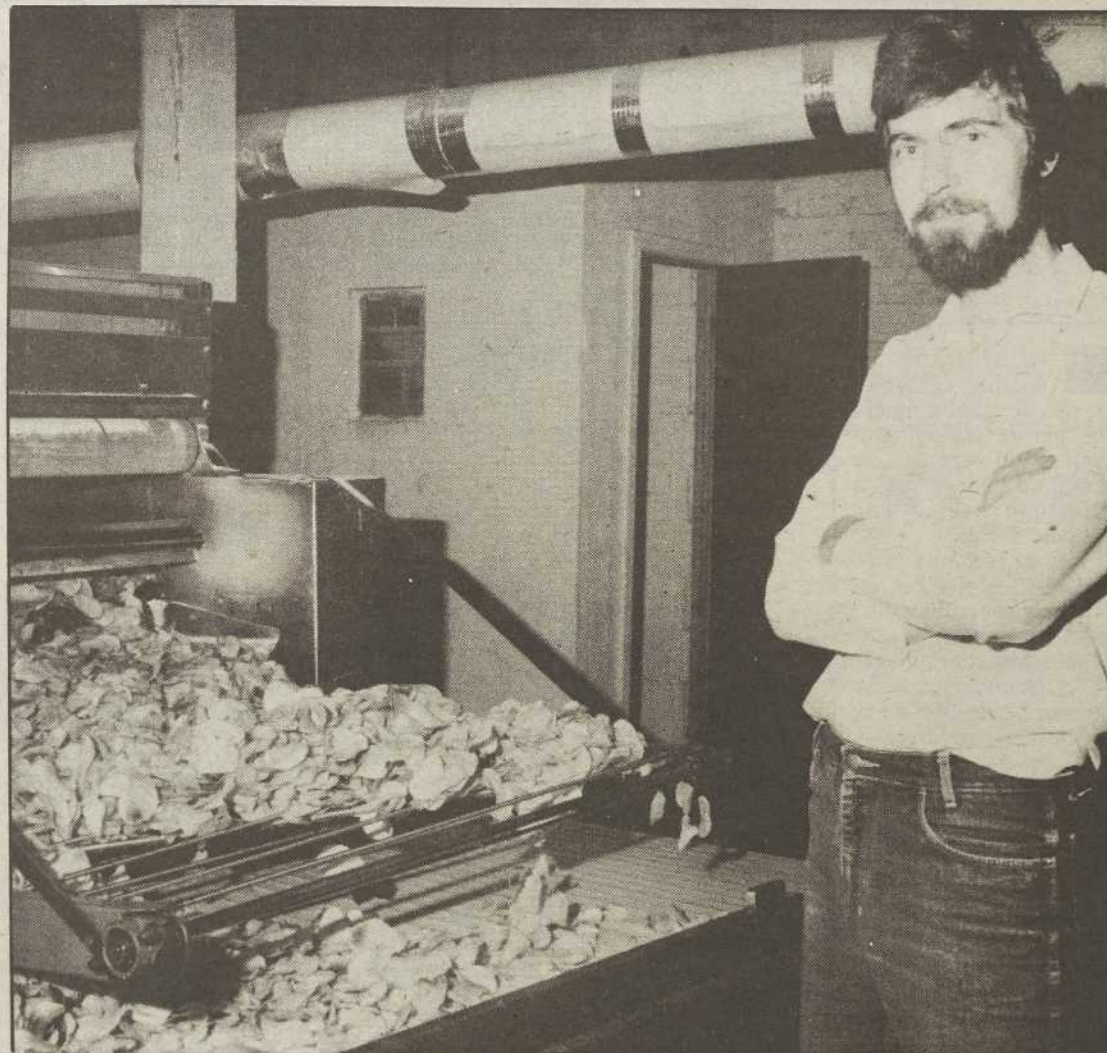
Employant une quinzaine de personnes, l'entreprise opère sur une

base régulière de quatre jours par semaine. Elle écoule actuellement sa production sur les marchés de l'Ontario, de Québec et de Montréal. Mais Chipss Plus va maintenant tenter une offensive sur l'en-

semble du Québec, des provinces maritimes et de l'Ouest canadien. "Nous voulons que notre produit soit présent partout au Canada", précise l'ambitieux homme d'affaires d'Acton Vale.

Le président de Chipss Plus, Réal Plante, croit que l'imposition d'une taxe de 12 pour cent sur les croustilles l'aidera à "battre la concurrence".

photo Alain Dion





CINEPARC
GRATUIT
Le mercredi 3 juin seulement

Soirée **CHEF 1450** **La Voix de l'Est**
c'est votre mot de passe

Vous n'avez qu'à dire que vous venez à la Soirée **CHEF 1450-La Voix de l'Est** et votre entrée sera tout à fait **GRATUITE**
1er film: **COCOON**

2e film
L'Aigle de fer

L10232

Baptême du feu pour le nouveau directeur du Joins-Toi

par Jules Richer

GRANBY — Le nouveau directeur de la Maison d'accueil le Joins-Toi, Gilles Lapointe, a vécu son baptême de feu dès sa première journée de travail, le 4 mai dernier.

En mettant le pied dans la porte de la Maison, il tombe nez à nez avec un des pensionnaires de l'établissement, fort pompette, qui venait de décrocher sans en avoir obtenu la permission. Quelques heures plus tard, M. Lapointe devait se mettre à la recherche de deux de ses résidents qui avaient été blessés dans un accident de la route, la nuit précédente.

Remis de ses émotions

Aujourd'hui, Gilles Lapointe s'est remis de ses émotions. Natif de Roxton Pond, il est âgé de 30 ans et occupe pour la première fois un poste de direction dans un établissement de réinsertion sociale pour détenus.

Après un mois seulement de travail, M. Lapointe en est encore à l'étape où il apprend à se familiariser avec le personnel et le fonctionnement de la Maison. Cependant, il s'est déjà fixé de nombreux objectifs. Il désire, entre autres, faire connaître davantage l'institution auprès des services correctionnels provincial et fédéral. En outre, la consolidation de l'équipe de la Maison,

constituée en quasi-totalité de nouveaux venus, constitue aussi une de ses priorités.

Approche ferme mais humaine

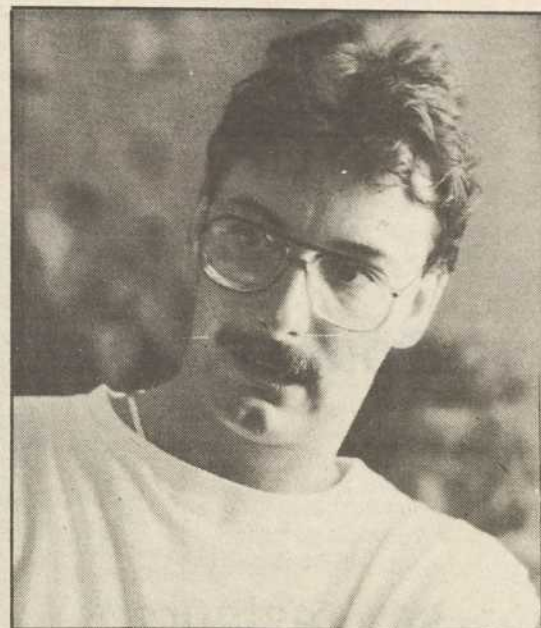
Hormis la poursuite de ces buts, Gilles Lapointe vise à individualiser l'approche de l'établissement envers ses pensionnaires. Pour ce faire, il veut établir un contact suivi avec les détenus afin que la confiance s'établisse.

"Mon approche est ferme, tout en étant très humaine. Il ne s'agit surtout pas d'adopter une relation gardien-prisonnier entre nos résidents et nous. Chacun d'entre eux a des besoins particuliers que je veux respecter dans la mesure du possible", explique-t-il.

Ainsi, il prend l'exemple de détenus qui, sous le couvert de désobéir aux règlements, lancent des appels à l'aide. Pour comprendre leur comportement, explique-t-il, il faut les rencontrer et trouver avec eux la raison de leurs difficultés. Dans certains cas, on découvre qu'ils désirent que l'on soit plus strict à leur endroit afin qu'ils puissent se reprendre en main.

La Maison Joins-Toi héberge actuellement 15 détenus qui viennent y terminer leurs sentences.

Le 9 juin prochain, à 17 h 30, l'établissement tient son assemblée annuelle au collège Mont Sacré-Coeur. La rencontre est ouverte à tous et il sera notamment question de la campagne de levée de fonds, qui débute présentement.



Gilles Lapointe, nouveau directeur du Joins-Toi, a été confronté à des situations épineuses dès son arrivée à la Maison d'accueil pour détenus de la rue Principale à Granby.

photo Alain Dion

Vite lu

Marathon de l'Amour à Québec

GRANBY — Une invitation est lancée aux Granbyens qui désirent se rendre à Québec le 24 juin pour assister au Marathon de l'Amour, un journée de prières et de spectacles organisée par la Cité du Père, une oeuvre d'évangélisation catholique. L'activité se tiendra au Colisée de Québec et on attend près de 40,000 personnes. La Cité du Père a été fondée en 1978 par Pierre Lacroix ex-missionnaire laïque. L'organisme diffuse des émissions de télévision sur les réseaux Pathonic et Quatre Saisons. Le coût du voyage est de \$15 et on peut obtenir de plus amples informations en demandant Danielle ou Benoit au 375-3468.

Exposition de petits animaux à Farnham

FARNHAM — Les 6 et 7 juin, Farnham sera l'hôte de l'exposition annuelle du Club des aviculteurs et des cuniculteurs spécialisés de l'Estrie. Près de 100 exposants du Québec, de l'Ontario et des même des États-Unis présenteront quelque 1,000 sujets qui se disputeront les honneurs du jury. Les visiteurs pourront y voir volailles naines et standards, lapins, pigeons, canards, faisans et oies. Cet événement est sous la présidence de M. Claude Poulin; la conseillère municipale Madeleine Auclair en est présidente d'honneur. L'exposition se tiendra à l'aréna de Farnham, et l'entrée est gratuite.

Chez "CANARI"

**vous trouverez toujours les MEILLEURS PRIX
(et le meilleur service en ville)**

Suggestion pour la fête des Pères.

Spécial Seattle SQR-27

BLAUPUNKT



- Radio Am-Fm stéréo
- Cassette numérique
- Inversion automatique
- Horloge numérique

**Nouveau — Nouveau
Rég. 339,95 \$**

Spécial 299\$ installé
taxe en sus

L10722

AUTO RADIO LE CANARI

27 Yvon, Granby 378-7954

Boucherie Robert Enr

210 Foch, Granby



378-3578

**Aubaines annoncées pour la semaine
finissant le 6 juin 1987**

CUISSSES DE POULET		POITRINES DE POULET	
frais avec dos	88 ¢ lb	frais avec dos	1.98 \$ lb
BIFTECK DE COTE DE BOEUF "Rib steak" cat. A1	4.68 \$ lb	POITRINES DE POULET farcies	3.98 \$ lb
		ROTI DE COTES CROISEES Boeuf can. cat. A1	2.98 \$ lb
		BOEUF A FONDUE CHINOISE	4.98 \$ lb
		COTELETTES DE VEAU FRAIS idéal sur le grill	4.98 \$ lb

Pour de la qualité assurée jusque dans votre assiette... Boucherie Robert

LA CHARCUTERIE

JAMBON FUME au poivre ou Forêt Noire	PAIN DE VIANDE ET OLIVES	SIMILI-POULET	FROMAGE MOZZARELLA
4.98 \$ lb	2.08 \$ lb	1.98 \$ lb	3.98 \$ lb

LA CONGELATION

BACON EN VRAC
Boîte de 11 livres
22.98 \$

SAUCISSES A HOT-DOG
EN VRAC - Boîte de 6 livres
13.78 \$

L-10512



ALAIN RAYMOND
Boucher, propriétaire



PIERRE BERNIER
Boucher



RAYMOND SICOTTE
Boucher

MOTEL

22 unités
T.V. couleur — téléphone

DU

GOLF

Pour réservations:

375-0546

son restaurant

L'ENTRECOTE

Cuisine gourmande française

L'essayer, c'est l'adopter

**Brunch au
champagne**

tous les dimanches
de 11 h 30
à 14 h 30

**Repas spéciaux sur commande:
Paëlla, couscous, pot-au-feu
(minimum 6 personnes)**

**Spécialisé dans l'organisation
de vos repas:**

- d'anniversaire
- d'affaires
- de mariage
- séminaires

Son bar d'ambiance

LE RENDEZ-VOUS DES AMIS

Tous les mercredis soir: SOIREE DES DAMES

Les vendredis et samedis:

SOIREE DANSANTE de 21 h à 3 h

Venez nombreux Gérard et Jackie vous accueilleront toujours avec le sourire

■ ROXTON POND (GD) — Roxton Pond célébrera cette année le dixième anniversaire de ses fêtes populaires qui, année après année, attirent des milliers de personnes de toute la région.

"Rendez-vous (aux) fêtes populaires", le thème de cette dixième fête populaire annuelle, est une invitation à festoyer durant quatre jours, c'est-à-dire les 26, 27, 28 et 29 juin, au coeur du village et sur les rives du lac.

Le club Optimiste local, l'organisateur des fêtes, a levé le voile sur le programme des activités au cours d'une conférence de presse, en début de semaine.

Ainsi, les célébrations débuteront le vendredi, à 20h30, par une soirée rock avec le groupe Mozart. L'activité se déroulera sous le grand chapiteau, à l'arrière du collège.

Le lendemain, les jeunes de Roxton Pond pourront participer à une course de tacots, à 10h. Suivra ensuite, à 13h, une parade western dans les rues de la localité. La journée se terminera par une soirée western qu'animeront les populaires Jerry et Jo'Anne. C'est à 20h30, sous le chapiteau.

Dimanche, la journée débutera par une messe, à 9h, suivie d'un brunch qui aura lieu entre 10h et 13h. L'après-midi sera consacré à une parade sur l'eau. Les embarcations décorées défilent durant deux ou trois heures.

Ce même jour, à 17h30, les détenteurs d'un billet pour le grand tirage, pourront participer à une soirée québécoise où le boeuf braisé sera à l'honneur. Jean Collard et La Bastringue animeront la soirée.

Roxton Pond: les fêtes populaires ont dix ans



Le président honoraire, Yvan Paquette, et le président, Michel Archambault, entourés des vice-présidents Ronald Desparts et Gérard Fortin, ont levé le voile sur les activités des 10e fêtes populaires de Roxton Pond.

photo Alain Dion

Enfin, lundi le 29 juin, un feu d'artifice viendra clôturer les activités de ces dixièmes fêtes populaires. Les premières étincelles jailliront à partir de 21h30. Les organisateurs ont égale-

ment voulu faire connaître la légende de l'Île du diable, au lac Roxton, en invitant les gens à venir y voir les traces de pas qu'aurait laissés le diable lui-même dans la deuxième moitié

du siècle dernier.

Ceux qui désirent en apprendre davantage sur cette troublante histoire de séduction pourront se rendre sur l'Île du diable le vendredi et le samedi.

Survol

HLM pour personnes âgées

BROMONT — L'administration municipale de Bromont demande que les 12 logements sociaux que la Société d'habitation du Québec (SHQ) projette construire dans le quartier Adamsville soient offerts aux personnes âgées plutôt qu'aux familles à faible revenu, comme le prévoit le projet de la SHQ. Le maire Pierre Bellefleur juge que des HLM pour personnes âgées correspondraient davantage à la clientèle du secteur.

Waterloo conso lide son déficit

WATERLOO — L'administration municipale de Waterloo empruntera \$318,376 pour combler le déficit de l'année 1986. Le conseil municipal a déposé un avis de motion en ce sens à sa dernière rencontre, lundi. Le trésorier de la municipalité, Gaétan Baulac, admet que la procédure est inhabituelle. Il croit cependant que Québec acceptera le règlement d'emprunt parce que, dit-il, "la plus grosse partie du déficit est liée à des travaux dont le financement aurait dû être plus élevé".

CÉLÉBRATION



VENTE DE CAMIONS



Méritez-vous la chance de gagner de nombreux CADEAUX SURPRISE!



Raymond Ducharme



Réjean Martin

CONSTELLATION AUTO INC.

1276 Principale
Granby 378-1217



Garantie limitée - détails chez votre concessionnaire L10299

DU 1er AU 12 JUIN

inclusivement!

- Rabais formidables
- Taux de financement réduit
- Venez choisir "votre" camion parmi notre inventaire de: Ranger, Série "F", Aérostar, Bronco II

Venez nous rencontrer chez:

Commentaires

Pavillon Bombardier

L'Université de Sherbrooke a récemment donné le nom de Joseph-Armand Bombardier, le père de la motoneige, à son pavillon des Sciences appliquées, c'est-à-dire l'édifice où loge la faculté qui forme les ingénieurs.

Voilà un honneur pour l'université comme pour la famille de cet inventeur. Pour l'université parce que voilà un homme



par Valère Audy

qui, par sa curiosité, son ingéniosité, son sens pratique et sa ténacité, incarnait pleinement les qualités d'un bon ingénieur. Pour la famille parce qu'il s'agit, une fois de plus, de la reconnaissance des mérites de Joseph-Armand Bombardier.

Ce nom mérite d'autant plus d'être mis en évidence qu'il est à l'origine d'un groupe qui, après avoir fait fureur et mis Valcourt sur la carte du monde avec une machine qui reste toujours populaire, est devenu l'un des plus puissants géants industriels du Québec. Il ne se passe plus une semaine sans que, quelque part, on parle de Bombardier.

Cela survient enfin à un moment pour le moins exceptionnel de l'histoire, soit l'année du centenaire de la profession d'ingénieur en même temps que celle où le chiffre d'affaires de Bombardier atteint et franchit le cap du milliard de dollars.

Le septième match

Les Oilers d'Edmonton ont remporté la Coupe Stanley, mais la série finale a été poussée à sa limite par des Flyers affamés et déterminés.

C'est la meilleure équipe qui a gagné, celle qui possède les athlètes les plus talentueux. Mais l'équipe qui a fourni les plus beaux efforts de façon soutenue, c'est celle des Flyers.

Ceux qui ont vu la joute n'ont pas mis de temps à penser, même en ayant vu Philadelphie marquer le premier but, que le rythme d'enfer de la première période ne pouvait profiter qu'aux Oilers en autant qu'ils le maintiennent jusqu'à la fin.

Cette première période a présenté du beau jeu d'une rare intensité, du hockey enlevé, du jeu si rapide que le premier engagement a suffi à vider les Flyers. Le reste de la partie n'a pas manqué d'intérêt, mais il est vite devenu clair que les Oilers avaient encore des ailes alors que les Flyers étaient exténués. Et le résultat, tout le monde le connaît.

Le spectacle présenté et les éloges qu'on entend depuis démontrent bien que ce sport n'a pas besoin d'accrochages, de gros bras et de violence pour attirer, soulever et séduire. La qualité suffit... pour autant qu'elle y soit vraiment.

Comme conclusion à tout ce qui se dit en ce moment pour décrier la violence, impossible de trouver mieux que ce septième match. C'est en misant sur la finesse et la rapidité que le hockey redorera une image qui ne cesse de se dégrader.

En ce temps-ci

L'amour en héritage

Ca y est, c'est fait: papa et maman nous ont quittés pour tout de bon. Le cœur gros, fils et filles se réunissent dans la maison paternelle pour régler certains détails, se partager les biens. Il y a l'héritage aussi, l'inévitable question d'argent.

On aborde le sujet, d'abord avec hésitation puis avec un peu plus d'assurance puisque tout semble vouloir se dérouler sans accrochage. A l'issue de la rencontre, une des filles affirme spontanément: "Au fond, le plus grand et le plus bel héritage que nos parents nous laissent aujourd'hui, c'est tout ce respect et cet amour".

Au moment de son Ascension, Jésus, levant les yeux au ciel, livre son testament, ses dernières volontés. Il s'adresse au Père en disant: "La vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, Toi, le seul véritable Dieu et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ." Au fond, Jésus nous offre le chance de passer par lui, pour rencontrer le Père, mieux le connaître, entrer en communion avec lui. Il nous invite à vivre une relation avec le Père, aussi riche que celle qu'il a vécue avec ses disciples.

Pour ce faire, il nous laisse sa Parole qui peut éclairer nos routes quotidiennes, sa Parole qui peut mettre un peu de lumière sur nos épreuves, nos doutes, nos remises en question si nous essayons, de toute la force de notre cœur, d'ajuster nos gestes et nos dires à son héritage de justice et d'amour.

Marielle Raiche

Les grands titres

Rencontre des premiers ministres

Un petit groupe d'indépendantistes décrie l'accord du lac Meech

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Une petite manifestation d'indépendantistes québécois a accueilli hier les premiers ministres provinciaux venus pour ratifier l'accord du lac Meech.

Une alerte à la bombe sans conséquence est également venue pimenter l'entrée des premiers ministres dans l'édifice Langevin, qui fait face au Parlement, où allaient se dérouler les discussions.

La manifestation, organisée par le Parti indépendantiste (PI), comptait une vingtaine de personnes, huit pancartes clamant "Non au Canada Bill", quatre pancartes du PI et un grand drapeau du Québec.

Le chef du parti, M. Gilles Rhéaume, a expliqué qu'ils s'opposaient à la ratification de l'accord du lac Meech parce que la signature de la Constitution revenait à "mettre le cadenas sur l'avenir du Québec et à mettre un frein à son développement".

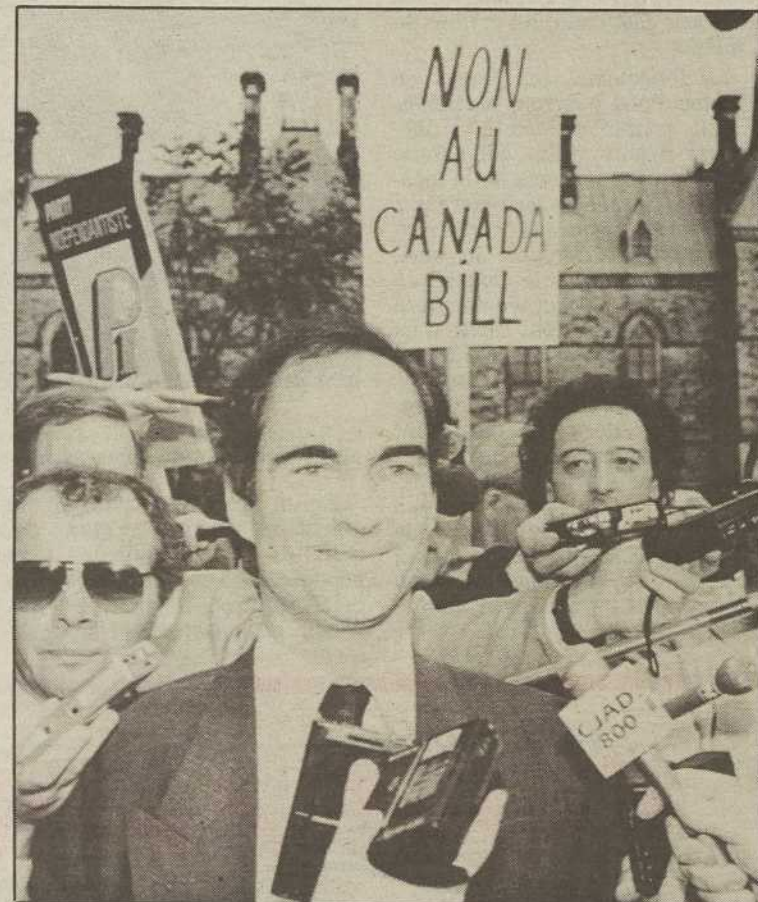
"Nous voulons également montrer au Canada anglais que le mouvement indépendantiste n'est pas mort, qu'il est plus fort que jamais", a déclaré M. Rhéaume.

Le secrétaire général du parti, M. Denis Monière, a fait remarquer de son côté que c'était la première fois que le Parti indépendantiste traversait la rivière des Outaouais pour "aller en territoire canadien afin de défendre sa cause".

Torchon

Les manifestants ont accueilli les premiers ministres provinciaux avec des slogans bien sentis, allant de déclarations générales comme "Le Québec aux Québécois" et "La Constitution est un torchon".

Malheureusement pour eux, M. Bourassa ne s'est pas arrêté



Le ministre des Affaires intergouvernementales, Gil Rémillard, semblait confiant avant le début de la rencontre des premiers ministres. A l'arrière, les pancartes des manifestants indépendantistes.

photo PC

auprès des manifestants, comme il l'avait fait le 30 avril dernier, aux abords du lac Meech.

M. Rhéaume a dû traverser la rue en courant et poursuivre le premier ministre québécois.

Après une légère bousculade avec les forces de l'ordre, il a pu remettre la missive à M. Bourassa, qui l'a assuré que l'accord du lac Meech comportait des gains pour le Québec.

Le ministre québécois délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes Gil Rémillard est quant à lui allé rencontrer la poignée de manifestants, mais il n'a pas répliqué aux sévères mises en garde proférées par M. Rhéaume.

Les manifestants ont plié bagages peu après l'entrée du dernier premier ministre provincial, mais M. Rhéaume ne s'est pas compté pour battu.

...accompagné d'une trentaine d'autochtones

OTTAWA (PC) — Une trentaine d'Indiens favorisant l'autonomie des autochtones du pays ont manifesté mardi en arborant des affiches et en jouant du tambour aux abords du bureau du premier ministre où Brian Mulroney et les 10 premiers ministres provinciaux travaillaient d'arrache-pied à la rédaction finale du texte de l'accord consti-

tutionnel du lac Meech.

Smokey Bruyère, président du Conseil des autochtones du Canada, a déclaré que les premiers ministres devaient mieux assurer les autochtones qu'ils bénéficieraient pleinement du traité sans accroc à leurs autres droits reconnus.

Les dirigeants des autochtones

ont en effet exprimé leur crainte de voir le texte de l'accord gruger certains droits des autochtones du pays en accordant des pouvoirs plus étendus aux provinces. Sans, de plus, ne faire aucune mention de l'autonomie des autochtones, ont-ils souligné. La majorité des autochtones du pays sont sous la juridiction de l'administration fédérale.



Le président d'Hollinger, Conrad Black, en compagnie de son frère Montegu.

photo PC

Après Unimedia Conrad Black songe à acquérir une dizaine de journaux aux USA

TORONTO (PC) — Venant à peine d'acquérir une portion des journaux du Québec, le financier Conrad Black prévoit mettre la main sur une dizaine de journaux aux États-Unis.

Cette manœuvre, a déclaré mardi M. Black, sera encore bien insuffisante pour placer Hollinger Inc., son entreprise de holding de Toronto, au même rang que les grandes entreprises du secteur des médias comme Thomson Newspaper Ltd. ou Southam Inc. Toute future acquisition ne consistera en fait, selon lui, que de miettes négligées par les autres groupes de journaux.

Après avoir fait allusion à The Daily Telegraph PLC, journal londonien acheté l'an dernier, M.

Black a parlé avec fierté de sa dernière acquisition, Unimedia, troisième plus importante chaîne de journaux au Québec.

Selon certains rapports, Hollinger aurait acquis Unimedia la semaine dernière au coût de \$91 millions, partagés de la façon suivante: \$50 millions aux propriétaires de la compagnie, \$29 millions en dettes et \$12 millions en capital d'exploitation.

Même si M. Black a refusé de confirmer ces chiffres, il a indiqué qu'ils n'étaient pas tellement éloignés des faits.

Il a indiqué qu'il n'hésiterait pas à acquérir d'autres journaux canadiens mais qu'à sa connaissance aucun n'était actuellement en vente.

Le salaire des juges augmenté?

QUÉBEC (PC) — Le ministre de la Justice Herbert Marx soumettra dès la semaine prochaine au Conseil des ministres un mémoire prônant une augmentation du salaire des juges de nomination provinciale.

C'est ce qu'a indiqué M. Marx hier, lors de l'étude des crédits gérés par son ministère.

Le ministre a précisé qu'il suivrait sur ce dossier les recommandations du rapport Brazeau, lesquelles prônent la parité salariale des juges nommés par Québec avec les juges des cours de district de l'Ontario, nommés par le fédéral.

Les juges nommés par Québec reçoivent présentement un traitement de \$75.000 par année, soit plusieurs dizaines de milliers de dollars de moins que leurs homologues ontariens qui font environ \$105.000 par année.

Projet de loi 30: le CPQ s'oppose

MONTREAL (PC) — Le Conseil du patronat du Québec (CPQ) s'oppose au projet de loi 30 déposé en mai par le gouvernement du Québec et visant à abolir le Tribunal du travail et le Bureau du commissaire

général du travail pour créer une nouvelle Commission des relations du travail.

Le régime actuel, qui date de 15 ans, pourrait facilement être amélioré pour répondre aux problèmes que soulèvent les structures actuelles, a déclaré hier en conférence de presse le président du CPQ, M. Ghislain Dufour.

M. Dufour a tout particulièrement critiqué "les pouvoirs extraordinaires" de la nouvelle Commission des relations de travail. "Le mandat de la commission est beaucoup trop large", souligne le président du CPQ.

Jean-Pierre Côté hospitalisé

MONTREAL (PC) — L'ancien lieutenant-gouverneur du Québec de 1978 à 1984, M. Jean-Pierre Côté, a subi une attaque cardiaque jeudi dernier et repose actuellement dans un état satisfaisant dans un hôpital de Montréal, a indiqué hier sa fille, Mme Andrée Côté.

M. Côté, âgé de 61 ans, s'était soudainement senti souffrant jeudi dans une banque de Longueuil, son lieu de résidence. Il a été conduit à l'hôpital peu de temps après. Si tout va bien, il pourrait quitter le centre hospitalier dès dimanche.

L'ex-lieutenant-gouverneur du Québec a été opéré à cœur ouvert à deux reprises depuis 20 ans.

MOMENTS MAGIQUES

Les moments magiques vont et viennent...c'est ce qui fait qu'ils sont magiques. L'action, la couleur, les expressions et les bruits familiers... Ce sont de ces moments que vous voulez garder pour toujours...et vous le pouvez avec le CCD-V3 "Handycam". Comme tous les étonnants produits Sony, la CCD-V3 8 mm est compacte, facile à utiliser et à transporter (caméra/magnétoscope). Toujours prête à capter tout ce que vous voulez et à retransmettre dans de superbes couleurs et dans une sonorité impeccable directement sur votre appareil de télévision. C'est ça la façon "Handycam"!

MAGIC MOMENTS

"Magic Moments" come and go... but that's what makes them magic. The action, the colour, the expressions and familiar sounds... it's those moments you could treasure forever... and you can with CCD-V3 Handycam. Sony's amazing, compact, easy to use portable 8mm camcorder (camera/recorder). Always ready to capture any scene and always ready to perform in spectacular colour and sound right on your TV. That's the Handycam way!



Mettez la main
sur une
Handycam



Pour aussi peu
que

34.95 \$
par jour

PLUS DE 80 MAGASINS AU QUÉBEC, AVEC SERVICE.

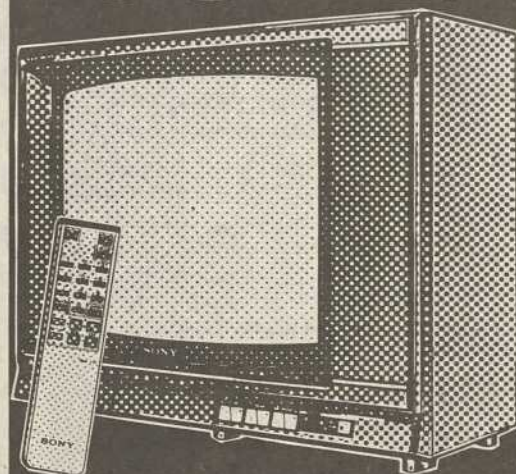
ATELIERS ÉLECTRONIQUES

BROSSEAU

GRANBY, 378-0139 31, rue Evangéline

ST-HUBERT, 678-3430
3256, rue Grande-Allée

Où peut-on trouver un télécouleur 20" Trinitron de SONY



TELECOULEUR 20" TRINITRON

— Syntonisation électronique — 127 canaux

— Compatible avec le câble —
Télécommande à accès direct

à **649 \$**
et où
le service
est
compris?

Chez votre
marchand
SPEC
de votre localité

SPEC
ELECTRONIQUE

Le NPD suit de près

Un nouveau sondage donne l'avance au Parti libéral

TORONTO (PC) — re la formation politi-
Le Parti libéral demeure préférée des Ca-

nadiens mais le NPD le
suit de près, révèle un
sondage du quotidien
Toronto Star rendu pu-
blic mardi.

Les libéraux obtien-
draient 39 pour cent
des intentions de vote
si une élection fédérale
avait lieu aujourd'hui,

contre 37 pour cent au
NPD et 24 pour cent
aux conservateurs, in-
dique le sondage toron-
tois.

pourcentage près, 19
fois sur 20.

Lors de l'élection de
septembre 1984, les
conservateurs avaient
obtenu 50 pour cent des
voix, contre 28 pour
cent aux libéraux et 19
pour cent au NPD.

draient que 14 pour cent
du vote québécois en
cas d'élection, indique
le sondage.

Le NPD, qui n'a ga-
gné aucun siège au
Québec en 1984, y ob-
tiendrait quant à lui 47
pour cent des inten-
tions de vote, contre 40
pour cent aux libéraux.

Le Parti libéral bé-
néficie d'un soutien as-
sez élevé dans l'ensem-
ble du pays sauf dans
les Prairies, où il n'ob-
tiendrait que 26 pour
cent des intentions de
vote. Le soutien le plus
fort lui vient de l'On-
tario (46 pour cent) et
particulièrement de
Toronto (49 pour cent),
indique le sondage.

Québec

Le Québec se montre
le plus insatisfait des
conservateurs. Même
si le sondage a été ef-
fectué trois semaines
après la signature en-
tre le premier ministre
Brian Mulroney et ses
homologues provin-
ciaux d'une entente de
principe sur l'entrée du
Québec au sein de la
constitution, le Parti
conservateur n'obtien-

Troisième sondage

Celui-ci est le troisiè-
me au cours des trois
dernières semaines à
placer les libéraux et
le NPD nez-à-nez et à
accorder aux conser-
vateurs moins de 25
pour cent des inten-
tions de vote.

Il a été réalisé entre
les 20 et 25 mai par la
firme Goldfarb Consul-
tants auprès de 1,000
Canadiens, échantillon
précis à 3.2 points de

LA PLACE BAR CHOU-VAL

197 Principale, Granby

375-6265

3 juin Party d'ouverture

Pour fêter le
nouvel orchestre

Finaliste Gala Artiste 87



T OFF4

Meilleure musique danse en ville
Aussi nouveau

Les spectacles jeudi 4,
vendredi 5, samedi 6 juin



Gi Gi
Gallant

ENTRÉE MAINTENANT LIBRE

Nouveau
stage
central

JOINS-TOI

Réunion générale annuelle des
membres de La maison d'accueil
Le Joins-Toi inc.

Tous les membres de la corpora-
tion La maison d'accueil Le Joins-
Toi inc. sont cordialement invités à
notre assemblée générale annuelle
qui se tiendra

le 9 juin 1987

Au Collège Mont Sacré-Coeur
210 Denison Est, Granby
(entrée à l'avant à 19 h 30)

Il va s'en dire que votre présence
sera grandement appréciée. Des
beignes et du café nous seront of-
ferts dans le courant de la soirée.

Au plaisir de vous rencontrer.

Gilles Lapointe, directeur général
au nom du Conseil d'administration
de La Maison Le Joins-Toi Inc.

L10128

PRENEZ NOTE

C'est la semaine de la chanson française d'ici!
En vedette:

Uniquement les plus
grands succès de la
chanson francophone à

CHEF 1450

entre 6 h et 18 h
du lundi 1er juin au vendredi 5 juin

Chante!
je t'écoute

Semaine de la chanson française d'ici
du 31 mai au 6 juin 1987

La Voix
de l'Est

Gouvernement du Canada
Ministère des Communications

Gouvernement du Québec
Ministère des
Affaires culturelles

Gouvernement du Québec
Ministère des
Communications

ACRTF

SOIRÉE DE DANSE SOCIALE

organisée par

Le Studio de danse

"HELENE GAGNÉ"

le samedi 6 juin 1987 à 20 h

AU PALAIS DES SPORTS DE GRANBY

601 Léon-Harmel, Granby

- Super spectacle professionnel exécuté par "Jean-Marc Généreux et France Moussaux"
- Spectacle de la troupe de danse "ARC-EN-CIEL"
- Plusieurs démonstrations de junior
- Prix de présence

En collaboration avec LA BRASSERIE O'KEEFE

MUSIQUE
DISCO MOBILE
Admission: 6 \$ par
personne.

Informations:
375-7676

L-10723

Signature
Enr.

Venez voir
notre belle
collection de
bermudas et
de
coordonnés.

20 %
de réduction sur tous les
vêtements "Francesca"
(designer)
du 3 au 10 juin '87
seulement.

Domaine du Parc
Cowansville
263-7397
Prop. Lise Bonneau et
Bernard Choinière

Signature
Enr.

Sur mesure
Francesca

263-7397

L-10314

Barbie, jugé pour "crimes contre l'humanité"

"Ce procès doit faire honneur à la mémoire"

— Elie Wiesel

LYON, France (AFP) — L'appel, lancé mardi devant le tribunal de Lyon par l'écrivain juif et prix Nobel de la Paix Elie Wiesel, a été écouté dans un silence total et lourd d'émotion: "Seule la mémoire des survivants peut permettre aux morts d'Auschwitz de ne pas mourir une seconde fois. Ce procès doit faire honneur à la mémoire".

j'écris, mais je ne comprends toujours pas", a répété à plusieurs reprises le prix Nobel de la Paix.

Défenseur

Après avoir rappelé ses prises de position en faveur des enfants massacrés au Vietnam, des Indiens

Elie Wiesel, prix Nobel de la Paix de 1986, pointe une photo où on le voit emprisonné dans le camp de Auschwitz en 1945.

photo AP



Vêtu d'un costume bleu sombre, Elie Wiesel, 58 ans, a coiffé la kipa, le calotte ronde traditionnelle des Juifs, avant de commencer à parler d'une voix douce et grave devant la Cour d'Assises du Rhône qui juge Klaus Barbie pour "crimes contre l'humanité". L'ancien SS, qui risque la prison à vie, a une nouvelle fois refusé mardi de comparaître.

Déporté à 15 ans à Auschwitz, l'écrivain, de langue française mais de nationalité américaine, a refusé de relater son expérience personnelle. "Je ne peux pas parler de mon père, de ma mère ou de ma petite soeur, morts dans les camps. Si je le faisais, j'aurais peur de pleurer et je ne veux pas pleurer en public", a-t-il dit, avant d'ajouter, au comble de l'émotion: "Mon regard s'est arrêté au seuil des chambres à gaz...".

"Je cherche à comprendre, c'est pour essayer de comprendre que

chassés du Nicaragua ou des milliers de disparus durant la dictature en Argentine, Elie Wiesel a été pris à partie par le défenseur de Barbie, Me Jacques Vergès, qui lui a lancé: "Je m'étonne que votre solidarité dans la souffrance soit aussi sélective et que vous ne parliez pas des enfants massacrés par les Français durant la guerre d'Algérie, ni des massacres de Palestiniens par Israël".

D'une voix toujours douce et égale, comme écrasée de douleur, Elie Wiesel a aussitôt répondu. "Je m'interdis de comparer des événements. Chacun d'entre eux est spécifique, et l'holocauste contre les juifs est unique. Même si je suis contre toute brutalité, d'où qu'elle vienne, je reste entièrement solidaire d'Israël. Je trouve déplorable que l'avocat qui défend un homme accusé de tels crimes ose accuser le peuple juif. Je ne l'admets pas".

Volcker quitte la Réserve fédérale américaine

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a annoncé mardi le départ de M. Paul Volcker, l'un des hommes les plus puissants sur la scène monétaire internationale, et son remplacement à la tête de la Réserve fédérale par M. Alan Greenspan, un économiste souvent jugé plus proche de la Maison-Blanche.

M. Volcker, âgé de 59 ans, quittera volontairement la présidence de la Fed en août, au terme d'un deuxième mandat de quatre ans à la tête de l'institution qui joue le rôle de banque centrale aux Etats-Unis.

Nommé par M. Carter en 1979 et reconduit en 1983 par M. Reagan, M. Volcker était devenu le héros de l'orthodoxie financière aux

Etats-Unis. Célèbre pour sa haute stature et un éternel cigare bon marché au coin de la bouche, il n'hésitait pas à dénoncer publiquement le creusement des déficits américains et les caprices du dollar.

C'est par une brusque chute du billet vert que le marché des changes a salué, mardi, l'annonce surprise du départ de celui qui ne cessait de proclamer depuis plus d'un an que "le dollar a assez baissé".

"Je n'ai pas l'impression d'avoir été poussé dehors", a tenu à affirmer M. Volcker qui avait fait parvenir lundi une lettre de démission au président Reagan. Le président de la Fed y indiquait notamment qu'il souhaitait "retourner à la vie privée" après une rapide transition avec son successeur.

Au sabot doré Enfin de retour FESTIVAL DU HOMARD

du lundi au vendredi

A volonté **19.95 \$** / pers.
Incluant entrée: Velouté de homard

Samedi et dimanche

Homard à **4.95 \$** l'unité

Table d'hôte et à la carte également disponible

1632 Principale, Granby

Maintenant ouvert
tous les midis pour
vos dîners d'affaires

Musique avec notre
pianiste
GASTON

Pour réservation
378-7112



L10069



Le maître piscinier VOGUE

Installez-vous pour l'été!

Piscine creusée: OLYMPIA Grandeur: 14' x 28'
Forme ovale incluant. Filtre, échelle, équipement d'entretien complet, fond de béton, filet, amarres et ballon et installations.
6499⁹⁹\$
Trottoir et taxe en sus

PLANS DE FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLES SUR PLACE

LA THERMO-POMPE TURKHOT
chauffe l'eau de votre piscine
à la température désirée pour
aussi peu que 125\$ par année.

TOILES DE REMPLACEMENT
DISPONIBLES POUR TOUTES
FORMES ET GRANDEURS DE
PISCINES CREUSÉES OU HORS
TERRE.

Ensemble IMPRESSION
Comprenant: 1 table ovale #6114, 2 chaises #6004 5 positions,
2 chaises mono #6003, 1 parasol 7 1/2' textile, 1 base
(coussins en sus).
499⁹⁹\$



GRANBY
Patis Piscines Horizon Inc.
480, rue Guy
(514) 375-5225

QUÉBEC: ALMA • BLAINVILLE • CHAMBLY • CHARLESBOURG • CHICOUTIMI • DOLLARD-DES-ORMEAUX • DORION • DRUMMONDVILLE
• GRANBY • LA BAIE • PLESSISVILLE • POINTE-AUX-TREMBLES • REPENTIGNY • SHERBROOKE • ST-EUSTACHE • ST-HUBERT •
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU • ST-LOUIS DE TERREBONNE • ST-CATHERINE • ST-GENEVIEVE • ST-MARIE DE BEAUC • TROIS-RIVIERES
VAL-D'OR • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE • VILLE DES SAULES ONTARIO: CORNWALL • ORLEANS • PLANTAGENET

L-08537

LES ARROSAGES G.G. ENR.

ARROSAGE:

Arbre — Haie — Arbuste — Etc.



DESTRUCTION DE MAUVAISES HERBES
Herbicide — Insecticide — Fongicide
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATION GRATUITE
OUVRE GARANTI
Richard Gelineau 375-1668
Claude Giar 372-5639

L-10196

Des produits en harmonie
avec la nature et la santé
Disponible:
Le livre:
"Une vie, une santé".
par Luc Roland Albert, m.d.



SHAKLEE
COMPLEMENT
ALIMENTAIRE

(Si vous n'êtes pas servi
par votre distributeur
indépendant.)



Yvette et Gilles
372-4732

L-10161

COLLOQUE SUR LA
QUALITÉ DE L'ÉDUCATION
5 et 6 Juin 1987

la qualité...
à nous d'y voir! je m'inscris.

informations:
J.H. LECLERC
378-9981

L-10195



- Suppléments alimentaires
- Vitamines
- Alimentation naturelle
- Livres
- Tisanes
- Produits de beauté

Place Evangéline (face aux Galeries de Granby)
39, rue Evangéline, Granby 372-0141

L-10763

372-8889

Claudette Berthiaume
Sexologue

Membre de l'Association des Sexologues du Québec



Clinique du Mieux-Être

182 Empire Granby

L-7894



COIFFURE Elle et lui

L'Intime
Spécial de juin

Permanente 35 \$ Rég. 40 \$
tout compris "sauf le samedi"



EDITH LANDRY
pour ELLE



ISABEL FORTIN
pour LUI

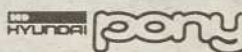
Votre satisfaction est la nôtre.
110, St-Charles Sud, Granby, 375-0995

L-10120



Claude Tanguay
Représentant des ventes

principale autor.



Pour une voiture
de qualité,
avec Hyundai vous en
êtes assuré

1196 Principale Granby 378-4666

L-9142



Esthétique
2000 inc.

Jocelyne Comeau
massothérapeute diplômée

Shiatsu — polarité — suédois — réflexologie
— relaxation — massage de détente...
musculaire... énergétique...

378-2070

L-07900

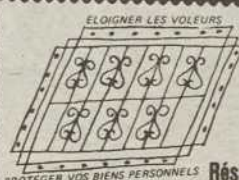
CENTRE MEDICAL ROBINSON

Dr Suzanne Brault

M.D., L.M.C.C.
Médecine familiale

378-8435 4 Robinson Nord
Granby

L-10107



LES GRILLAGES
ANTIVOL DE
L'ESTRIE

Résidentiel-commercial-industriel
Installation de serrure antivol

Estimation
gratuite

R. Demers
(514) 293-6206
(514) 293-7908

L-10021

Fenêtres LIFAR inc.

- commercial
- résidentiel
- industriel
- Serres



Jacques Auger



576 St-Charles sud, Granby 375-6585

L-10105

HUDON et FILS Enr.
9e Rang Est, Granby, 372-3119

Manufacturier de portes et châssis
Vente et préparation
(Bois massif, finition, essences diverses)
Ouvrage général

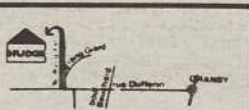
PRIX
SPÉCIAUX



- Portes intérieures, extérieures (cèdre, pin ou acier)
- Châssis dimension standard ou non standard
- Moulures spéciales

ATTENTION!

Préparons le bois selon vos exigences:
Industriel — Commercial — Résidentiel
Vaste choix de bois séché ou non



ENEZ NOUS RENCONTRER
DIRECTEMENT A LA
MANUFACTURE:
C'EST UNE ÉCONOMIE
GARANTIE. L-10117



Sgt Pepper's... vingt ans déjà

L'ex-Beatle Paul McCartney coupe la première tranche d'un gâteau lors d'une fête tenue lundi soir aux studios Abbey Road, où fut enregistré le célèbre album *Sgt Pepper's Lonely Hearts Club Band*. C'est aujourd'hui le vingtième anniversaire de la sortie de cet album au Canada et aux États-Unis: la compagnie de disque Capitol célèbre l'événement en lançant la version en disque compact de ces enregistrements. *Sgt Peppers*, qui comprenait en-

tre autre les chansons "Lucy In The Sky With Diamonds", "A Day In The Life", "Sgt Pepper's Lonely Heart Club Band" et "With a Little Help From My Friend" est considéré aujourd'hui comme un des plus importants disques de l'histoire de la musique rock. Linda McCartney, épouse de Paul, et Peter Blake, concepteur de la pochette, accompagnent l'ex-bassiste des Beatles.

photo AP

Le geste de Rust condamné

MOSCOU (AP) — Les autorités ouest-allemandes ont condamné mardi le geste du jeune Mathias Rust, qui a atterri avec un petit Cessna sur la place Rouge jeudi dernier, et comptent sur la clémence des autorités soviétiques. Mais les autorités de Bonn sont inquiètes sur le sort du jeune Hambourgeois de 19 ans, qui risquerait, si l'on en croit le "Bild" de passer au moins un an en prison, ne serait-ce que pour dissuader d'éventuels émules.

Le ministère ouest-allemand des Affaires étrangères a condamné la "folie" du jeune pilote et précisé qu'il "désapprouve la violation de l'espace aérien soviétique". Le ministère a aussi exprimé l'espoir que les autorités soviétiques feront preuve de clémence.

Aussi, l'enthousiasme déclenché en Allemagne par la témérité du jeune homme a-t-elle été tempérée par la réaction du gouvernement. Une radio a suggéré de décerner à Mathias Rust la plus haute médaille civile. Un responsable du ministère de la défense a même conseillé à

l'armée de l'air de s'inspirer de la méthode de vol du jeune homme pour contrer les défenses anti-aériennes adverses.

Reagan en Europe

WASHINGTON (AFP) — Le président américain Ronald Reagan quitte les États-Unis mercredi pour un périple dont il espère un resserrement des liens de solidarité avec ses alliés lors de ses étapes à Venise, Rome, Berlin-Ouest et Bonn.

Le point fort du séjour sera le sommet de Venise, du 8 au 10 juin. Avant la réunion des sept pays industrialisés, M. Reagan effectuera une visite privée en Italie à partir du 3 juin. Il prononcera, selon la Maison-Blanche, un "important discours" télévisé vendredi à Venise à l'adresse de ses alliés européens.

Barrow décédé

BRIDGETOWN (AFP) — Le premier ministre de l'île antillaise de la Barbade, M. Errol Barrow, est décédé lundi dans sa résidence de Bridgetown à l'âge de 67 ans.

M. Pedro Welch, secrétaire général du DLP, n'a pas précisé les raisons de cette mort.

RABAIS 20% - 40%

RABAIS SUR TOUS NOS COMPLETS PENDANT NOTRE SOLDE SAISONNIER DE COMPLETS CHEZ SEARS

Exemple: Rabais 40%
sur notre gamme "Tradition".
Sears ord. 250\$.
Solde 149,99\$ ch.



**NOTRE SOLDE SPECTACULAIRE DE CHEMISES EST PRÉSENTEMENT EN COURS!
MODÈLES TRADITION, BOULEVARD CLUB ET ROBERT STOCK À PARTIR DE
9,99\$ - 17,99\$. QUELQUES CHEMISES À MANCHES COURTES AUSSI DISPONIBLES.**

Prix en vigueur jusqu'au 6 juin 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby**, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

L-10387

RONOCCASIONS EN FLEURS



SOLDE DE PRINTEMPS DE PEINTURES D'INTÉRIEUR, 4 litres

# 2100 Super latex mat	21 ⁹⁹
# 2330 Super apprêt au latex	20 ⁹⁹
# 2400 Super latex semi-brillant	21 ⁹⁹
# 3440 Super alkyde fini perle	22 ⁹⁹
# 1300 Super latex fini perle	24 ⁹⁹
# 400 Super alkyde semi-brillant	24 ⁹⁹
# 1628 Super sous-couche à l'alkyde	20 ⁹⁹
# 5703 Super apprêt de scellement latex	18 ⁹⁹



Lampe halogène au quartz
300 watts # DR300Q

39⁹⁷

32⁷⁷



Escabeau
domestique
REYNOLDS
En aluminium, 5 pieds
avec tablette
porte-outils. 270107



Tube scellant
à l'acrylique
Mono,
Blanc

2⁹⁹

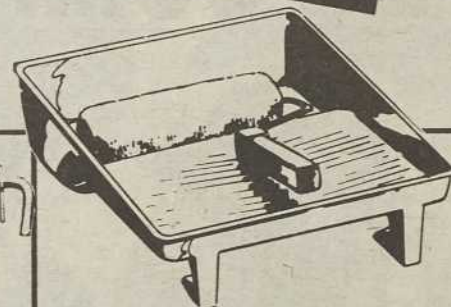


Fusil à
calfeutrer #10

(l'illustration peut légèrement différer)

Rég. : \$2.75

1⁵⁹



Ensemble à peindre,
rouleau 9½" N.P.P.

Rég. : \$3.49

2⁴⁹

Fumier
de
mouton
30 litres

1⁹⁹



ÉlectroMulch *
MM200

• Tondeuse qui pulvérise les
brins d'herbe • Châssis de
conception aérodynamique à
chambre entièrement fermée •
5 hauteurs de coupe

Rég. : \$225.00

179⁰⁰



Terre noire ou
terre à jardin

Sac de 30 litres

3 x 5⁰⁰



Rabais
de 30% !

Arrosoir TUCKER.
2 gallons.

Vert. 439005 -

1⁹⁷

On peut toujours compter sur son quincaillier

Prix "Payez et emportez" jusqu'au 6 juin 1987

À votre service
depuis **37** ans

MasterCard

VISA

La Carte Cle



QUINCAILLERIE
GAGNON
H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE
3400, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-9787, Mtl.: 871-1279
11, rue Évangéline Granby 378-2755



3%

d'argent clé

sera remis sur
les achats comptants
et emportez

L-10234

La santé

SIDA: un 3e virus découvert

WASHINGTON (AFP) — Un nouveau virus pourrait être impliqué dans l'apparition du SIDA, c'est du moins ce qu'il ressort de l'intervention du professeur américain Robert Gallo à la 3e Conférence internationale sur le syndrome d'immuno-déficience acquise qui se tient à Washington du 1er au 5 juin en présence plus de 6,300 spécialistes.

L'existence de ce "nouveau rétrovirus humain" dont a fait état le Pr Gallo repose sur des observations préliminaires au Nigeria.

Le Pr Luc Montagnier, de l'Institut Pasteur (Paris, France) qui a identifié le premier virus du SIDA en 1983 et découvert plus récemment un deuxième virus en Afrique de

l'Ouest, estime pour sa part que ce travail est encore trop récent, le virus en question n'ayant été ni isolé, ni bien défini. Il a souligné qu'il y a beaucoup de variétés du virus en Afrique sans que l'on puisse leur donner à chaque fois un nouveau nom.

"Nous avons ainsi 25 souches (variétés) du même virus HIV", a-t-il ajouté.

Cependant, a-t-il admis, "il existe probablement un troisième et même peut-être un quatrième virus impliqué dans le SIDA, mais leur existence n'a pas encore été authentifiée comme pour les deux premiers".

La pilule

La pilule favorise-t-elle l'infection par le virus du SIDA? On peut

se le demander au vu d'une étude présentée par les Drs Francis Plummer et D. William Cameron (Canada) et Peter Piot (Belgique) à partir d'un groupe de prostituées de Nairobi (Kenya).

Selon le Dr Piot, cette étude montre que sur 74 prostituées séronégatives prenant la pilule, 28 sont devenues séropositives (contaminées) et sur 41 séronégatives ne prenant pas la pilule, sept seulement ont été infectées. Toutes avaient en moyenne quatre "clients" par jour, soit en moyenne 1,500 par an.

Autre information intéressante les femmes, les femmes enceintes infectées dont le nombre de globules blancs (type T4) s'est effondré

à cause du virus et qui présentent déjà des signes de la maladie (ganglions multiples, par exemple) trans-

mettent plus souvent le virus à l'enfant que celles qui sont seulement porteuses du virus mais qui vont bien.

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre cahier publicitaire "Offres spéciales 25e anniversaire" inséré dans Le Plus de La Voix de l'Est du mardi 2 juin en page 20. Ainsi vous auriez dû lire: 50 \$ de rabais sur magnéto-scope à télécommande, prix courant 599 \$, 549 \$ chacun, de même, 50 \$ de rabais sur four à micro-ondes pratique, prix courant 299 \$, 249 \$ chacun.

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

Esthétique Classy
310, boul. Boivin
Granby, 375-0611



Edith Serei

Esthéticienne diplômée

- SOINS, FACIAUX
- MAQUILLAGE
- TEINTURE DE CILS
- MANUCURE
- EPILATION CIRE TIEDE
- ELECTROLYSE

L-10130

Propriétaire:
Suzanne Fournier

Ongles Classy
310 boul. Boivin
Granby 372-4226



Rolande — Ongles permanents
Ongles Classy

Pose d'ongles de tous genres
L'ÉLEGANCE JUSQU'AU BOUT DES DOIGTS

L-10129

Rolande Verrier
Technicienne diplômée

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY



Vous désirez refaire votre toiture, nous vous ferons une estimation gratuite.

- Prix compétitifs
- Qualité supérieure
- Personnel expérimenté
- Travail garanti

280, boul. Avery, Granby
Information: jour: 372-2061
Soir: 372-2209

Nous enlevons votre vieux bardeau et nettoyons les lieux.

L-10406

OBONSOINS

SUNLIGHT
LIQUIDE À VAISSELLE
1 L
(avec 50% en prime)

229

PRIX EN VIGUEUR DU 27 MAI AU 6 JUIN 1987

TAMPAX
TAMPONS HYGIÉNIQUES
40
(avec 25% en prime)

479

HEAD & SHOULDERS
SHAMPOOING LOTION
OU SHAMPOOING LOTION
REVITALISANTE
350 ml
(avec 100 ml en prime)

329

CONDITIONING
Head & Shoulders
REVITALISANT

REGULAR
Head & Shoulders
ORDINAIRE



WHITE SWAN
PAPIER HYGIÉNIQUE
4

139

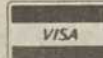


NEILSON
TABLETTES DE
CHOCOLATS ASSORTIS

2/89¢

PRIX GARANTIS

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. La description du produit prévaut en tout temps. Si un OBONSOINS est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garanti. Les produits et les prix annoncés dans cet espace publicitaire sont valides dans tous les OBONSOINS sous preuve d'annonce.



CÉLINE & JEAN-
JACQUES BOUCHARD
Carrefour Haute Ville,
35 Principale, Granby
378-6999

MARCEL CHABOT
320 boul. Leclerc,
Granby
372-0815

HENRI LASALLE
1380 rue Dupont,
Mariville
460-4423

L.G. CORRIVEAU
408, Sud,
Cowansville
263-2171

CÉLÉBRATION

DE FOUS



EN QUANTITÉ INDUSTRIELLE

jusqu'au 30 juin

financement

**NOUVELLE GARANTIE
DE SIX ANS**

Garantie sur le rouage
d'entraînement de 100 000 km
Protection contre
la corrosion de 160 000 km

Demandez-nous tous les détails de cette nouvelle garantie de durée limitée.



TEMPO



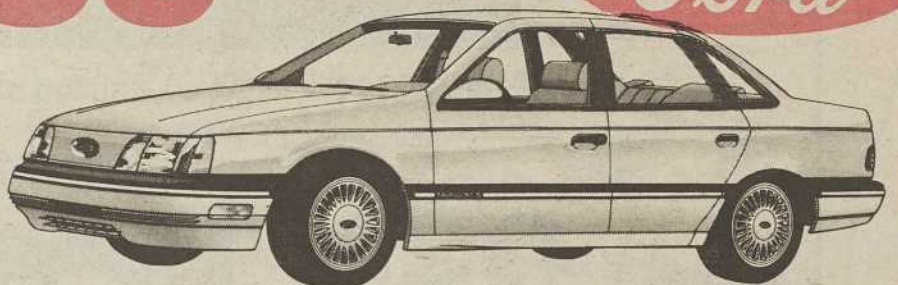
ESCORT

GRANBY



à partir de **3,9%**

750⁰⁰ de remise en argent
par



TAURUS

LOCATION
La solution simple
aux problèmes de transport



AUTORAMA

960 PRINCIPALE GRANBY 378-4636



**CIGARETTES
TOUTES
MARQUES
FORMATS KING ou
ORDINAIRE
CARTOUCHE DE 200**

Avis: Santé et Bien-être social
Canada considère que le danger
pour la santé croît avec
l'usage - éviter d'inhaler.

21⁴⁹

Prix en vigueur du lundi
1^{er} juin au samedi 6 juin
1987 inclusivement.

STEINBERG

**AUBAINES
FRAÎCHEUR!**

**CERISES
BING
DE LA
CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA N° 1**



**NOUVELLEMENT
ARRIVÉES!**

**149³²⁹
/lb /kg**



**TOMATES ROSES
DE SERRE
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA N° 1**

**89¢
/lb
196
/kg**



**CRÈME
GLACÉE
ICE CASTLE
AU CHOIX
CONT. RECT. DE 2 L**

179

Les articles annoncés sur cette page sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix offert sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Le détaillant affilié peut vendre à un prix inférieur. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

L-10804

Selon Claude Castonguay

Le livre bleu sur la réforme des services financiers contient des aspects inquiétants

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — La réforme des services financiers au Canada a tellement tardé, qu'il ne faut pas, dans notre hâte de la voir adopter, perdre de vue certains aspects plutôt inquiétants du Livre bleu du gouvernement fédéral sur les services financiers.

C'était là un des thèmes développés par le président du Groupe La Laurentienne Claude Castonguay, dans son allocution au congrès de l'Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes.

"Il n'est pas nécessaire d'insister sur le fait que le nouveau cadre législatif et réglementaire qui se dessine va influencer de façon significative notre capacité concurrentielle et celle de distribuer de meilleurs services

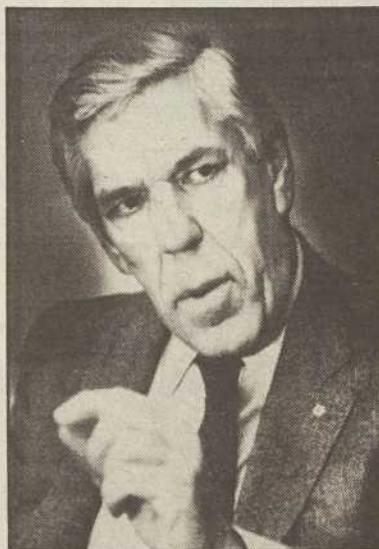
financiers," a déclaré M. Castonguay.

Après avoir admis sans ambage que le livre bleu "contient évidemment de nombreux éléments positifs", M. Castonguay en a résumé les "aspects inquiétants".

Sa portée, d'abord, est essentiellement domestique.

"Non seulement il faut prévoir la présence accrue d'institutions étrangères sur les marchés canadiens, mais il faut être conscient que les institutions financières canadiennes doivent être en mesure de poursuivre leurs activités à l'extérieur du Canada."

Il faut souligner ensuite, a-t-il dit, que les institutions financières



Claude Castonguay, président du Groupe La Laurentienne.

photo d'archives

res sont parmi les entreprises les plus réglementées au Canada.

"Presqu'immanquablement, dès que vous voulez prendre une initiative, il y a une loi ou un règlement qui bloque le chemin. A force de patience et d'ingéniosité, l'on en vient généralement à trouver une solution. Donc, bien souvent, la législation ne sert qu'à nous compliquer la vie, retarder notre action et ajouter à nos coûts."

En troisième lieu, M. Castonguay a noté que "le gouvernement nous annonce une nouvelle loi de 1,000 pages," et il a prévu que seuls les experts allaient pouvoir s'y retrouver.

"Un effort pour simplifier,

coordonner et rationaliser la législation est essentiel."

Anomalie

Quatrièmement, bizarre anomalie, a noté M. Castonguay, la loi fédérale sur les assurances, qui ne reconnaît pas l'existence des lois provinciales sur les assurances et les compagnies à charte provinciale, reconnaît les compagnies étrangères.

"Il faut corriger cette situation pour le moins anormale qui crée de multiples problèmes et alourdit le fardeau de la réglementation et de la surveillance."

Cinquièmement, selon M. Castonguay, le Livre bleu, Castonguay veut limiter les liens au niveau de l'actionnariat entre les secteurs financiers et non-financiers opus commerciaux.

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
Abitibi	6100	36 1/4	36 1/4	36 1/4	-1/4
Abitibi	500	11 1/4	11 1/4	11 1/4	-1/4
ACDS	2400	340	325	330	-10
ACSI	2250	420	415	415	
ACSI	2350	430	430	430	
Agnico	13950	34 1/4	33 1/4	34 1/4	+1 1/2
fAgromex	1000	210	210	210	-5
Akers	23600	118	110	110	
Altaenergy	5415	21 1/4	21 1/4	21 1/4	+1/2
Alcan	41401	37 1/2	36 1/4	37 1/2	+1/2
fAlgo.A	14200	5 1/4	5 1/4	5 1/4	+1/4
Alim	7725	325	310	325	+10
Almogor	300	18 1/4	18 1/4	18 1/4	+1 1/4
Alim.CT	500	390	390	390	-10
Alim.CTW	600	105	105	105	-2
Alum	600	24 1/4	24 1/4	24 1/4	
AMCAint	2066	10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Amca	400	23 1/4	23 1/4	23 1/4	-1/4
AMCASr3	2200	24 1/4	24 1/4	24 1/4	+1/4
Am.Barric	3180	54 1/4	48 1/4	49 1/4	+1 1/4
A.Barr.wt	500	77 1/2	77 1/2	77 1/2	+1/4
A.Br.gid.wt	500	37 1/2	36 1/2	36 1/2	+1/4
IONP	600	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+1/4
AmRRA	71200	205	195	205	+5
AmRRA	54400	5	4	5	-3
Amisco	2500	495	485	485	-10
Alubec	4500	350	345	350	+15
Arden	150	265	265	265	-10
Artopex	1700	10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Asamerra	550	13 1/2	13 1/2	13 1/2	+1/4
Asbestos	100	56	6	6	-1/4
fAstrel	245	111	111	111	
fAstrel	1300	11 1/4	11 1/4	11 1/4	-1/4
fAtlant	1300	425	420	425	+5
Auberges	5600	370	360	360	
AubergW	987	95	95	95	-5
AutoPoint	2900	245	245	245	
Avcorp	15175	10 1/2	10 1/4	10 1/4	+1/4
BCEdSr1	200	26 1/2	26 1/2	26 1/2	+1/4
BCEdSr2	5387	30 1/2	30 1/2	30 1/2	+1/4
BCEdCap1	450	25 1/2	25 1/2	25 1/2	+1/4
BCEd	16641	395	390	390	-5
BCE	44957	542 1/2	42	42 1/2	+1/4
BCE1.96p	100	50 1/2	50 1/2	50 1/2	+3/4
BCE2.70p	1650	542 1/2	42 1/2	42 1/2	+3/4
BGFForst	11900	18 1/2	18 1/2	18 1/2	+1/4
BGR.vnt.A	500	12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1/4
BGR.vnt.B	1000	370	370	370	+35
BCPhone	350	229	229	229	+1/4
BPCan	19500	523	22 1/2	23	+1 1/2
BankNS	22160	17 1/4	17 1/4	17 1/4	-1/4
BqueMtl	500	355	355	355	+5
BMOwts	5100	495	480	485	-10
BQEParg	500	17 1/4	17 1/4	17 1/4	+1/4
BQENat8	37034	514 1/4	14 1/4	14 1/4	+1/4
BQENat8	200	24 1/4	24 1/4	24 1/4	-1/4
BQENat8	51508	533 1/4	32 1/2	32 1/2	+3/4
BQENat8	2500	245	240	245	-5
BQENat8	52036	18 1/4	18 1/4	18 1/4	+1/4
BQENat8	808	531 1/2	31 1/2	31 1/2	+1/4
BQENat8	1000	375	350	350	-25
Beaugarte	3300	315	310	315	
Belmor	25230	58 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/4
Bestar	33700	56 1/4	6	6	-1/4
Blifrite	500	57 1/4	7 1/4	7 1/4	-1/4
BlifriteWt	2200	80	80	80	
Biochem	16550	117 1/2	17 1/2	17 1/2	+3/4
Biotech	700	360	360	360	
BFRoyal	2200	239	231	239	
fBomba	2959	24 1/4	24 1/4	24 1/4	-1/4
BombB	20100	524 1/4	24 1/4	24 1/4	-1/4
BombSr1	1500	524 1/4	24 1/4	24 1/4	-1/4
BombWb	1900	531	30	30	-1/2
BowV12.05	4158	18 1/2	18 1/2	18 1/2	+1/4
BowV12.05	600	111	111	111	-1
BrascanA	5417	535	34 1/2	34 1/2	-3/4
Brcan1.87	200	25 1/2	25 1/2	25 1/2	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
Bruncor	1600	19 1/2	19 1/2	19 1/2	+1/4
Brunswick	700	16	16	16	-1/4
CAELind	5800	11 1/2	11	11	
CDCLife	1500	26 1/2	26	26	+1/4
CBPak	9900	19 1/2	19 1/2	19 1/2	+1/4
CCILindA	366	14 1/4	14 1/4	14 1/4	-1/4
CCILindB	300	12 1/2	12 1/2	12 1/2	-3/4
FCGIGr.A	800	5 1/4	5 1/4	5 1/4	
CFS	3400	290	280	280	-5
CFS.W	900	120	115	115	-20
Cabano	4050	56 1/2	6 1/2	6 1/2	
CadFrw	11000	10 1/2	10 1/2	10 1/2	
CadFrw	500	25 1/4	25 1/4	25 1/4	
CadFrw	11000	10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Cambior	26450	26	25	25 1/2	+1 1/4
CambW	20525	16	15 1/2	16	+1 1/4
CambP	1300	27 1/2	27 1/2	27 1/2	+1/4
CampR	1000	270	270	270	-5
Cap.wt	5000	50	50	50	
CmpblSp	625	20 1/2	20 1/2	20 1/2	
Capmeup	1450	37 1/4	37	37	
Cmp.Sd	2300	23 1/4	23 1/4	23 1/4	
Capw	2200	14	14	14	-3
CDPrB	4105113	113	113	113	
CDPrB	2000	18 1/2	18 1/2	18 1/2	
CGypm	3900	25 1/2	25 1/2	25 1/2	+1/4
ClmpBk	6203	22 1/2	21 1/2	21 1/2	-3/4
ClmpBk	57629	22 1/2	22 1/2	22 1/2	
ClmpBk	3300	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+1/4
ClmpBk	1700	20 1/4	20 1/4	20 1/4	+1/4
ClmpBk	500	20 1/4	20 1/4	20 1/4	+1/4
ClmpBk	24	5	5	5	
ClmpBk	4950	12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1/4
ClmpBk	2100	10 1/2	10 1/2	10 1/2	+1/4
ClmpBk	400	170	170	170	+5
ClmpBk	9865	5 1/4	5 1/4	5 1/4	
ClmpBk	1700	111	111	111	-1
ClmpBk	52865	12 1/4	12 1/4	12 1/4	+75
ClmpBk	100	15 1/4	15 1/4	15 1/4	-1/4
ClmpBk	900	15 1/4	14 1/4	14 1/4	-3/4
ClmpBk	1425	7 1/4	7 1/4	7 1/4	
ClmpBk	1033	15 1/4	15 1/4	15 1/4	-1/4
ClmpBk	3440	5 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/4
ClmpBk	2600	58 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/4
ClmpBk	1043	16 1/4	16 1/4	16 1/4	+1/4
ClmpBk	8000	56	56	56	+1/4
ClmpBk	200	117	17	17	-1/4
ClmpBk	6400	325	315	325	+5
ClmpBk	1800	160	160	160	-3
ClmpBk	23475	104	101	101	-1
ClmpBk	4050	18 1/4	18	18	
ClmpBk	900	5 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/4
ClmpBk	2000	485	480	480	-1/4
ClmpBk	4800	470	455	455	-5
ClmpBk	1100	27 1/2	27 1/2	27 1/2	
ClmpBk	3450	5 1/2	5 1/2	5 1/2	
ClmpBk	4700	5 1/2	5 1/2	5 1/2	
ClmpBk	600	523	23	23	-1/2
ClmpBk	100	14 1/4	14 1/4	14 1/4	+1/4
ClmpBk	2050	58 1/2	7 1/2	7 1/2	-1/4
ClmpBk	400	11 1/2	11 1/2	11 1/2	-1/4
ClmpBk	100	17 1/2	17 1/2	17 1/2	+1/4
ClmpBk	500	58 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/4
ClmpBk	500	385	385	385	+20
ClmpBk	1100	527	26 1/2	27	-1/4
ClmpBk	400	524 1/4	24 1/4	24 1/4	+1/4
ClmpBk	3100	59 1/2	8 1/2	8 1/2	+1/4
ClmpBk	2200	285	275	275	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
IFX2000	1300	395	385	385	-5
InlndNG	1000	14 1/4	14 1/4	14 1/4	+1/4
Innopac	1400	58 1/2	8	8	-1/4
Innotech	500	470	470	470	+5
Intercan	1920	56 1/2	6	6	
IBM	1495213	4213 1/4	213 1/4	213 1/4	-3
InterPipe	6300	548 1/4	48 1/4	48 1/4	+3
IvacorA	4550	15 1/2	15	15 1/2	
IvacorMts	2500	375	350	350	-75
Ivacor.sr1	300	24 1/4	24 1/4	24 1/4	
Ivacor.sr2	900	22 1/4	24 1/4	24 1/4	+1/4
Ivacor.sr3	290	27 1/4	27 1/4	27 1/4	-1/4
Ivacor.sr4	300	32 1/4	32 1/4	32 1/4	-1/2
JMSaucier	3400	250	235	235	-5
Janock	12025	19 1/4	19	19 1/4	+1/4
JanockW	500	62	62	62	+1
J.Evan.Ct.A	7200	59 1/2	9 1/4	9 1/4	-1/4
Jr.FrnyrEnd	300	59	9	9	-1/4
Kaufel.A	600	59 1/4	9 1/4	9 1/4	
Kaufel.B	5750	59 1/4	9 1/4	9 1/4	-1/4
Kaufel.WB	4500	140	138	140	-5
LGSA	450	325	305	325	+15
LGS.Wa	2800	130	125	127	+2
LSILog	700	56 1/2	6 1/2	6 1/2	-1/4
Labatt	1350	24 1/4	24 1/4	24 1/4	+1/4
Lacana	3100	17 1/4	17 1/4	17 1/4	+1/4
Lacrolx	2900	260	250	260	+35
LafargeCo	321	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+1/4
LaidlawA	801	22 1/4	21 1/4	21 1/4	+1/4
LaidlawB	28750	521 1/4	19 1/4	20	-1/4
Lambert	600	300	300	300	-5
Lamco	3800	425	415	425	+5
LssndW	3550	57 1/2	7 1/2	7 1/2	-1/4
LapVer	800	5 1/4	5 1/4	5 1/4	+1/4
LavalInd	1200	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+1/4
Lvtice	2200	320	315	320	+5
LvticeWt	2575	95	95	95	-2
LVrdray	1550	152	150	150	-2
FLMGL.A	20000	155 1/2	14 1/2	15 1/2	+28
LeaderM	4000	230	230	230	
Lepine-Cl	3000	199	195	195	
Leroux	200	450	450	450	
LB.Linc.U	6650	269	265	265	
FL.v.b.A	7520	58	77 1/2	8	+1
Loblaw	900	114 1/4	14 1/2	14 1/2	-1/4
Lobls.r2	217	548 1/2	48 1/2	48 1/2	+5 1/2
Loewen	600	51 1/2	12 1/4	12 1/4	-4
Lo.G.Inf	6500	480	470	480	+15
Lo.H's	13800	110	105	109	-1
Lo.H'sWt	3000	14	14	14	-6
Lnvest	9375	22 1/2	22	22	-3
LnvstW	1850	370	355	355	-25
Lovm	61200	235	220	235	+20
Louv.p	16700	415	415	415	+10
LovmW3	1000	60	60	60	+10
Lovd.WdV	2000	365	365	365	+25
##### M à O #####					
MCorp	2700	514 1/4	14	14 1/4	+1/4
MICCI.N	200	216 1/2	16 1/2	16 1/2	-1/4
MCMBld	1804	242 1/2	24 1/2	24 1/2	-1/4
Madeline	2300	514 1/2	13 1/4	14	+3 1/2
Magnetics	500	59	8 1/4	8 1/4	
MntobaP	500	227 1/2	27 1/2	27 1/2	+1/2
CMarcon	100	519 1/4	19 1/4	19 1/4	-1/4
MarifEl	500	513 1/4	13 1/4	13 1/4	+1/4
MarifTel	5603	16 1/2	16 1/4	16 1/4	-1/4
McNeil	3500	56 1/2	6 1/4	6 1/4	-1/4
Mentor	8150	22 1/2	22 1/2	22 1/2	-1/4
Memo.Wt	1000	52 1/2	22 1/2	22 1/2	+3 1/4
Meston	1200	55 1/2	5 1/2	5 1/2	+1/2
MetroRA	9048	510 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
M.Temps	3200	225	215	215	-5
MiterW	6000	105	100	100	
MinLac	6600	545 1/2	43 1/2	45 1/2	+1 1/4
Minm.A	6450	513 1/4	13 1/4	13 1/4	-1/4
Miron.Wt	5500	55	495	495	-17
MITchellB	225	224	24	24	
MitelCorp	4650	56 1/2	6 1/4	6 1/4	-1/4
Mitel2.00	400	22 1/4	22 1/4	22 1/4	
MolsonA	1500	223 1/2	23 1/4	23 1/4	-1/4
Morito	1500	335	335	335	+5
MTTrustco	8752	514 1/2	14 1/2	14 1/2	+1/4
MTTrustcoB	500	24 1/2	24 1/2	24 1/2	-1/4
Moore	61350	31 1/4	31	31 1/4	
Mbanpcra	1100	517 1/4	17	17	-1/4

Econo-brèves

Air Canada

MONTREAL (PC) — Air Canada a enregistré un bénéfice net de \$16.3 millions au premier trimestre clos le 31 mars, bénéfice le plus élevé que la société ait jamais réalisé pour cette période de l'année et un record pour le troisième trimestre d'affilée. Les résultats du premier trimestre constituent, selon la société, un revirement spectaculaire par rapport à la perte de \$36.3 millions au premier trimestre de l'an dernier, dans une période caractérisée par un marché anémique et des coûts élevés dans l'industrie du transport aérien en Amérique du Nord.

Banque Royale

MONTREAL (PC) — La Banque Royale a déclaré mardi un bénéfice net de \$116.1 millions pour le deuxième trimestre de l'exercice courant. Ce chiffre est en baisse de sept pour cent sur celui enregistré dans la période comparable en 1986 (\$125.1 millions). Les résultats du trimestre, note la Royale, ont été affectés par le reclassement de \$1.3 milliard de prêts consentis au Brésil dans la catégorie des prêts exclus des produits à recevoir. Ce reclassement a été rendu nécessaire par la décision de ce pays de suspendre, fin février, le paiement des intérêts sur une partie de sa dette. Les activités de la banque au Canada ont rapporté \$125 millions, soit une hausse de \$52 millions par rapport au deuxième trimestre de l'année dernière.

Tee-Comm

MONTREAL (PC) — Electroniques Tee-Comm étend ses antennes. Le jour même

de son assemblée annuelle, le président et chef de la direction Oscar Steiner venait à peine de conclure une autre des acquisitions qui se succèdent à forte fréquence depuis que la compagnie s'est inscrite à la Bourse de Montréal, il y a maintenant un an. Moyennant 100,000 actions ordinaires de la trésorerie, Tee-Comm met la main sur Olympic Precision Works, une société de la banlieue montréalaise spécialisée dans le moulage de pièces. Ainsi, Tee-Comm devient capable de fabriquer sa nouvelle antenne parabolique avec laquelle elle compte bien pénétrer le marché britannique de l'équipement de télévision par satellite.

Breuvages Cott

MONTREAL (PC) — Les Breuvages Cott procédera cette année à quelques acquisitions et envisage de diversifier ses activités hors du secteur de l'embouteillage de boissons gazeifiées et d'eaux minérales sous marques privées où elle occupe le premier rang au Québec et en Ontario. Afin de poursuivre son programme d'acquisitions Cott dispose encore de \$6 à \$7 millions du produit de son premier appel public à l'épargne réalisé en décembre 1986, sans compter les profits de la compagnie qui peuvent être réinvestis, a précisé M. Maurice Chouinard, président et chef de la direction de la compagnie à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires.

Carrières et professions

Le Centre hospitalier de Bedford requiert les services

D'INFIRMIERES LICENCIEES

pour combler un remplacement de nuit de juin à septembre 1987 avec possibilité d'extension et aussi pour combler sa liste de disponibilité.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur application pour le 10 juin 1987 à l'attention de:

Directrice des soins infirmiers
C.H. de Bedford
C.P. 1140, Bedford, J0J 1A0

PC8982

Transport Transbo inc.

TRANSPORT TRANSBO, une entreprise de transport de la région de St-Hyacinthe recherche présentement pour son établissement de St-Valérie, un

PEINTRE — DEBOSSSEUR

Relevant du contremaître de l'entretien, vous serez chargé de peindre la flotte de camions et de remorques de la compagnie (préparer le camion, sabler, masquer, peindre).

Le candidat choisi pour ce poste devra posséder trois (3) à quatre (4) années d'expérience et devra pouvoir travailler en équipe.

Nous vous offrons un salaire concurrentiel qui sera en fonction de votre expérience ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si le poste vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae, à l'adresse suivante:

ALAIN BRIERE,
1425, rue St-Jacques,
St-Hyacinthe, QC
J2S 6M7

PC 8976

Interurbain: Bell soumet ses nouveaux tarifs au CRTC

OTTAWA (PC) — Bell Canada a soumis à l'approbation provisoire du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) de nouveaux tarifs interurbains prévoyant des réductions moyennes de huit pour cent, a annoncé mardi à Ottawa une porte-parole de Bell, Mme Linda Gervais.

Ces réductions, qui seraient en vigueur à partir du 1er juillet, s'appliqueraient aux appels faits par interurbain automatique entre le territoire de Bell (Québec, Ontario et certaines régions des territoires du Nord-Ouest) et le reste du Canada, a indiqué Mme Gervais.

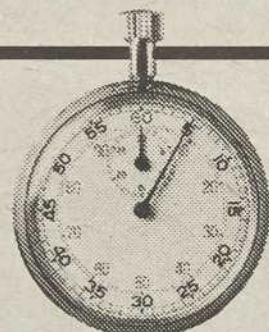
La proposition de Bell ramènerait également de trois à une seule mi-

nute la période minimale pour les appels avec assistance du téléphoniste, et prévoit le même tarif à la minute pour ces appels et les interurbains automatiques, a poursuivi la porte-parole.

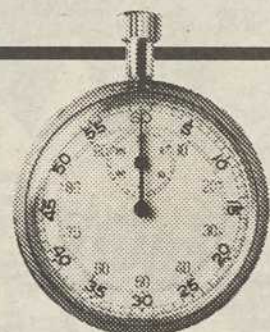
La facturation des appels avec intervention du téléphoniste, a-t-elle indiqué, comprendrait dorénavant des frais d'établissement de communication variant selon le type d'appel (numéro à numéro ou personne à personne).

Ces structures tarifaires seraient analogues à celles instaurées par Bell le 1er janvier dernier pour les appels effectués à l'intérieur de son territoire, a précisé Mme Gervais.

PLUS QUE 24 HEURES...



9h à 21h
3 juin



9h à 21h
4 juin

POUR ACHETER UNE PONY 87 SANS TAXE*



* La taxe de vente provinciale sera payée par le concessionnaire Hyundai.

HD HYUNDAI
Des voitures bien pensées

principale autos
1196 Principale, Granby 378-4666

L-10215

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 3 JUIN 1987 21

Kmart

Le magasin d'aubaines



RÈGLES CONCERNANT LES SOLDES K mart

Nous visons avant tout à combier toutes les demandes d'articles en solde dans nos magasins. Si pour des raisons indépendantes de notre volonté l'article demandé n'était pas disponible (à l'exception des Achats Spéciaux et des articles de quantité limitée) K mart vous remettra sur demande un bon d'achat spécial vous permettant d'acheter à une date ultérieure ce même article au prix de solde annoncé. Sinon vous pourrez acheter un article de qualité comparable à un prix comparablement réduit.
K mart Canada Limitée

NOUS VENDONS POUR MOINS!



**MOINS
30⁰⁰\$**

Sunbeam

**199⁰⁰
ch.**

BARBECUE AU GAZ STYLE CHARIOT

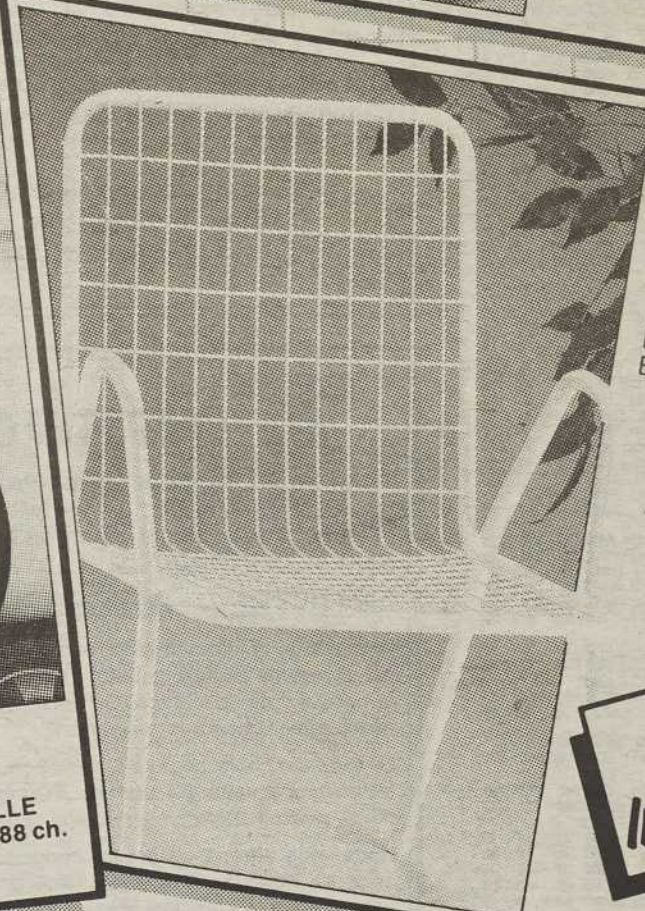
Barbecue au gaz de 40 000 BTU muni d'un allumage à bouton-poussoir, indicateur de chaleur, 2 brûleurs en acier inoxydable, 2 grils porcelainisés, 2 tablettes latérales en bois. Bouteille vendue séparément.

BOUTEILLE
20 lb 22,88 ch.



MOINS 2⁰⁰\$
**LIT DE CAMP
CADRE D'ACIER**
Recouvrement en toile
ton orange, bleu ou
vert. Modèle pliant.
** A.S. 16,88

**14⁸⁸
ch.**



**BEAU FAUTEUIL
DE JARDIN**
Fauteuil à mailles durable
idéal pour le patio, jardin.
Modèle empilable pratique.
Blanc seulement.

**6⁸⁸
ch.**

**Prix
Imbattable!**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 1987.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les quantités peuvent être limitées sur certains articles.

** Indique prix après solde K mart

POURQUOI PAYER PLUS? MAGASINEZ K mart ET ÉPARGNEZ!

Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888

* avant 16 h, pour publication le lendemain

Rubriques

des
petites
annonces

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

Pour placer une
petite annonce
signalez:

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: Bungalow 34x36, tout brique, 5 min. centre-ville de Granby, 10 min. Bromont. Terrain boisé 69,000 pi. Style intérieur original. 59,500\$. Faut visiter. PAS D'AGENT. Après 18h à 375-7817

LES IMMEUBLES

**GISLAINE
MATTON
COURTIER**

ENTRE GRANBY-BROMONT: 8.5 acres boisés, vue magnifique, cottage 1983, garage double, foyer, fenêtres françaises, grandes pièces ouvertes, construction supérieure, zonage résidentiel-agricole.

FERMETTE 2.5 ACRES: Pâturage, maison 1½ étage, 7 pces, 3 poulaillers, zonage agricole.

MAISON d'hébergement, 12 c.c., située centre-ville, beaucoup de possibilités.



RUE LAURENT: 2 beaux semi-dét. 1986, style moderne, garages, Jenn-Air, four et autres inclus.



2x6 LOGIS: neufs, hors terre, insonorisés, près du parc industriel. Rev. 23,400\$/an. PC8474

201 PROPRIETES A VENDRE

**TRUST
GENERAL**

Le maître courtier

770, rue Principale, Granby, 378-8461



DANIEL RIENDEAU

378-8461 bureau
372-3099 résidence

CANTON: Joli bungalow vinyle, construction 1984, avec grand patio attenant au salon, armoires en chêne, bien décoré, vaste terrain.

DEPANNEUR: Bien situé, bonne rentabilité et en pleine expansion. Inventaire et équipement complet. Une occasion à ne pas manquer pour devenir votre propre patron.

BORD DE L'EAU: Roxton Pond, très beau chalet isolé, vue unique, une visite vous convaincra.

**CHERCHONS DUPLEX,
AVONS ACHETEUR SERIEUX**

PC8997

201 PROPRIETE A VENDRE



FRANCOIS POTVIN

378-8461 bureau
375-1439 résidence

ST-CESAIRE: Cottage en campagne en bonne condition, avec fenêtres neuves de 3 ans. Terrain de 14,375 p.c. A VOUS POUR 42,000\$.

GRANBY: rue Foch, bungalow 1971, avec piscine hors terre, salle familiale avec Franklin au sous-sol. Bien paysager.

TERRAINS: 30,000 p.c. et plus boisés ou non boisés, bien situés, dans un secteur paisible. PRIX RAISONNABLE.

201 PROPRIETES A VENDRE

951-1 44,500\$ Granby, secteur no. 2, bung. 5½ pces, déclin aluminium, libre immédiatement. Prix et site exceptionnels. Marc Faucher 1978 Inc. courtier, 372-2761.

201 PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW 5½ pces, et 1 solarium. Ext. déclin de vinyle. Situé 1158 Principale, Cowansville. Dame âgée retirée en résidence. 36,000\$ ferme. 243-5970 ou 263-3633.

**TRUST
GENERAL**

Le maître courtier

770, rue Principale, Granby, 378-8461



TRES PRIVE: En bas de 85,000\$, 40,000 p.c. de terrain, garage double, nouveau sur le marché, maison de 49'x28' et une véranda en plus.



A QUI LA CHANCE: Lac Brome, propriété de 3 ans, vue superbe.

Yves Loiselle

378-7507

PC8397

201 PROPRIETE A VENDRE

LAWRENCEVILLE MAISON à vendre, style monumental, en brique. Inf. 535-6360.

MAISON à louer ou à vendre, rue Maisonneuve. Inf. 375-7886

MAISON 5½ pces, terrain 20,000 pi.ca., St-Alphonse de Granby. Pour rendez-vous 375-7216.

ROUEMONT Maison style canadien, 10 pces, 3 c.c., grandes pièces fonctionnelles, 2 salles de bain, garage, grand terrain. 469-2442.

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON Unifamiliale, 24x42, const. 1974, plus garage extérieur, comprenant 9 pces finies, incluant sous-sol et 2 s. de bain, excellente occasion, située au 841 St-François, Granby. Pour visiter, 378-9411 ou 378-1888.

MONT PLAISANT: Résidence tranquille, tout brique, 30'x40', abri d'auto, patio, B.B.Q., cabanon de luxe, terrain de 16,000 pi.ca., libre imm. Jour: 375-6969, soir: 375-5097.

491: 2 terrains pour construire maison unifamiliale ou jumelée.

598: GRANBY, maison 5½ pces, planchers bois franc, prix 49,500\$.

592: GRANBY: Près des Galeries, secteur tranquille, maison brique, 3 c.c., beau terrain.

559: DEPANNEUR, bien situé, licence bière et vin, bonne rentabilité. Soyez votre patron pour seulement 33,000\$.

570: GRANBY: Edifice résidentiel et commercial, 3/4½ pces, 1 local commercial. Bon rendement.

**FRANCOISE PARE
ou JEAN-CLAUDE GUAY**

Rés. 375-2244

Bur. 375-2044

IMMEUBLES G. GARNEAU & ASSOCIES INC.

PC8993



IMMEUBLES LUC GIRARD INC.

courtier

45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

**Prêt hypothécaire pré-autorisé
dans les 72 heures**



ROBERT PÉPIN

375-4159

3273 GRANBY: Centre ville, commerce salon de bronzage. Occasion unique pour un revenu supplémentaire avec très peu de comptant.

3113 Pour femme d'affaires, studio de bronzage, bien situé, nouveau décor. Secteur et équipements A1. Bon investissement.

3300 Duplex rue St-Charles sud, 2x5½ pces avec revenu brut de 6,660\$, idéal pour investisseurs, à ce prix ils sont rares à Granby.

3324 GRANBY: Maison de pension, possibilité de 9 chambreurs, excellent revenu net annuel. Information sur rendez-vous à notre bureau.

PC8966

3282 ROXTON FALLS: Bung. 6 pces, 3 c.c., près de la rivière, endroit paisible et idéal pour famille avec jeunes enfants. Aussi terrain adjacent à vendre si désiré.

3279 ST-JOACHIM: Ferme de 167 acres avec sucrerie, boisé, pâturage, incluant propriété entièrement rénovée, 9 pces, 5 c.c., plusieurs bâtiments et autres inclus. C'est à voir, prix exceptionnel.

3099-3100 CANTON DE L'EST: Chalet 4 saisons, en campagne, terrain de 135,000 p.c. Prix exceptionnel pour vente rapide, 35,000\$.

3354 ROXTON POND: Chalet d'été au bord de l'eau. Plusieurs meubles inclus. Prix exceptionnel. Occupation immédiate.

NOUS SOMMES A CONSTRUIRE LA MEILLEURE FORCE DE VENTE EN IMMEUBLES POUR GRANBY & LA RÉGION. ALORS NOUS AVONS BESOIN DE PERSONNES RÉALISTES QUI SAVENT QUE FAIRE DE GROSSES AFFAIRES VONT DE PAIR AVEC LE TRAVAIL ARDU.

Quelques demandes d'emplois de courtiers semblent promettre la lune. Aux Immeubles Luc Girard Inc., nous sommes plus à terre, nous ne vivons pas dans les nuages. Ce n'est pas un domaine facile, ça prend beaucoup d'ardeur au travail et de la persévérance.

Aujourd'hui nous avons besoin de ce genre de personnes. Nous recherchons des hommes ou des femmes qui comprennent le sérieux d'amener un acheteur ou un vendeur ensemble dans ce qui est souvent la plus grande décision monétaire de leur vie.

Nous serons sélectifs dans notre choix, mais nous offrons beaucoup à ceux qui se joindront à nous.

Si vous êtes intéressé à ce que nous vous offrons, nous sommes prêts à vous rencontrer. Vous pouvez vous créer un excellent revenu dans le domaine de l'immeuble.

Début des cours le 6 juillet '87. Inscriptions à notre bureau immédiatement.

**45 CENTRE
SUITE 2, GRANBY**

**DEMANDEZ
LUC GIRARD
372-4366**

PC8972



INDUSTRIEL COMMERCIAL INVESTISSEMENT



Les Immeubles
**BELLEFLEUR &
MORIN Inc.**
COURTIER

135 boul. Leclerc est
Granby, 378-4120

**PIERRE
BELLEFLEUR**

GRANBY, maison de pension, possibilité de 7 chambreurs, composée en 2 parties, 1 partie pour personnes âgées et une partie pour les propriétaires. SUPER FONCTIONNELLE ET TRES AGREABLE A VIVRE. Renseignements confidentiels.

BOUCHERIE A VENDRE: En pleine expansion, dans secteur résidentiel et commercial, avec chiffre d'affaires très intéressant. Equipement complet. UNE BELLE OCCASION.

BIJOUTERIE-MODE avec chiffre d'affaires de 90,000, très bonne rentabilité, avec peu d'investissement.

CANTINE FAST FOOD: Beau coup de possibilités, site très achalandé, rue Principale. Pour renseignements sur rendez-vous seulement.

**LOCAL
A LOUER**

Bureau, situé au centre-ville, près de tous les services avec stationnement complètement aménagé, superficie 2000 pieds carrés. Idéal pour professionnel. UN PRIX TRES RAISONNABLE.

1500 pieds carrés, 3 étages de disponible, rue Principale, peut servir comme entrepôt ou pour la vente, façade avec 2 grandes vitrines. BON PRIX DE LOCATION.

Espace commercial disponible, situé sur la rue Evangéline, prix en-dessous de la moyenne.

HALLS DE GRANBY: dans nouvelle partie, la grandeur que vous désirez. Pour tous genres de commerces.

**RENÉ CARDINAL
ET JEANINE TOP
378-8885**

6 LOGIS, près hôpital, revenu 25,152\$, 1x7½, 1x6½ et 4x4½, bonne propriété à revenus. ILS SONT RARES!

9 LOGIS: Secteur centre-ville, très bon investissement, chauffage élect., stationnement, grand terrain. INFORMEZ-VOUS!

**AUSSI
PLUSIEURS
COMMERCES**

Dont: 4 dépanneurs, salon de bronzage, 2 restaurants/cantine "fast food" etc. IL VOUS RESTE SEULEMENT A VOUS RENSEIGNER POUR DEVENIR VOTRE PROPRE PATRON.

SECTEUR RECHERCHE, - bung. 5½ + s.-sol ½ fini, garage, beau terrain. Dans les 60,000\$. PC8995

201 PROPRIETES A VENDRE

Immeubles G. Garneau & Associés inc.

Pour une transaction professionnelle

185, boul. Boivin
Granby

PC-8325

201 PROPRIETE A VENDRE



Hervé Chartier
Conseiller immobilier
375-2044
372-8851

201 PROPRIETES A VENDRE

SEMIS-DÉTACHÉS à vendre, 5 1/2 pces, neufs, éligibles à la subvention municipale. Libres à partir de juin jusqu'à décembre. Inf. Const. André Rivard, 375-7818

201 PROPRIETE A VENDRE

STE-BRIGIDE: Bungalow 26x42, 3 c.c. Terrain 32,000 p.c. Remise 10x12. Prix à discuter. Après 17h à 293-7352

201 PROPRIETE A VENDRE

SPACIEUSE MAISON 73'x34', au 33 rue Elm, construction 1960, comme il ne s'en fait plus, 4 c.c. garage, solarium, buanderie. Faut voir pour apprécier. Inf. 372-6631 ou 372-5246 demandez Jacques.

201 PROPRIETES A VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHE: Domaine des Erables, bungalow récent, 3 + 1 c.c., foyer, garage, arbres matures, prix raisonnable. ANNE OUELLET 378-2100 ou 263-6359 Century 21 des Cantons, courtier.

PETITE QUEBECOISE 96 Foch, agent s'abstenir. 375-1887.

UNIFAMILIAL jumelé, 5 1/2 pces, secteur lac Boivin rue Allan, garage, foyer, bain thérapeutique, concept très dessiné. Libre 1er juillet. 372-7129, 372-1636

201 PROPRIETES A VENDRE

• **GRANBY:** Idéal pour 1ère maison, 1974, al., 3 c.c., patio, piscine hors-terre, très beau terrain, près Mont Plaisant, 56,500\$.

• **CANTON GRANBY:** 1980, tout brique, abri d'auto, 30,000 pi.ca., bonne condition, dans les 60,000\$. Faites vite.

• **SITE COMMERCIAL:** canton Granby, bung., tout brique, rénové 80C, cuisine et salle de bain superbes, 2 garages, prix très raisonnable. Occasion unique.

• **CANTON GRANBY:** bung., tout brique, 1975, armoires mélamine neuves, beaucoup d'espaces, grand garage, beaucoup d'extras, très propre. IMM. BELLEFLEUR ET MORIN, Claude Roy, 378-4120, rés: 372-2290.

• **TERRASSE BELLEVUE:** Bungalow brique, moderne, 1985, 5 1/2 pces, sous-sol semi-fini, plancher chêne, armoire chêne. ELLE EST IMPECCABLE.

• **UNE MERVEILLE. CANTON DE GRANBY:** Cottage style normand, tout brique, impeccable, 2 salles de bain complètes. Planchers merisier, décoration superbe. Elle vous plaira.

• **DUPLEX GRANBY:** 2 grands 4 1/2 pces, moderne, armoires mélamine, haut loué à 400\$ par mois.

• **DUPLEX, 55,000\$**, rue Fairfield, 2x4 1/2 pces, rapporte 625\$ par mois. Plancher bosi franc, se paye par ses revenus. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325, 378-8461, Trust Général, courtier.

Immeubles courtier

IMPERIAL

MONIC TANGUAY
A.G.T.

A votre service
At your service

Rés: 375-6510
Bur: 372-2030

PC-8973

trans-action

LES IMMEUBLES POPULAIRES INC.
369 boul. Leclerc
Granby, QC. J2G 1V5
Bur: 375-5335
Rés: 378-2484

JEAN-JACQUES BAZINET
Conseiller en immobilier
Urgent besoin de bungalows de tout genre dans Granby et la région immédiate.

PC-7874

TRUST GENERAL Le maître courtier

Voulez-vous une transaction SANS PROBLEME?
Faites-moi confiance

378-8461

Guy-Paul Guertin

PC-7649

A VENDRE
IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

Prêt hypothécaire pré-autorisé dans les 72 heures.

GERALD GENDRON
469-3372

3291 CHALET 4 SAISONS, 3 1/2 pces, récemment rénové, armoires en pin, remise 12x15, entrée élect. neuve 200 amp.

3315 GRANBY: Rue Vaillancourt, près de Léger, superbe bungalow 6 1/2 pces, grand terrain. Spécial: 105,000\$.

3129 RUE EMERILLON: Bung. brique et aluminium, canton Granby, 7 1/2 pces, décoration spéciale, super terrain. 125,000\$.

3329 MOINS CHER QU'UN LOYER: cottage 26x28, déclin masonite, 2 c.c., taxes 213\$. Belle vue sur rivière Yamaska, St-Césaire.

3320 GRANBY: Rue Robitaille, cottage brique, 10 pces. Grand terrain. 73,000\$.

3355 A L'ANGE-GARDIEN: Au Domaine du lac Bleu, bung. 3 c.c., en déclin de cèdre grand terrain, taxes basses. Moins de 50,000\$.

PC-8965

TRUST GENERAL Le maître courtier

VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER ALORS CONTACTEZ-MOI EN TOUTE CONFIANCE.

Service professionnel

Daniel Riendeau
Bur: 378-8461
Rés: 372-3099

PC-8304

TRUST GENERAL Le maître courtier

J'offre un service professionnel pour toutes vos transactions immobilières sur achat et vente de propriété.

Gabrielle Trudeau
6 ans d'expérience
378-8461
378-7322

PC-8991

IMMEUBLES courtier

IMPERIAL

GASTON LACROIX
Je vous offre mes services dans l'achat, la vente, et l'échange.

SPECIALITÉ: COMMERCIALE
Rés: 372-8571

PC-8762

GEORGES BINETTE
VOUS PRÉSENTE SES SPÉCIAUX DU MOIS

587: SUPERBE MAISON 2 étages, 8 pièces, super, très beau terrain paysager. Etre en ville avec la tranquillité de la campagne. Faut voir!

567: DÉPECHEZ-VOUS. Il me reste quelques très beaux terrains boisés entre 20,000 & 25,000 p.c. Canton Granby, très belle, rue Cartier, résidentielle, superbe.

597: VOUS RECHERCHER un très beau restaurant avec équipement neuf, bon chiffre d'affaires avec possibilité de progression extraordinaire. Appelez-moi pour un rendez-vous. Les informations sur ce commerce sont très confidentielles.

588: SUPER SPÉCIAL, de retour sur le marché. Duplex 2x5 1/2. Prix spécial dans les 60,000\$. Faites vite.

BATISSE 7 LOGIS, très propre, secteur des Galeries, revenu 24,000\$ par année. Bon placement. Très bons locataires.

J'AI UN TRÈS BEAU CHOIX de locaux commerciaux à louer de 1,000 p.c. à 20,000 p.c. Contactez-moi.

A PRIX RÉDUIT! Restaurant établi depuis plusieurs années. Bien situé avec clientèle établie.

IMMEUBLES G. GARNEAU & ASSOCIÉS INC., Courtier
Rés: 375-2422
Bur: 375-2044

PC-8994

MARC FAUCHER
(1978) Inc. courtier
372-2761

#926-9: Canton St-Paul, rte #112, terrain commercial, 48,000 p.c. site exceptionnel pour plusieurs genres de commerces, laissé à 36,500\$.

#923-1: Granby, près du lac Boivin, cottage 1 1/2 E. 6 1/2 pces, pierre & alum., rénové, terrain 19,984 p.c. Ch. élec. nombreux extras, 72,000\$.

#952-4: Granby, route St-Paul, commerce unique de vente, location et réparations, terrain 70,000 p.c. Profit illimité. A vous d'en profiter.

#951-4: Pièces d'auto, cour capacité 2,000 autos, région de Granby, potentiel énorme, cause de vente retraite.

#932-3: Granby, ht-ville, 6x3 1/2 pces, baux en vigueur, revenu de 17,000\$. Prix réduit à 120,000\$.

#915-1 REDUIT A 42,000\$: St-Alphonse, près autoroute, bung. 4 1/2 pces, ch. élec. plancher bois franc, ext déclin vinyle, aubaine à ne pas manquer.

INF. LUC PARE:
372-8296

#933-1: Valeur exceptionnelle, 61,500\$, bung., 5 1/2 pces, br. 3 c.c., ch. élec. + garage, canton Granby, 5 min. parc ind.

#932-4, 232,410.95\$ de profit net possible. Région Granby, site de montagne, salle de réception, capacité 276 personnes, terrain 15 acres.

ROYAL LE PAGE

39-2, Evangéline, Granby, 378-0158
Courtier

GRANBY: Prix réduit, duplex 2 grands 5 1/2, bon secteur, très bien sur tous les angles, placement avantageux. Inf. Lucien Hébert 372-4912

ST-PAUL D'ABBOTS-FORD: Petit rang St-Charles, domaine de 65 arpents avec résidence de 9 pces, neuve, construction 1985, un château dans un décor de montagne. Inf. Lucien Hébert 372-4912

GRANBY: Très bon commerce de corseterie et lingerie pour dames, bon chiffre d'affaires, secteur superbe, renseignements sur rendez-vous seulement. Inf. Lucien Hébert 372-4912

GRANBY: Prix réduit, machinerie et équipement pour commerce de crème glacée molle, tout en parfaite condition, prix vente ridicule, une occasion certaine. Inf. Lucien Hébert 372-4912

ROXTON FALLS: Cottage, 3 c.c., terrain 15,865 p.c., étang à truites, piscine hors terre, B.B.Q. ext., excellent pour petit budget ou bricoleurs. Faut vendre, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

MULTI-FAMILIAL: Construction 1986, 4-3 1/2, non meublé, finition moderne, 2 entrées pour chaque logis, tous loués, bien situé, idéal pour placement. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

CANTON DE GRANBY: 28 acres zonées blanc, avec bâtisses, maison bifamiliale, chalet, grange, bien situé. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

STUKELY-SUD: Magnifique terrain semi-boisé 210x1015 de profondeur, avec chalet d'été à rénover, prix demandé 12,000\$, faites une offre. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

TERRAINS: 10 terrains unifamiliaux, prêts à être construits 15 juin, dimensions env. 60x105, faites réservations. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

ROUGEMONT: Bâtisse commerciale et résidentielle, un grand local pour commerce & 2 logis un de 9 pces et l'autre de 7 pces. Inf. Lucien Hébert 372-4912

PC-8992

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST INC.
1050 Principale, Granby, J2G 8C8
378-2100

UNIQUE
#2711, A 15 min. de Granby, maison avec grandes pièces très éclairées, 1984, abri d'auto + garage 30x24, terrain de 3 acres avec lac à truite et payement, le tout pour aussi peu que 69,500\$.

PRIX SPÉCIAL
#2731, Bungalow 1984, finition moderne à l'intérieur, faut la visiter pour l'apprécier, en plus il y a piscine hors terre et 5 acres de terrain boisé. Prix spécial à 66,500\$.

HELENE DESROCHERS
Bur: 378-2100
Rés: 263-6359

PC-8967

UNI
Union des Notaires en Immobilier
Les Immeubles Uni Inc., courtier

GRANDE MAISON
St-Pie, en très bonne condition, idéal pour loger une grande famille, pour établir un foyer d'accueil ou pour louer le 2e étage. Prix raisonnable. Informez-vous.

Danielle Chabot
379-9704
affiliée à l'étude des notaires
Denicourt, Chabot, Denicourt
469-4883

PC-8981

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

• **GRANBY:** Duplex, 5 1/2 pces ch. 3 c.c., terrain 60x120, hypothèque à 9% transférable, comptant requis 4,000\$. Prix 47,000\$.

• **FARNHAM:** Bungalow brique et pierre, 6 1/2 pces, 3 c.c., salle à diner, situé dans un quartier de prestige, prix et conditions à discuter.

• **GRANBY:** 4 logis, 1x6 1/2 pces, 2x4 1/2 pces, 1x3 1/2 pces, tous très bien loués, situé dans un secteur résidentiel.

• **FARNHAM:** Bungalow de campagne, 5 1/2 pces, 3 c.c., construction de qualité, situé près rivière Yamaska, prix 20,000\$.

• **ST-PIE DE BAGOT:** Bungalow déclin vinyle, 6 1/2 pces, 3 c.c., salle à diner, terrain 120x390, prix réduit à 55,000\$ pour vente rapide. Notez bien, maison libre à l'acheteur. Taxes 304\$. Les Immeubles Chatelaine, Courtier, 375-0585.

ROXTON POND: Campagne, maison d'antan à demi restaurée, int. refait à neuf, foyer, plancher bois franc, ext. à finir, grand terrain, 67,000 p.c., grand garage blocs de ciment 24x40. Moins de 35,000\$.

• **CHEMIN WATERLOO:** Près de Saxby, 5 1/2 pces, déclin alum. Chauff. élect. Garage 21x28, terrain 35,000 p.c. Entrée asphaltée. Site pittoresque. Prix 40,000\$.

• **ROXTON POND:** 6e rang, ferme 210 acres, avec bâtiment non équipé, 70 acres en culture, 140 en boisé, érables, etc.

• **DOMAINE:** environ 30 acres, avec lac artificiel 400x1000, comprenant 2 bungalows constr. 1978. 3 petits chalets. Idéal pour colonie de vacances ou camping, etc. Une visite vous convaincra.

• **ST-PIE:** Domaine Joyeux, chalet 3 1/2 pces, meublé, terrain 6,000 p.c.a. Droit à la piscine et aux activités communautaires. Prix 14,000\$.

Bur. 372-2030
GUY LANGDEAU, agent, rés. 375-1696
ANDRÉ LAVIGNE, agent, rés. 379-5481
Imm. Impérial, courtier.

TERRASSE BELLEVUE: maison 8 pces, taxes 586\$, options, air climatisé, plaque Jenn-Air, four micro-ondes encastré, piscine creusée 18x36, prix 75,000\$.

• **COMMERCE** de draperies, stores verticaux, établi depuis 12 ans, avec résidence de 5 1/2 pces. Atelier de travail avec équipement. Inventaire avec valeur au comptant de 35,000\$. Prix de la résidence à sa valeur marchande et l'inventaire au comptant.

• **CHEMIN ST-PAUL:** immeuble commercial de 35x45, terrain 170x170, prix 69,500\$. Faites une offre raisonnable.

• **CHALETs** situés vers le mont Orford, site entre 5,000\$ et 35,000\$.

• **IMMEUBLES IMPÉRIAL** courtier, bur. 372-2030, et **MONIC TANGUAY**, agent; **GERMAIN POULIN**, agent, 375-6510.

BUNGALOW, près Galeries, brique, Jenn-Air, ilot, piscine creusée, rue Belcourt.

RUE BRADFORD: bung. brique, élect., rénove, boiserie, armoires, céramique.

BUNG. RUE FRÉCHETTE: brique, salle à diner, cuisinette, 3 c.c., B/V.

RUE AUTHIER: Bungalow brique, "collé aux Galeries", 5 1/2, bi-énergie, beaucoup d'extrasss, 70x100.

DUPLEX COMMERCIAL, Robinson Sud, 2x5 1/2, propre, 2 garages, etc.

DUPLEX, St-Antoine Nord, comm. brique, 2x4 1/2, bas li-

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

TRIPLEX, 98 St-Charles Sud, commercial, conversion idéale bureau prof. — coiffure — rest. — bar salon — taverne, etc.

8 LOGIS centre-ville, à côté grand projet, brique, rénove, très rentable.

MARIE ou LEO TETREAU, crt, 469-3613 ou 378-8855, Imm. Multi-Plus

• **PROJET CITADELLE** Splendides lots de 10,000 p.c.a. et plus, rue Harvey (près rue Léger) à vendre avec égouts et acqueduc, situés dans la plus belle région boisée, au sommet de Granby. Idéal pour maisons unifamiliales. Pas de taxes d'améliorations. 372-2956

TERRAIN 30,000 p.c.a. situé en montagne, entre Orford et Austin. Laissez pour le prix de l'évaluation. Inf. 375-4153

TERRAIN de 21,000 p.c.a. semi-boisé, situé rue des Martinets, Terrasse Bellevue. Inf. 1-689-1964

TERRAINS pour duplex, rue Langlois. 378-7886, 378-5844

210 COMMERCES À VENDRE

RIVE SUD: garage débousselage-peinture, mécanique, 4 portes, très bien équipé, établi depuis 30 ans. Possibilité de location. Vente: cause maladie. Soir: 460-2352

212 MAISONS DE CAMPAGNE

GRANDE MAISON DE CAMPAGNE Ancienne école, très éclairée, Roxton Falls, à vendre ou louer, prix intéressant. 548-5737.

225 OCCASION D'AFFAIRES

AVANCE D'ARGENT à tous les jours. Postez des circulaires, aucune limite, renseignements gratuits. Ecrivez aujourd'hui à: Les Entreprises J.N.F. Enr. C.P. 357, Henryville, P.Q. J0J 1E0

DESIREZ-VOUS PLUS D'ARGENT... 10,000\$, 30,000\$, 50,000\$...

FREEDOM NETWORK vous surprendra agréablement. Pour rendez-vous 514-464-1925 entre 10h et 18h30. N.G. et Associés.

FRANCHISES disponibles dans plusieurs domaines. 819-821-2848.

241 APPARTEMENTS À LOUER

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1x3 1/2, 1x4 1/2 MEUBLÉS pour juillet, insonorisés, très propres, porte-patio, salle lavage, concierge. 378-7843 ou 378-1328.

1 1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé, service laveuse-séch. 175\$ par mois, libre imméd. S'ad. 301 Principale, Granby. 378-7422

2 1/2 libre immédiatement; 3 1/2 meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude incluse. 378-3216

2 1/2 meublé, propre, secteur lac Boivin, libre immédiatement. 378-6328.

2 1/2 PCES meublé, eau chaude, stationnement, endroit tranquille, 235\$, près des Galeries, libre 1er juillet. S'adresser aux heures d'ouverture à Gaston Rheault, coiffeur pour homme. 601 Cabana (coin Bouchard). 372-3301.

3 1/2, au 100 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre imm.; 3 1/2 au 133 Drummond, libre 1er juillet. Inf. 375-1726

4 1/2 et 2 1/2 à louer, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, situés 367 Cowie. Inf. 375-7104.

APP. 3 1/2, meublé, chauffage élect. Place de stationnement, place de rangement au s-sol, déneigé. Libre imméd. 245\$ / mois. Au 341 St-Hubert. 378-2892

207 CHALETs À VENDRE

CHALET au lac Brome, bord de l'eau avec quai, chauff. élect., poêle à bois, isolé, 2 c.c., semi-meublé, prix 29,500\$. 243-6429 ou 372-0988 demandez Guy.

208 TERRAINS À VENDRE

CHEMIN ST-PAUL Terrain à vendre, 32,297.09 p.c. Ce terrain est rempli et prêt à construire. 375-3629, 372-1219.

• **PROJET CITADELLE** Splendides lots de 10,000 p.c.a. et plus, rue Harvey (près rue Léger) à vendre avec égouts et acqueduc, situés dans la plus belle région boisée, au sommet de Granby. Idéal pour maisons unifamiliales. Pas de taxes d'améliorations. 372-2956

TERRAIN 30,000 p.c.a. situé en montagne, entre Orford et Austin. Laissez pour le prix de l'évaluation. Inf. 375-4153

TERRAIN de 21,000 p.c.a. semi-boisé, situé rue des Martinets, Terrasse Bellevue. Inf. 1-689-1964

TERRAINS pour duplex, rue Langlois. 378-7886, 378-5844

210 COMMERCES À VENDRE

RIVE SUD: garage débousselage-peinture, mécanique, 4 portes, très bien équipé, établi depuis 30 ans. Possibilité de location. Vente: cause maladie. Soir: 460-2352

212 MAISONS DE CAMPAGNE

GRANDE MAISON DE CAMPAGNE Ancienne école, très éclairée, Roxton Falls, à vendre ou louer, prix intéressant. 548-5737.

225 OCCASION D'AFFAIRES

AVANCE D'ARGENT à tous les jours. Postez des circulaires, aucune limite, renseignements gratuits. Ecrivez aujourd'hui à: Les Entreprises J.N.F. Enr. C.P. 357, Henryville, P.Q. J0J 1E0

DESIREZ-VOUS PLUS D'ARGENT... 10,000\$, 30,000\$, 50,000\$...

FREEDOM NETWORK vous surprendra agréablement. Pour rendez-vous 514-464-1925 entre 10h et 18h30. N.G. et Associés.

FRANCHISES disponibles dans plusieurs domaines. 819-821-2848.

241 APPARTEMENTS À LOUER

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1x3 1/2, 1x4 1/2 MEUBLÉS pour juillet, insonorisés, très propres, porte-patio, salle lavage, concierge. 378-7843 ou 378-1328.

1 1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé, service laveuse-séch. 175\$ par mois, libre imméd. S'ad. 301 Principale, Granby. 378-7422

2 1/2 libre immédiatement; 3 1/2 meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude incluse. 378-3216

2 1/2 meublé, propre, secteur lac Boivin, libre immédiatement. 378-6328.

2 1/2 PCES meublé, eau chaude, stationnement, endroit tranquille, 235\$, près des Galeries, libre 1er juillet. S'adresser aux heures d'ouverture à Gaston Rheault, coiffeur pour homme. 601 Cabana (coin Bouchard). 372-3301.

3 1/2, au 100 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre imm.; 3 1/2 au 133 Drummond, libre 1er juillet. Inf. 375-1726

4 1/2 et 2 1/2 à louer, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, situés 367 Cowie. Inf. 375-7104.

APP. 3 1/2, meublé, chauffage élect. Place de stationnement, place de rangement au s-sol, déneigé. Libre imméd. 245\$ / mois. Au 341 St-Hubert. 378-2892

241 APPARTEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER grand 3 1/2, meublé à neuf, avec vue panoramique, piscine, balayouse centrale, tapis mur à mur, intercom, stationnement privé, près des Galeries. 320\$ / mois. Libre imméd. Jour 375-4450 soir 375-0331

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville, libre imm. 378-6340 ou 378-4890

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés, éclairés, chauffés.

APP. 3 1/2 PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3 1/2, meublé, plus grande salle de lavage, 2e étage, chauffage élect., grande galerie, rue Dérignon, 260\$ par mois, libre 1er juillet. 372-9892

APP. libres imm., 2 1/2, 315\$; et 3 1/2, 325\$, chambre à part, peinture neuve, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, salle de lavage, près des Galeries, au 575 Duvernay. Pas d'enfant ni d'animaux. 378-8340 ou 378-7434

APP. MEUBLÉS 1 1/2, 2 1/2 pces, 185\$ et plus, aussi 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, avec 1 ou 2 c.c., (centre-ville) au 255 Parc. 372-4121

FARNHAM: 2 1/2, 3 1/2 pièces, modernes, meublés ou non, repeints. Près arène et polyvalente. Stationnement avec prise, câble, service conciergerie. Milieu agréable. Libres immédiatement ou en Juillet. 293-5566

GRAND 4 1/2, neuf, inson. intercom, inst. lav-séch. prise auto, rue Massé. Jour ou soir 378-9368, soir 372-6244.

GRANDS 2 1/2 meublés, libres imméd. et 1er Juillet, chauffés, éclairés. Stationnement déneigé. Toutes taxes payées. Inf. 315 Bouchard app.6. Tél. 372-9438, 372-4964, 375-1955, 378-3313

IDEAL POUR GENS RE-TRAITÉS 1 1/2, 2 1/2, neufs, centre ville, salle de lavage, intercom, aspirateur central. 372-4198 ou 375-6495.

PRES DES GALERIES 3 1/2 pces, meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. S'adresser à 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055.

PRES DU WOOLCO: 3 1/2, meublé, dans un bas, armoires mélamine, 290\$ par mois. 378-2484

RUE MAISONNEUVE: 502, app. 2, rénove, salle de lavage, 2 1/2 meublé, 240\$ par mois. Au 475-A, Cowie, 3 1/2, meublé, inst. lav-séch., 240\$ par mois. 378-3031

ST-CESAIRE 3 1/2 meublé, très propre, tranquille, porte patio, balayouse centrale, concierge. 469-2211 ou 378-1328.

ST-CESAIRE 2 1/2, meublé, libre immédiatement, 225\$ par mois. 469-2825.

243 MAISONS À LOUER

MAISON 5 1/2, 450\$ par mois, chauffée, éclairée, libre 1er juillet, grand terrain, possibilité d'une piscine. Soir: 372-2455; jour: 375-3754

MAISON SEMI-DETACHÉE: 3 c.c., garage, aspirateur central, foyer, située rue Dozois, près lac Boivin, 683\$ par mois incluant taxes d'eau et vidanges, déneigement, entretien du gazon, accès piscine et tennis. S'adresser Gestion Haute-Ville, 372-2000 ou 372-5046

SEMI-DETACHÉ neuf, 3 c.c., cuisinette, salle à diner, salon, sous-sol isolé, 1 salle de bain complète plus 1/2. Inf. 372-3648

SEMI-DETACHÉE NEUVE 5 1/2 pièces plus cuisinette 1 1/2 salle de bain, 3 c.c. armoires en chêne, plancher bois franc, sous-sol, patio, 42-44 Bélair, prête pour 1er juin et 1er juillet, 600\$ par mois, 372-7738.

243 MAISONS À LOUER

AU 632, rue ST-JACQUES, libre 1er juillet. 372-7240 ou 375-7821

244 LOGEMENTS À LOUER

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

365\$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc. Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, conciergerie dans immeuble. 378-5655/378-9737

1A, libres 1er juillet
3 1/2 neuf, comptoir-lunch
4 1/2 — 5 1/2, 96 Fournier
372-2474, 54 Fournier, app.2

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

244 LOGEMENTS À LOUER

1180 SIMONDS SUD UN MOIS GRATUIT
GRANDS 5 1/2, 1er étage
LIBRES 1er JUILLET

244 LOGEMENTS
A LOUER

244 LOGEMENTS
A LOUER

244 LOGEMENTS
A LOUER

244 LOGEMENTS
A LOUER

244 LOGEMENTS
A LOUER

244 LOGEMENTS
A LOUER

244 LOGEMENTS
A LOUER

RÉSIDENCE BOUTHIETTE
375-9011



Personnes
âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby

FOUR MICRO-ONDE

2 MOIS GRATUITS

(sur bail de 12 mois)

Promotion de juin
3 1/2 — 4 1/2 pces

Location court et long terme
— Piscine
— Meublé si désiré

Le Bellevue
11, rue Champlain,
Bromont
534-3517

PC8362

PROMOTION SPÉCIALE

4 1/2, 335 \$/mois
deux mois gratuits

3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2

- Insonorisés
- Emplacement
laveuse-sécheuse
- Service de conciergerie
- Cuisinière — réfrigérateur
- Grand terrain paysager
- Secteur paisible

Pour informations:

316, rue Simonds Sud,
app. 208
375-5597

PC-8462

COOPERATIVE D'HABITATION

"LA VOLIERE"

- Grands logements modernes: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces
- Neufs, insonorisés, tout confort
- Endroit tranquille et sécuritaire
- Installations courantes fournies
- Vaste terrain avec aires de jeux et de détente

VIVRE en coopérative:

- c'est contrôler le coût de son logement
- c'est s'offrir une meilleure qualité de vie, un meilleur environnement.

RESERVEZ MAINTENANT:
372-7323 — 372-1473

PC-8461

3 1/2-4 1/2-5 1/2, modernes, stationn. avec prise, salle de lavage, sècheuse, insonorisé, beau terrassement, avec piscine privée. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries et parc industriel. Service de conciergerie. Libres imméd. Inf. 378-7434

TERRASSE DU LAC

Pour le 1er juillet
Penthouse — logis de ville
2 niveaux habitables, foyer, 2 s., de bain
Voir concierge

app. 8
au 256 rue Allan ou
téléphonez à 372-5801

PC8481

4 1/2-5 1/2, possibilité de semi-meublé, certains ont l'eau chaude fournie. Taxes payées, stationnement, déneigement. Libres. Service conciergerie. Près polyvalente J.H. Leclerc. 378-1786 ou 375-0314

Secteur haut de ville

Appartements de prestige
Face au lac
1 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2
Entrée laveuse-sécheuse, insonorisé, intercom, service de conciergerie, stationnement avec prise, Foyer.

Pour informations:
45, rue St-Michel,
app. 103, Granby
372-2824

PC-8483

LE BELLEVUE

Offre irrésistible

Promotion
3 1/2 — 4 1/2 pces

Location court et long termes.
Piscine
Meublé si désiré

S'adresser à:

11, rue Champlain
Bromont 534-3517

PC8362

LOGEMENT A LOUER

5 1/2 moderne, neuf,
2 chambres ou 3 chambres
Salle à manger — comptoir
à lunch

Espace de rangement
Plancher de béton
Prêt le 1er juillet
Luxueux pour bas prix

372-6793

PC-8764

LES GRANDS APPARTEMENTS DE LA PLACE

MAISONNEUVE

De luxueux appartements à l'épreuve du feu, avec toits cathédrale, salle de bain en céramique, insonorisation supérieure, système d'intercom, service de conciergerie, et plus encore...

Pour information: 372-8239
378-6203

LA PLACE MAISONNEUVE
763, rue Bussièrres (angle Maisonneuve)
Granby

L-10414

1 MOIS GRATUIT Grand 4 1/2, près parc industriel, dans bloc 6 logis, au 24 Fernandel, 290\$ et 315\$ par mois, libre le 1er juillet. 375-6911 ou 372-3613.

1 — Très grand 4 1/2, à côté des Galeries, 2e et dernier étage, éclairé sur 3 faces. Libre 1er juillet. 330\$ par mois. 375-9415

135 ST-MICHEL: 5 1/2, 3e étage, vue sur le lac et montagnes, piscine, tennis, prix 470\$ par mois. 372-2000 ou 372-5046

1er JUILLET: un mois gratuit, grand 4 1/2, 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, dans un 6 logements, plancher marqueté, boul. Fortin, 345\$ par mois. 372-7129 ou 372-1636

1er JUILLET grand 4 1/2 neuf, meublé ou non, bloc 6 logis, rue Bourgeois insonorisé, intercom, inst. lave-vaisselle, remise int. et ext. 372-1378 ou 375-7735

2x5 1/2, dont un libre imm.; 4 1/2, demi sous-sol, libre 1er juillet, au 5 Grégoire, Adamsville, à 5km de IBM et Hyndal. 263-1769

3 1/2 pces, meublées, libres 1er juillet; 4 1/2 et 5 1/2, libres 1er juillet. Près des Galeries. Service de conciergerie. 375-4995

3 1/2, moderne, installation laveuse-sécheuse, situé rue Reynolds, 240\$ par mois, libre 1er juillet. 372-6456

4 1/2 à louer, au 2e, grand et propre, situé 148 Albert, libre 1er juillet. 270\$ par mois. 372-7548.

4 1/2 à sous-louer, rue Fournier, bien éclairé, inst. lave-vaisselle, remise, 310\$ par mois. 375-7624.

4 1/2 Granby, superbe vue sur lac Boivin, dernière étage dans 7 logis, non meublé, libre 1er juillet. Jour 776-2703 soir 375-1182 ou 243-0998.

4 1/2 non chauffé, rue Couillard à Farnham. Jour 293-3155 après 18h à 293-2194, demandez Denise.

4 1/2, au 1er étage, dans bloc 4 logis (âge 20 ans), plus 1 pièce finie au sous-sol, chauffage élect., inst. lav-séch., planchers bois franc dans salon, balcon avant et arrière, avec remise arrière, libre 1er juillet, rue Notre-Dame. Pas d'animaux. 372-9892

4 1/2, libre imm., 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, pour juillet, rue Fournier. S'adr: 39 Fournier, app. 2. 375-6129 ou 372-0244, 375-4397

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

5 1/2 NEUF, entrée lave-vaisselle, système d'intercom, prise d'auto, bien insonorisé. Au 136 Fournier app.10, Granby. 340\$ / mois. Jour 375-3308 soir 378-6666

5 1/2 PCES grand et ensoleillé, 3e étage, ave Le Corbusier près Denison O., inst. lav-séch. dans s.b., rangement, porte patio, station. avec prise, service de conciergerie, grand terrain paysager, 325\$, 1er juillet. Pour visiter 534-2729.

5 1/2, dans un bas d'un duplex, 335 Robinson sud, avec garage, remise, grand planter, 400\$ par mois, libre 1er juillet. S'adr: 332 Fréchette. 375-9759

6 1/2 PCES, eau chaude fournie, situé centre-ville, 360\$ par mois, libre 1er juillet. 372-5839.

A BROMONT: 4 1/2, 6 logis construction 2 ans, 2 portes patio, balayuse centrale, service conciergerie, remise, prise extérieure. Libres imméd. 355\$ / mois. 539-0499 ou 372-3404

A BROMONT: près Hyndal, grand 4 1/2, 350\$ / mois, eau chaude fournie, entrée privée, accès à la piscine. Libre 1er juillet. 378-1345, 534-2667.

A LOUER IMMÉDIATEMENT OU 1er JUILLET.

196 et 200 BOUL. FORTIN
4 1/2 dans 6 logis neuf à 325\$ / mois. Pour Inf. 372-0382

A ROXTON POND: Sous-sol chauffé, 3 1/2, libre immédiatement. 295\$ par mois. Inf. 372-3604.

A SOUS-LOUER grand 4 1/2, sur 2 étages, 2 salles bain, foyer, au 256 Allan app4, près lac Boivin. 378-1637

A WATERLOO: 1 1/2-2 1/2, propres, calmes, indépendants. Libres. Inf. 375-2442

A-1 TRES GRAND 5 1/2, avec foyer et sous-sol, planchers bois franc, seulement 450\$ / mois. Inf. 378-0599, 372-7963, 372-2461.

AUSSEI 5 1/2 pces, dans immeuble neuf, très moderne et luxueux, grand balcon, construction supérieure, 400\$ / mois. Inf. 378-0599, 372-7963, 372-2461

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec portepatio, prise d'auto. 378-9684 ou 478 Denison Ouest app12.

APPARTEMENTS NEUFS

1 MOIS GRATUIT

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$ / mois
Entrée laveuse-sécheuse

Tapis mur à mur
Intercom, balcon

Piscine extérieure
PLACE D'ORLEANS
263-4104 ou 263-0397

110 Orléans, Cowansville.

BEAU GRAND 4 1/2 dans haut d'un duplex neuf, 699 Caron, grand espace de rangement, 2 balcons, cuisinière avec comptoir-lunch. 400\$ par mois. 372-0382

BEAUX GRANDS 3 1/2-4 1/2, meublés ou non, très propres, au 344 Simonds Sud, Granby. 378-4817

BROMONT: 3 1/2 semi-meublé, comprenant: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, foyer... Paisible, premier étage d'une maison privée, stationnement privé, secteur "Mt Gale". 534-3511 am, 534-3561 p.m.

CENTRE-VILLE près du Cégep, 4 1/2 pces, inst. lav-séch. stationnement déneigé. S'adr. 147 St-Georges, 375-2094

CENTRE-VILLE près du Cégep, 4 1/2 pces, inst. lav-séch. stationnement déneigé. S'adr. 147 St-Georges, 375-2094

COWANSVILLE grand 4 1/2 pces, balcon, remise, bloc de 6 logis, 313 rue Bell, libre imm. et 1er juillet, 250\$ et 275\$ par mois. 375-4620.

DUPLEX NEUF grand 4 1/2 + salle de lavage, coin tranquille, libre 1er juillet, 425\$ / mois. Jour 378-9816 demandez Hélène, soir à 375-1744

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II. Prêts pour 1er juillet, 3 1/2, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 375\$ / mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans givre. Pour visiter prendre rendez-vous au: 372-0382

FAUT VOIRI BEAU GRAND 3 1/2, SEMI-MEUBLÉ OU NON Chauffé, éclairé, eau chaude fournie, poêle combustion et bar dans le salon, 378-8512.

GRANBY: 5 pces, moderne, inst. laveuse-sécheuse, 330\$ / mois. Pour Mai ou Juin. Rue St-Joseph. (617) 222-7823

GRAND 3 1/2, rénové au complet, 2e étage d'un triplex, au 144 Court, centre-ville, solarium et remise, poêle et réfrigérateur inclus si désiré. Libre 1er juillet ou avant. Prix 335\$ / mois. Inf. 372-2212 après 17h.

GRAND 4 1/2 dans duplex neuf, grand espace de rangement, à louer imméd. ou 1er juillet. Situé 697-699 Caron, au 1er à 475\$ au 2e à 450\$. Pour Inf. 372-0382

GRAND 4 1/2 pces, non meublé, eau chaude fournie, centre-ville. Inf. 372-6590

GRAND 4 1/2, très éclairé, foyer, plancher bois franc, rue Elgin. 372-3107

GRAND 4 1/2, dans un bas, avec foyer, 345\$ / mois. Inf. 372-1266 ou 375-5342 après 17h.

GRAND 4 1/2, dans un 4 logis, 1er plancher, inst. lav-séch. Stationnement déneigé, couvre-planchers, remise. Au 405b Notre-Dame. Inf. 372-4198

GRAND 4 1/2, 305\$ / mois, au 1110 Simonds Sud app.204. Inf. 372-6445 ou 378-2066

GRAND 5 1/2 Chauffé, eau chaude fournie, très propre, plancher en chêne, situé dans un 4 logis en face de l'école St-André, rue Calixa Lavallée à Granby. 378-0930.

GRAND 5 1/2, libre imméd. planchers bois franc, 360\$ / mois. Inf. 372-3854 soir ou 375-9354 jour.

GRAND 5 1/2, dans bas d'un duplex, avec sous-sol en plus, 290\$ par mois, libre 1er juillet. 293-7302 ou 1-514-373-9005

GRANDS LOGIS NEUFS, luxueux, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, tous avec inst. lav-séch. Au 217 Simonds. Pour 1er juillet. Inf. 39 Fournier app.2, 375-6129 ou 375-4397

IMMÉD. ou 1er JUILLET: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, au 163-167 boul. Fortin. Inf. 378-1805

LAC BOIVIN très grand 4 1/2 luxueux, porte patio donnant sur terrasse privée, 2 grandes remises int. ext. dans un 6 logis. Tous services compris. 335\$. 372-4657 après 16h.

LAWRENCEVILLE: Grand 4 1/2, 250\$ par mois; Local commercial à louer, 1,000 p.c.a. 300\$ par mois. 535-6360.

LIBRE IMM.: 5 1/2, 3e étage, 350\$, 107 Wellington, aussi 1er juillet; 5 1/2, 1er et 2e étage, 4 1/2 au demi-s.s. 290\$; 5 1/2 s.sol, 340\$. Au 120 boul. Leclerc, 5 1/2, 3e étage, sur façade, 370\$. Au 355 Langlois, 4 1/2, 3e étage, endroit tranquille, 335\$ par mois. Aussi 4 1/2, 335 Langlois aussi 3 1/2, au 1er, 305\$ / mois. Inf. 372-0382

LIBRES JUIN-JUILLET-SEPT. 4 1/2 pces, dans un 6 logis, au 104 Fournier, face au parc, 325\$ / mois. Inf. 378-2201

LOGIS à louer à Bromont, au 176 rue Adamsville, un 5 1/2 dans un bas, libre imméd. 10 minutes des manufactures de Bromont. 263-5141

LOGIS 3 1/2 et 4 1/2, près hôpital, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Inf. 375-5335 ou 375-3656

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, emplacement tranquille, stationnement privé avec prise. Situés rue Simonds Sud, Granby. 378-8281

LOGIS 3 1/2 non meublé, inst. lav-séch. Repent à neuf, libre imm.; Aussi 4 1/2, inst. lav-séch. Libre 1er juillet, très propre. Inf. 793-2326

LOGIS 3 1/2 pces, libre imméd. 325\$ / mois, chauffé, éclairé, près IBM facé Hyundai. Jour 378-4596 soir 534-2544

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 neuf, insonorisé, balayeuse centrale, système d'intercom, inst. lave-vaisselle, remise extérieure. Libre 1er juillet. 325\$, au 356 Massé. Inf. 378-6325

LOGIS 4 1/2 pces, demi sous-sol, dans un 6 logis, face au lac Boivin à 6 St-Michel. 310\$. Inf. 372-6525 ou 375-3920 ou 372-2247

LOGIS 4 1/2 pces, libre 1er Sept. Au 104 Wellington, non meublé, bain sauna, salle conditionnement physique. Après 16h30 à 372-2472

LOGIS 4 1/2 pces, secteur tranquille, juin gratuit, 280\$ / mois. Inf. 379-5208

LOGIS 4 1/2, au 100 St-Hubert, 1er juin ou juillet. 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, au 21 boul. Fortin, libres imm. et 1er juillet; 3 1/2-4 1/2, au 133 Drummond, libres juillet. Inf. 375-1726

LOGIS 4 1/2, 1 mois gratuit, pour 1 ou 2 personnes, logis 4 1/2 pces, situé près du centre d'achat et de l'église St-Luc, au 190 Belcourt. Dans un bloc de 6 logis, construction de 2 ans, libre le 1er juillet. Intercom, balayeuse centrale, laveuse à vaisselle, remise intérieure et extérieure, plancher de béton, insonorisés. 355\$ par mois. 378-3810 ou 372-3837.

LOGIS 5 1/2 pces, pour 1er juillet. Inf. 372-5054

LOGIS 5 1/2 pces, dans haut de duplex, libre imméd. Chauffage élect. Planchers bois franc. Près des Galeries. 385\$ / mois. Inf. 372-0817 après 17h.

LUXUEUX 3 1/2 Insonorisé, piscine, tennis, inst. laveuse, sècheuse, secteur haute ville. 340\$. 378-6440 ou 372-6635.

LUXUEUX 4 1/2, dans duplex neuf, situé rue Joffre. Inf. 378-9473.

PLACE DU CONFORT
100 Leroux. Très grands 4 1/2 pces, des plus luxueux.
— Insonorisés
— Armoires en chêne 17 portes
— Boiserie teinte et vernie
— Balayuse centrale
— Système d'intercom
— Stationnement privé
— Stationnement pour visiteurs
— Concierge
— Cuisine de 12x20
— Salon 13x14
— Chambre des maîtres 13.6x14
— Petite chambre 12x11.6
— Case de rangement 7x9
— Prix à partir 335\$ / mois. Inf. 378-3472 ou 375-7055.

POUR 1er JUILLET, DÉVELOPPEMENT NEUF
5 1/2, style "condo", stationnement pour 3 autos, remise, 2 balcons, le grand luxe, 525\$ par mois, rue Paul Comptois. 378-7886, 378-5844

PRES DES GALERIES: Très grand 4 1/2 dans 6 logis récent. 5 1/2, non meublé, 3 1/2, meublé ou non, remises int. ext., stationnement asphalté, prise pour auto, libres mai, juin, juillet. 375-4159 ou 375-5081, 469-3372.

SECTEUR HAUTE VILLE
LOGEMENT DE LUXE, 3 1/2 dans triplex, toit cathédrale, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle, inst. lav. séch., aspirateur central, insonorisé, idéal pour couple ou personne seule, libre. 372-2540.

244 LOGEMENTS A LOUER

RESIDENCE DENISON
130 ouest Denison, près Mountain. SPACIEUX 4 1/2 pces, libre 1er juillet, 425\$. Site exceptionnel, à 2 pas du centre-ville. Planchers béton, insonorisé, aspirateur central, grand balcon privé 6x12, grande espace de verdure aménagée. Qualité de locataires exceptionnelle. Inf. 378-3031

ROUGEMONT dans triplex, 2x4 1/2, pour juillet, chauffage élect., au 1260 et 1264 Principale. 378-5660 après 17h

RUE WELLINGTON Logis 4 1/2, neuf, insonorisé, porte patio, plancher béton. Dénégement compris, 365\$. 375-1337.

SECTEUR DES GALERIES: 5 1/2 moderne, 1er et 2e plancher, rangement, stationnement, ménage refait. Libre 1er juillet. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2943.

SECTEUR LAC BOIVIN: Penthouse neuf dans un 6 logements, insonorisé, 2 ch., garage, terrasses 10x20 et 5x11, puits de lumière, bain thérapeutique, foyer. A voir immédiatement, 670\$ par mois. 372-7129 ou 372-1636

SECTEUR LAC BOIVIN: Boul. Leclerc est, 4 1/2 pces, 1er plancher, moderne, insonorisé, remise intérieure, extérieure. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2943.

Secteur Parc Industriel UN MOIS GRATUIT
14 et 22 FERNANDEL
Superbes logements de luxe GRANDS 5 1/2 LIBRES IMMÉD. ET 4 1/2 PCES

Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Concierge dans l'immeuble. 378-1457 ou 378-9737

ST-CESAIRE: Au 1067 Route 112, logis neufs, grand 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés et 4 1/2. 469-3615.

ST-CESAIRE: LOGIS 3 1/2 PCES, LIBRE IMM., MEUBLE, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, EAU CHAUDE FOURNIE. SITUÉ AU 2009 RTE 112. Inf. 469-2014 ou 469-4428.

SUPERBE 4 1/2 à sous-louer, au prix de "86", dans un 6 logis, balcon, balayuse centrale, intercom, près des Galeries. Inf. 378-6190

TERRASSE DU LAC
Pour 1er juillet, "penthouse" 2 niveaux habitables, 2 c. de bain, foyer, bain romain, toit cathédrale, 1,200 p.c.a. 372-5801 ou 372-1216.

TRES VASTE 6 pces, dans triplex, luxueux, impeccable, boiserie, 2 s. bain, s-sol semi-fini, grande cave. 475\$ / mois. 372-8410

UN MOIS GRATUIT. Grands 4 1/2 neufs, près des Galeries et parc industriel. Très bien insonorisés, balayuse centrale, système d'intercom, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres 1er juillet. Situés 375 rue Massé. Inf. 375-4110

VILLAGE BROMONT: 5 1/2 dans duplex, 1er étage + s-sol, chauff. élect. et huile. Grand terrain. 330\$ / mois. Inf. 534-3128

WATERLOO: Prix spécial, bloc neuf, 4 1/2 luxueux, intercom, aspirateur central, etc. Près de tout. 539-3896 ou 378-4533

245 CONDOMINIUMS
CONDOMINIUM A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2 — BROMONT
Foyer, piscine. Inf. 534-3563

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, 385 p.c.a., 304 Robinson sud, 375-3434 ou 378-4748.

LOCAL pour professionnel, 1,185 p.c.a., à 135 St-Antoine nord. 372-5401, du lundi au vendredi de 9h à 21h

247 LOCAUX A LOUER

RUE ST-JOSEPH local pour commerce ou bureau, 1,000 p.c. Libre 1er juillet. Inf. après 17h à 372-0659.

SITES COMMERCIAUX à louer, bien situés, angle Comeau et Dufferin, surface disponible selon le commerce. Aussi piscine à vendre. 378-3250 ou 378-5434.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER meublée, chauffée, éclairée, avec réfrigérateur et lavabo, entrée privée. S'ad. 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055

252 CHAMBRES ET PENSION

A ROXTON POND:
Libre imméd. chambre semi-privée pour femme, au 1er étage, avec service d'infirmerie 24 hrs. Messe à domicile. Prix à partir 375\$ / mois tout compris. Inf. 375-7875

CHAMBRE ET PENSION pour personnes autonomes, seule ou couple, libre imm. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, près hôpital, messe sur place, activités, bonne nourriture, service jour et nuit. 372-7678

CHAMBRE et pension familiale pour gens retraités autonomes, très amicale, nourriture maison, une chambre avec cuisinette. Bienvenue! 375-5574

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION
pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmerie, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

RESIDENCE FAMILIALE pour personnes âgées autonomes. Chambre seule. Près église. Libre 1er Juin. Prix abordable. 378-4544

256 BUREAUX A LOUER

5 BUREAUX à louer, centre-ville de Granby. Gilles Garneau, courtier, 375-2044

COIN DUFFERIN ET COMEAU: espace avec vitrines (bloc neuf), grandeur désirée. Aussi local commercial. 372-1378 ou 375-7735

264 TROUVE

TROUVÉ CHIEN cooley, sur l'autoroute des Cantons de l'Est, à 57km. le 29 mai. Inf. 514-935-1277

265 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE Chienne de 1 an, vaccinée, opérée, taille moyenne, cause déménagement. 50\$. Soir et fin de semaine. 378-0848.

CHEVAL à vendre, demi-sang, Quator Horse, Thoroughbred, 3 ans, 263-4891 ou 263-7399.

CHIOTS Bouvier des Flandres, pur sang, enregistré. Inf. 375-2715

TRES JOLI Doberman-Berger Allemand, croisé, 3 1/2 ans, très bon pour enfants, à donner à un bon foyer ayant grand terrain. Cause: allergique. Inf. 243-6197

268 PISCINES

PISCINE 27 pi. à vendre. Inf. 539-0227

269 BATEAUX

BATEAU Glastron, 1978, tout équipé, moteur intérieur 120 forces, seulement 250 heures. 372-6052 après 16h.

CHALOUPPE neuve, 1986, en aluminium, 10 pi. 2 bouts carrés (modèle Punt) 300\$. Inf. 372-8392

269 BATEAUX

COMBINAISON pour planche à voile, style salopette, gr. T-2, Méd. Gilbert après 18h à 375-6553

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE Samedi 6 juin et dimanche 7 juin, au 1 rue Court, Granby. (Antiquités, bois, portes, vaisselle, jeux société, livres, bicyclettes, mobylettes).

VENTE DE GARAGE
Beaucoup de tissage et tricotette pour chaise et pour sport. Commencant 4 JUIN pour 4 jours. Au 32 GREGOIRE, ADAMSVILLE.

271 DIVERS A VENDRE

ÉCH. ACHAT. VENTE.
Un gros merci à notre clientèle d'encourager deux petits parmis les gros et nous vous le prouvons encore. Du neuf de qualité et garanti. Quantité limitée. Blanc, gris, amande: Mobilier cuisine mélamine 259\$; Mob. salon module 5 mcx 775\$; 3 bibliothèques mélam. 395\$; Mob. chambre mélam. 10 mcx à 624\$; Mob. chambre mélam. enfant, 5 mcx. 359\$; Matelas 1ère qualité Budget 54" à 99\$, 39" à 79\$, etc.etc.; Ensemble 3 sièges, complet, neuf pour 1,259\$; Chaise sur billes garantie 10 ans à 129\$. VENDONS AUSSI meubles et appareils usagés de qualité avec une garantie de 14 mois, disponible à très bon prix. ACCEPTONS Master Card, Visa, crédit-maison 6%, aussi payez en Octobre sans intérêt. MEUBLES BUDGET LASALLE, centre d'achats Frontenac, coin boul. Leclerc et St-Antoine, tél. 375-1484.

COWANSVILLE, 120 rue Bell, face Rest. McDonald. 263-1484, Prop. Claudette.

*****A1*****
70\$ SECHESSES, plus 25\$ pour une super garantie de 1 an sur contrat, à 100C, pièces et main-d'oeuvre, exemple: laveuse, 115\$ plus 35\$, poêle 97\$ plus 28\$, réfrigérateur sans givre, 112\$ plus 38\$. Lave-vaisselle, congélateur, frigidaire de camping à partir de 40\$. Livraison, mise de côté. ACHAT & ECHANGE. Avant d'acheter ailleurs, informez-vous. Nous sommes classés A1 par l'Association des Consommateurs. Casier vierge aux petites créances. Un seul endroit: "AU MARCHÉ NOIR", situé entre campings Bonjour et Tropicana. 378-5446

***1A* ANTENNES T.V. VHF, UHF, FM.** Tour de 35', rotor, matériel neuf, aussi soucoupe satellite, installation et réparation de tous genres. 534-3432

1 PLANEUR 20", Forano, 3 forces, sur 220. 1 banc de scie Rockwell, 10", avec table rallonge, 2 forces, sur 220 volts. 378-9471

1A - ANTENNES TV, VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance? Aussi antenne parabolique. 372-1668

A LOUER AVEC OU SANS OPTION D'ACHAT: TV; stéréo; poêle; réfrigérateur. Inf. 378-4153 ou s'adresser à 206 a, boul. Boivin, Location Bessac.

A VENDRE: avant le 15 juin, MENAGE COMPLET pour 7 pièces, 539-0826 après 19h.

ARC DE CHASSE avec beaucoup d'équipements, valeur 1,000\$, pour 700\$. 372-2076

ATTENTION! ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN ou manufacturier, marchandise électrique neuve, pour industriel ou commercial, provenant de commerces de gros ou entrepreneurs. Vente, échange, etc. Inf. Renaud, 6892 Fontaine, Rock-Forest. Après 17h à 819-864-9777

271 DIVERS A VENDRE

BEAU TAPIS carpe, laine et acrylique, presque neuf, 103' large par 128' long. 375-2821 l'avant-midi ou l'heure du souper.

CARABINE 303, bonne condition, 200\$. 375-9056 après 18h

CEDRES de 5 à 7 pi. de haut, pour haie, bien fournis. Prix de 6.50\$ à 7.00\$ du pied de long, plantés. Inf. 549-2340, 372-7749

EQUIPEMENT de bureau: chaise, filière, bureau, 250\$. Ensemble de cuisine, 100\$. 372-3893 après 16h30

EQUIPEMENT, DE DEPANNEUR: Réfrigérateur 9 pi.; Réfrigérateur fruits et légumes; Congélateur 6'; Caisse enregistreuse Tec MA-133; Tablettes. 372-2721

LIQUIDATION DE SOULIERS ET SANDALES D'ÉTÉ pour homme et femme, valeur rég. jusqu'à 85\$, à liquider de 9.95\$ à 29.95\$. S'ad. au sous-sol à 142 Principale, Le Bottier de Granby.

MEUBLES
NORMAND CHAREST & Fils
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections) et usagés. 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207. SPECIAL CETTE SEMAINE: Mobilier chambre modulaire.

MOBILIER de chambre colonial, très propre, 500\$. Inf. l'avant-midi à 375-1083

MOBILIER de cuisine Roxton, table, 6 chaises et buffet; sofa 2 places inclinable. 372-1582.

MOBILIERS DE SALON: Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE.
Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

ORDINATEUR Atari 800 XL, 64K, disk drive, Indus, logiciel, Logo, Data Base, etc. Câblage complet, 500\$. Inf. 372-3613

ORDINATEUR 100C compatible, IBM PC-XT, (Turbo), 640K, 2 lecteurs, cartes, vidéo et multi-fonctions, clavier, garantie 1 an. SPECIAL 999\$. Appelez pour nos spéciaux!

Multi-Tech Enr.
Valcourt 514-532-3337

SCIE Radiale avec pied, Craftman, 10", 1 1/2 hp, lame au carbure 72 dents et lame à rainures 24 dents. Après 17 h, 372-3940.

TABLE DE CUISINE, 4 chaises, bahut vitré, 2 "mop truck" industrielles, 30 gallons. Table finie arborite, 4 chaises chromées, dessus cuvette. 378-2539 après 17h.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

****TERRE NOIRE****
à vendre, de très bonne qualité, livrée au petit et gros camion. Inf. André Lacoste Pay-sagiste 372-2744.

281 MACHINES A COUDRE

MACHINE A COUDRE Overlock industriel à louer ou à vendre. Inf. 378-7482.

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ECHAFAUDS et équipements neufs. S'adresser 180 St-Antoine nord, Granby. 372-0605.

301 PERSONNEL DEMANDE

2 CUISINIERS pour cuisine rapide, environ 2 ans d'expérience. Contactez Yvon à 263-7331

3 JEUNES vendeurs entre 20 et 30 ans, pour service à la clientèle dans l'entretien des résidences. Très bonnes conditions. 375-9526.

301 PERSONNEL DEMANDE

A DOMICILE Vente de bijoux de fantaisie et de cosmétique, temps partiel ou temps plein. Inf. entre 9 h et midi, 378-8545.

A GRANBY: Représentants demandés, entre 18 et 25 ans, doit posséder une auto. Salaire fixe, clientèle fournie. 375-9767.

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e)
— Expérience requise
— Travail de soir ou jour. —

Pour rendez-vous: Restaurant Opéra, 293-3666

BARMAID d'expérience demandée, bon salaire. Région St-Hyacinthe. 774-1930, Jacques.

BARMAID demandée avec expérience, de 18 à 35 ans. Pour entrevue, inf. 293-3737.

BARMAID demandée avec expérience. 1-296-4793, 1-296-4365 Johanne.

BESOIN D'UN REVENU D'APPOINT? AVON peut vous aider malgré votre horaire chargé. Venez au travail ou dans votre quartier... Une excellente façon d'augmenter vos revenus. Tél. 372-4116

COUPLE CONCIERGE 36 logements neufs à Granby, bilingue, bon vendeur, voiture, outils, avec expérience. 1-842-2692 lundi de 9h à 17h.

COUPLE POUR CONCIERGE dans immeuble pour personnes retraitées autonomes, situé à Granby. Devra habiter immeuble. Inf. 372-0382

COUTURIERES demandées, avec plain et overlock. Johanne 372-8854.

301 PERSONNEL DEMANDE

COUTURIERES demandées possédant plain et overlock, pour travail à domicile. Inf. 372-9446

COUTURIERES demandées avec expérience sur plain et overlock pour manufacture. Se présenter au 393-3 porte 6, boul. Boivin, Granby.

CUISINIER avec expérience demandé. Inf. 372-7378.

CUISINIER Plongeur et "bössboy" demandés à la Casa du Spaghetti, venez remplir une application au 781 Principale, Granby.

CUISINIER(ERE) demandé(e)
— Expérience requise
— Travail de soir
— Cuisine canadienne et fruits de mer
— Section Farnham
Pour rendez-vous: Restaurant Opéra, 293-3666

CUISINIER demandée avec au moins 2 ans d'expérience, 40 hrs / semaine, du mercredi au dimanche. Se présenter au Restaurant Grand Prix, 375-3009

OPERATRICES DEMANDEES SUR "PLAIN" AVEC EXPERIENCE

Se présenter au
48, boul. Pie IX,
Granby

PC8980

MECANICIEN DEMANDE

Concessionnaire A.M.C. JEEP RE-NAULT, est à la recherche d'un(e) MECANICIEN(NE) avec expérience. Salaire selon compétence.

S'adresser à:
Les Voitures Granby Inc.
1257 Principale,
Granby J2G 8C8



PC8468

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIERE

NOTAIRE

135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous. PC-8455

André Laurin

notaire-conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous

PC-8456

LES NOTAIRES

Jacques Robert
Monique Saurette

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Un être est victime d'une influence pernicieuse. Vous excellez dans beaucoup de sphères. On cherche à vous convaincre. L'autre sexe se révèle sympathique. C'est le temps de jouer vos atouts.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Une difficulté occasionne un fâcheux retard. On commente vos paroles. Ne tournez pas autour du pot. Vos opinions entrent en conflit avec celles de l'autre sexe. Vous proposez un marché.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous bénéficiez d'une nouvelle influence. On juge vos répliques amusantes et spirituelles. Le passé ressuscite. Ne vous vous exténuez pas. Une question semble complexe. L'encouragement reçu vous aide.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Une injustice vous irrite. La vérité éclate. Vous terminez une affaire importante. Une personne vous attire. Si ce n'est pas blanc, c'est noir. Ayez confiance plus que jamais.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous cherchez des joies calmes. Une visite ne s'explique pas. Vous changez subitement de direction. L'autre sexe est sur les épinés. Vous avez l'avantage de l'expérience. Un incident vous favorise.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous devez oublier une légère inquiétude. Vous tendez à l'extravagance. Un vœu est exaucé. Une personne ne peut se résoudre à parler. Une réussite est assurée. Surveillez vos intérêts.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une idée est en germe depuis longtemps. Un survenant apparaît. On vous évite une déception. Vous vous méprenez grandement sur certaines gens. On vous donne un bon conseil.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Un caractère est obstiné mais émotif. Il importe de résoudre une question aujourd'hui même. Une espérance se réalise. Vous vous trahissez facilement. Un cas exige beaucoup d'audace.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Un tiers intervient désagréablement. Vos yeux vous trahissent. Votre caractère a des sursauts. Vous avez tout ce qu'il faut pour réussir. Il vous arrive une chose quasi impossible.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Votre ingéniosité vous fait faire face aux événements. Vous vous distinguez d'une manière particulière. N'ajoutez pas foi aux commérages. Une chose devient essentielle. Il faut entendre raison.

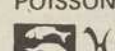
SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous savez que la perfection est insaisissable. Une étrange nouvelle vous fait réfléchir. Événement sans conséquence. Vous vous imposez par votre dynamisme. Vous modifiez un programme.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous fréquentez des amis optimistes. Tout vient à point à qui sait attendre. Une aubaine s'avère alléchante. Des rumeurs circulent. Vous prenez les mesures qui s'imposent.

Le mot mystère

639

8 lettres

Le mot clé: La banque

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Auge	Danoise	Fripe	Mêles	Pendre	Râpée	Tisser
Auto	Dictier		Menu	Pendu	Raser	Trisser
	Divulguer	Ganse		Peplum	Ratée	
Barge		Gare	Nones	Percer	Répondre	
Beau	Epée	Gelée	Nuage	Pithiviers	Rosée	
Bras	Etésien	Grain		Pitoyable		
Brin			Oripeaux	Pizza	Sari	
	Faim	Haire		Proférer	Savarins	
Cédée	Filet		Pardonne	Projeter	Suivre	
Cers	Frac	Jupes	Péage	Purée	Suspense	

Solution du problème précédent: Appareils

P	E	R	C	E	R	I	A	H	P	E	P	J	S	S
C	C	C	E	E	S	A	S	U	G	R	D	U	R	N
B	E	A	U	P	D	N	R	U	O	I	I	P	E	I
R	B	R	A	S	O	E	A	J	S	V	C	E	I	R
E	E	F	S	N	E	N	E	G	R	P	T	S	V	A
R	E	S	S	I	R	T	D	E	A	E	E	S	I	V
E	E	X	A	A	E	B	A	R	G	E	R	N	H	A
F	E	U	B	R	I	N	D	R	E	S	S	I	T	S
O	T	A	G	G	S	O	D	G	L	O	E	E	I	E
R	E	E	A	L	N	I	A	E	E	R	L	L	P	E
P	S	P	R	N	U	U	N	E	E	I	E	P	E	E
I	I	I	E	O	N	V	O	M	F	T	G	P	P	M
Z	E	R	D	N	E	P	I	T	O	Y	A	B	L	E
Z	N	O	A	E	D	A	S	D	R	R	E	R	U	N
A	U	T	O	S	F	U	E	F	R	I	P	E	M	U

301 PERSONNEL DEMANDE

DAME demandée avec expérience pour garder 2 fillettes (1 an et 2½ ans) à son domicile, du lundi au vendredi, de 6h15 à 16h. Secteur rue Assomption. 375-7763 après 16h.

GARDIENNE demandée pour 2 enfants (4 ans, et 4 mois), chez moi du lundi au vendredi, légers travaux ménagers. Doit se véhiculer. 534-2226.

HOMME demandé à temps partiel pour temps des foins, avec expérience. Inf. 375-3486.

HOMME demandé d'un certain âge, semi-retraité ou retraité, pour faire maintenance et faire commissions (pouvant aller jusqu'à Montréal). Inf. 378-4992.

MECANICIEN D'AUTOMOBILE demandé, de préférence Compagnon C. Salaire selon compétence. Bénéfices marginaux. Se présenter: CANADIAN TIRE, 40-2-Evangéline, Granby.

301 PERSONNEL DEMANDE

JEUNE HOMME de plus de 17 ans, désireux de travailler dans commerce établi à St-Hyacinthe, avec connaissances en électricité ou en électronique acquises par voie de scolarité ou par des expériences personnelles, biligue de préférence et habile manuellement. Envoyer C.V. à C.P. 532, St-Hyacinthe, QC. J2S 7B8.

LIVREUR avec expérience en restauration demandé. Doit posséder auto. Inf. 372-7378.

PERSONNE demandée ayant notion en construction et possédant permis de chauffeur classe 21, pour conduire camion-remorque. Inf. 375-6022.

POSEURS d'armoires; Menuisiers(sans carte); Poseurs de gyproc; poseurs de bar-deau, balayeurs. Se présenter aux Industries Bonneville Ltée, 601 de l'Industrie, Be-loeil, Qc. Inf. 1-464-1001.

301 PERSONNEL DEMANDE

SERVEUR(EUSE) demandé(e) de nuit, 30 heures environ. Demandez Pierre ou Philipsa. 378-6000.

SERVEUR(EUSE) demandé(e)

— Avec expérience
— Travail de soir
— Connaissance de l'anglais
— Pour salle à manger
— Cuisine canadienne et chinoise
— Section Farnham
Pour rendez-vous:
Restaurant Opéra, 293-3666

SERVEUSE demandée pour remplacement durant les vacances. S'ad. Brasserie de l'Estrie, 952 Principale, Granby.

UNE ENTREPRISE en pleine expansion, recherche couturiers sur machine plain et overlock, travail à l'année et facile. Après 17h demandez Johanne à 375-9106.

302 TRAVAIL DEMANDE

ADOLESCENTE de 13 ans, adorant les chevaux, cherche travail dans écurie. Inf. 378-0958.

341 ENTREPRENEURS

AIMÉ BORDUAS—Peintre
Spécialité: tapisserie, joints gyproc, décapage. A 448 HORNER, Granby, 375-1384.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE

Spécialisé dans la vente et installation de pavé uni et bloc de remblai, bois traité, plantation. Pour évaluation gratuite, tél. Denis Blanchard, paysagiste à 375-2256.

342 GARDERIES

GARDERIE-POUPONNIERE
0 à 6 ans, rue Denison Est. Inf. 372-2721.

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

BAR LAITIER RESTAURANT

Equipements de bar laitier et restaurant vente et location, neufs et usagés. Le Prohon 378-1500.

COMPTABILITÉ: SPÉCIALITÉ CONSTRUCTION, piales O.C.Q., tenue de livre complète, service divers. 375-4076 demandé Madeleine.

ENCAN tous les MERCREDIS, pour petits animaux et articles de ferme ET tous les VENDREDIS pour les ameublements résidentiels. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

GENS D'ACTION VALE et la région qui désirez faire de la peinture sur tissu, je suis instructeur pour les peintures "Tri-Chem". Demandez votre catalogue. 514-546-7352.

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour — Santé — Argent. 372-6242, Huguette.

LES JEUX DE TAROT français et anglais. Sur rendez-vous. 460-4603.

NOUVEAU!

REMBOURRAGE EXPERT

Spécialité: rembourrage de tous genres. Estimation gratuite. Spécial 20% d'escompte sur tous nos tissus. Inf. 110 Klondike, St-Alphonse de Granby, 378-0776.

RAYMOND PAYSAGISTE

Spécialité: pavé uni, rocail, terre noire, pose et taille haie de cèdres. Inf. 372-9290.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

4 ROUES Honda 250cc, 1986, avec accessoires, 2,800\$; Bicyclette 10 vitesses CCM Targa, 75\$. Inf. 378-3545.

HONDA Shadow 500, 1983, noir, 9,000 km, très propre. 378-8472.

INTERSTATE '83, 15,000 km, A1, accessoires, habit de pluie, couverture etc. 4,000\$. Après 16h 379-9120.

MOTO Honda V-65, 1100cc, 1983, 23,000km, excellente condition. Prix 2,100\$. Inf. 263-5674.

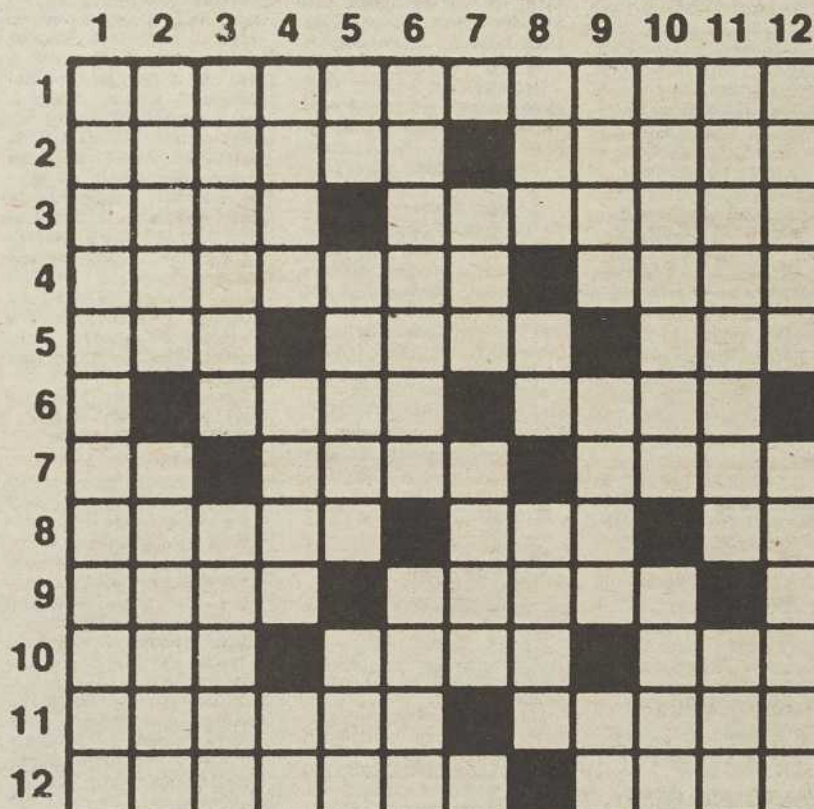
MOTO Suzuki DS80, 1982, à vendre, prix 300\$. 378-9618.

368 CAMIONS

GM 1975 moteur 350, 6 roues, 14' de boîte; General 1978, moteur 238, 10 roues, 20' de boîte. Inf. 539-1876 entre 8h à 17h.

JIMMY 1985, 2x4, autom. avec over drive, marche-pied, radio am-fm, 47,000km, 11,500\$. Inf. 469-3676.

Les mots croisés NO E-393



HORIZONTALEMENT

- 1—Joueurs de cornemuse.
- 2—Principe liquide des huiles. — Du verbe errer.
- 3—Ce qui limite un pan de couverture. — Force, énergie.
- 4—Exécutée avec succès. — État militaire.
- 5—Époque. — Retrancher. — Organisation Mondiale de la Santé.
- 6—Malpropre. — Secours, assistance.
- 7—Adj. poss. — D'une couleur entre le vert et le bleu. — Côté d'une chose.
- 8—Mouvements folâtres. — Oiseau palmipède. — Double règle.
- 9—Chez les Romains, terme relatif aux Berbères indépendants. — Mammifère très recherché pour sa fourrure.
- 10—Roi d'Israël. — L'étendue de l'atmosphère. — Plante potagère.
- 11—Critique littéraire français (1806-1888). — Qui rend service.
- 12—Arranger en tresse. — Premières pages des journaux.

- 5—De là. — Poissons plats. — Patrie d'un saint curé.
- 6—Présenter les conditions requises pour obtenir. — Qui ne contient rien.
- 7—Dans la rose des vents. — Dernière partie du jour.
- 8—Adj. poss. — Coups de baguettes. — Sorti, né de.
- 9—Anneau de cordage. — Lac d'Italie. — Pron. pers.
- 10—Dernier appendice abdominal des crustacés. — De très petite taille.
- 11—Peu souvent. — Terre entourée d'eau.
- 12—Endroits pittoresques. — Évacuation par les voies naturelles.

SOLUTION DU PROBLÈME E-392

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	I	L	L	E	T	E	R	I	E
2	O	R	G	E	S	E	M	O	N	C	E
3	R	O	N	C	E	T	I	N	O	N	
4	G	N	E	T	U	M	L	I	S	T	E
5	O	D	E	U	R	J	E	E	P	V	
6	N	E	R	O	M	E	R	A	P	E	
7	Z	R	E	P	E	T	E	S			
8	O	P	E	E	L	E	V	E	U	R	
9	L	O	N	G	E	R	A	I	L	L	E
10	A	L	T	I	E	R	R	E	I	N	
11	A	R	E	S	L	U	E	E	T		
12	T	R	E	N	T	A	I	N	P	R	E

VERTICALEMENT

- 1—De façon correcte.
- 2—Ecclesiastique français (1608-1657). — Supprimer, abroger.
- 3—Inspections exactes. — Met de niveau.
- 4—Réfutes. — Qui a des dispositions pour. — Carte à jouer.

343 SERVICES DIVERS



Les excavations André Forand Inc.

823, rue Caron
Granby

372-1076

PC8953

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

LES RÉPARATIONS DE SCIES DE L'ESTRIE

- Affûtage domestique Industriel commercial
- Scie au carbure
- Scie à métal
- Etc.

372-4989

Jean-Pierre Courville
Prop.

448, rue Irwin,
Granby

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES



AGENCE DE RENCONTRE

CONTACT

Rencontres sérieuses et amicales.
Service confidentiel.

Une invitation toute spéciale est faite aux dames et jeunes filles de 20 à 35 ans

96 Principale, suite 201, Granby
Pour renseignements ou rendez-vous,
du lundi au vendredi,
appelez: 375-2558 de 14 h à 19 h



UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE

sérieuse et confidentielle

Service efficace et professionnel

ENTREVUE DISPONIBLE A GRANBY

*Les plus bas tarifs à tous nos clients
COWANSVILLE 263-3980
lundi au vendredi de 16 h à 22 h
samedi et dimanche de 9 h à 22 h

Chez-nous = rencontres assurées



370 AUTOS A VENDRE

PONTIAC ACADIAN 1980, autom., bas millage. POELE ET FRIGIDAIRE AMANDE. 375-9454

TEMPO 84 autom. 4 portes, toit ouvrant, P.B.P.S. Garantie 2 ans 42,000km. Prix 5,300\$. Inf. 378-9034

TOYOTA Célida GT, 1986, 28,000km, 15,700\$. Après 17h à 539-3478

370 AUTOS A VENDRE

TRANS-AM 1986, blanche, tout équipée, 26,000 km, garantie prolongée 3 ans, anti-vol, 16,000\$. Jour: 378-8429, soir: 379-9155, demandez Marie

VOLKSWAGEN 1974, Super Beetle, 1,400\$. Inf. 372-0817 après 17h.

371 MACHINERIE A VENDRE

RECHERCHE pompe à eau Royal Beam, utilisée comme ancienne arroseuse de pompiers. Inf. 819-824-3577

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC District Montréal Numéro 500-02-013797-878

COUR PROVINCIALE PRESENT: PROTONOTAIRE ADJOINT

BLUE BELL CANADA INC. Partie demanderesse

MARY ELLEN BRAY (SIGNATURE MARY ELLEN BRAY ENTREPRISES) Partie défenderesse

ET CLAUDE GRAVEL Tiers-Saisi

ASSIGNATION

ORDRE est donné à MARY ELLEN BRAY de comparaître au greffe de cette cour situé au 10 est St-Antoine, à Montréal, salle 1.100, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LA VOIX DE L'EST, à Granby. Une copie du bref saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de la partie défenderesse.

Lieu: Montréal
Date: 13 mai 1987
Dominique Dibernardo, P.A.
PC8448



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE WATERLOO AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNE, par le soussigné QUE: — Lors d'une séance du conseil, tenue le 1er juin 1987, le conseil de cette ville a adopté le règlement #87-491 intitulé "RÈGLEMENT POUR EMPRUNTER LA SOMME DE 35,000 \$ AFIN DE FINANCER LE COUT DU PLAN D'URBANISME".

Que les propriétaires qui parmi ceux, ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 1er juin 1987, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3, de l'article 385 de la Loi sur les Cités et Villes, s'il s'agit de corporation, société commerciale ou association peuvent demander que le règlement #491 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même loi.

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et aux fins de laquelle les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9:00 heures à 19:00 heures les 15 et 16 juin 1987, au bureau du greffier situé au 417, rue de la Cour à Waterloo.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement #87-491 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 144 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du greffier de la ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 16 juin 1987, à 19:00 heures.

DONNE A WATERLOO, le troisième jour de juin 1987.

LE GREFFIER
René Bellefeuille
PC8437

Budget

Sears location d'autos

VENTE D'AUTOS AUCUN COMPTANT!

BUICK

Century '86
4 portes, automatique,
air climatisé, etc.
10988 \$
318 \$ par mois

GRAND AM '87

Pontiac
2 portes, automatique,
air climatisé, volant
ajustable, console, etc.
12888 \$
373 \$ par mois

PONTIAC

6000 '86
4 portes, automatique,
air climatisé, etc.
10388 \$
300 \$ par mois

OLDSMOBILE

Calais '87
4 portes, automatique,
air climatisé, volant
ajustable, console, etc.
12988 \$
376 \$ par mois

TAURUS L '86

automatique, air
climatisé, servofreins,
servodirection, vitres
électriques, etc.
12488 \$
361 \$ par mois

NISSAN

Sentra '87
4 portes, automatique,
servofreins,
servodirection, radio, etc.
8788 \$
254 \$ par mois

Plan d'achat de 48 mois à 12.5 %
Sujet à l'approbation du crédit.

TOUTES LES VOITURES SONT GARANTIES

722 Principale, Granby
378-3028 - 378-2246

L-10822

VILLE DE LAC BROME

AVIS PUBLIC

Avis est donné que les règlements suivants:
Règlement no. 108 intitulé: "Pour modifier le zonage d'une partie de la zone résidentielle RC-3 du lot 1179-4 à inclure dans une zone RC-H (zone créée résidentielle, habitation multiple).
Règlement no. 109 intitulé: "Ajout d'un usage pour certaines zones d'agglomérations de service"
Règlement no. 110 intitulé: "restreindre les marges latérales pour certaines zones commerciales"
ont reçu les approbations par la loi, soit:
1. Conseil municipal le 13 avril 1987
2. Electeurs municipaux: 26 et 27 mai 1987.
Ces règlements entreront en vigueur la journée de cette publication.

Ils sont déposés aux archives et quiconque veut en prendre connaissance peut le faire en s'adressant au bureau de la municipalité.

Donné à Lac Brome ce 28 mai 1987

Lucie Viau
Greffière

ATTENTION — ATTENTION

FAITES UN DON

La maison LE FUNAMBLE de Granby, maison de jeunes, ayant pour but d'initier les adolescents à la vie communautaire et de prévenir et dépister les problèmes que peuvent rencontrer les jeunes, est à la recherche de:

- Articles de sport
- Jeux de société
- Table de billard
- Dons en argent

Tout ça pour aider nos jeunes!!!
372-0448

PC-8487



SERVICE DE LAVAGE P.M.

GRANBY INC.



Christian
Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles etc. service fiable et garanti P.M. Inc. ☆ Protecteur à tapis "Scotchguard" en sus 16 ans d'expérience Christian et Michel vous promettent un travail de qualité.

Nouveau maintenant
2 camions/ateliers-mobiles à votre service
nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles etc. 2 pièces et plus (approx. 12' x 14')
1800\$ pièce
Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle
Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégrats d'eau et de fumée.

N'hésitez pas, communiquer avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures
service fiable et garanti P.M. Inc. COMPOSEZ
375-1883

Atelier mobile
de nettoyage de tapis
résidentiel — commercial — industriel

PC-8459

370 AUTOS A VENDRE

ACADIAN 1986, 5 vitesses, am-fm, prix balance de finance. Inf. 375-0216

370 AUTOS A VENDRE

ARIES 1983, STATION, 4 portes 4 cyl. 2.2, automatique PS. PB. 48,000 milles, propre comme neuf. 378-4544

LYNX 1981 bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

LYNX 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

NISSAN 1981, bonne mécanique, assez propre, radio am-fm, manuel, 1,200\$ à discuter. S'ad. 260 Court, Granby.

NISSAN 1983, 4 vit. manuelle. Inf. le soir du lundi au vendredi, 378-9950.

ENCAN DE MACHINERIES AGRICOLES

CHEZ JEAN-GUY CHAMPIGNY INC., ENCANTEUR, 51 boul. Granby, Roxton-Falls, cté. Johnson (route 139), le mardi 9 juin 1987 à 9 h 30 précises.

SERA VENDU: plus de 50 tracteurs de ferme avec ou sans pelle de toutes grosseurs. Machineries industrielles. Grande quantité d'instruments aratoires pour semences, foins, récoltes. CULTIVATEURS ET COMMERCANTS: Apportez vos machineries afin de les faire vendre en toute confiance par des experts. Nous vendons entre les encans.

LE PLUS GROS ENCAN DU GENRE AU QUÉBEC. Profitez de notre expérience et de nos nombreux services gratuits. Pour plus d'informations contactez l'encanteur et propriétaire.

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC. ENCANTEUR
51 boul. Granby,
Roxton Falls,
548-5733
548-2172
A VOTRE SERVICE POUR
TOUT GENRE D'ENCAN

PC8986

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District Montréal
Numéro 500-05-003781-877

COUR SUPÉRIEURE
PRESENT: PROTONOTAIRE
ADJOINT

PACIFIC SHIRTMAKER INC.
Partie demanderesse
C.

MARY ELLEN BRAY
(SIGNATURE MARY ELLEN BRAY
ENTREPRISES)
Partie défenderesse
ET

CLAUDE GRAVEL
Tiers-Saisi

ASSIGNATION

ORDRE est donné à MARY ELLEN BRAY de comparaître au greffe de cette cour situé au 10 est St-Antoine, à Montréal, salle 1.100, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LA VOIX DE L'EST, à Granby. Une copie du bref saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de la partie défenderesse.

Lieu: Montréal
Date: 13 mai 1987
Dominique Dibernardo, P.A.
PC8447



150 St-Jacques
Granby

372-2511

Du nouveau à la Pointe SALLE DE RÉCEPTION

pouvant contenir
de 50 à 200 personnes

Pour

- Conférences
- Réunions d'affaires
- Réceptions
- Soupers ou diners-causerie

Sur réservation

372-2511

L-10050

ROBIC ROBIC & Associés

Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerce
Dessins industriels. Droits d'auteur
1514 Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5, (514) 934-0272
Télex 05 288656 cable MARION
Télécopieur

PC-8457

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Bedford
No: 460-02-000276-875

COUR PROVINCIALE
PRESENT: Me Sylvie Desmeules,
greffier
COMMISSION DES NORMES DU
TRAVAIL

Partie demanderesse
C.

BEAUCHAMPS RESORTS LTD
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à BEAUCHAMPS RESORTS LTD de comparaître au greffe de cette cour situé au 77, rue Principale, Granby, QC, salle 1.32 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "La Voix de l'Est".

Une copie du présent bref d'assignation a été remise au greffe à l'intention de BEAUCHAMPS RESORTS LTD.

Lieu: Granby
Date: 20 juin 1987
Me Sylvie Desmeules
greffier

PC-8253

ENCAN

pour succession de
Kay Neville, 180, rue
Montgomery, Phillips-
burg, QC, le samedi 6
juin 1987 à 10 h 30.

SERA VENDU: Congélateur
McClary-Easy; réfrigérateur
McClary-Easy; table de cuisine
et 5 chaises; laveuse Li-
bération, 3 cycles; ensemble
de salle à dîner; bahut, table
et 4 chaises; meuble stéréo
RCA; fauteuil; sofa et chaise;
ensembles de chambre à
coucher; bureau, bureau de
monsieur avec miroir et lit; va-
nité. Plusieurs autres bu-
reaux, lampes, outils, banc,
chaudières, évier en bois,
humidificateurs, cadres, Bis-
sell, cadres, divan, chaises,
vieilles valises antiques, ro-
tateur "Earthbird". Beaucoup
d'autres articles trop long à
énumérer. Cantine sur les
lieux.

JAMES D. TODD
Encan Canbec
C.P. 1648,
Bedford, QC
248-7513

PC8968

Mercredi 3 juin 1987 154ème jour de l'année

ENCAN

Chez JEAN-GUY CHAM-
PIGNY INC. pour M.
Gilles Coriveau de Bou-
cherville et pour la suc-
cession de Mme Solange
Morel de Waterloo. Le
samedi 6 juin 1987 à 10
heures a.m. au 51 boul.
Granby, Roxton-Falls,
Rte 139, Co. Johnson

SERA VENDU:
A 10 heures a.m. pour M.
Coriveau: Mobilier de cuisine
en bois avec 4 chaises; mobi-
lier de chambre colonial com-
plet avec 3 bureaux; autres
bureaux; rotin: 2 chaises, ta-
bles, manne à linge, pots à
plante; chaises en bois; tables
de salon en bois et 2 en vitre
et chromées; étagère; lampes;
berçante; plante; balayuse
G.E.; radio neuf; projecteur et
écran; rotor; 2 climatiseurs;
humidificateur; machine à la-
ver élect.; équipement com-
plet pour faire le vin; bouteil-
les, cruches, barils; très gros
lot de sacs à plante; calorifère
neuf; bombonne propane;
casiers à outils; dumbles; ba-
layeuse commerciale; système
air pour arroser mauvais her-
bes; outils de jardin; outils di-
vers; marteau à ciment; éch-
elle et escabeau aluminium;
cables souder; souffleur à
neige 7 forces Ariens; ton-
deuse à gaz Toro 12; chaises
de bureau; lits de camps; etc.
A 13 heures p.m. un ménage

PC8497

ENCAN

pour
Willie Deslandes
775 rang 9, (de l'Eglise), St-
Valérien, Co. Johnson
Le dimanche 7 juin 1987, à
midi précis.

SERA VENDU: Tout le
ménage de la maison et la pro-
priété
ANTIQUITES: Mobilier de
salle à manger 6 chaises,
vaisselle et bahut (side-
board); 2 chaises berçantes;
mobilier de chambre: lit de
54" avec commode et chiffon-
nier; 2 coffres dont 1 avec
miroir; chaises et plusieurs au-
tres

antiquités, 2 réfrigérateurs
Roy; 1 congélateur Gibson 21
pl.cu.; 1 congélateur Kelvinato-
r; 2 chaises sur billes; autre
berçante; 1 fauteuil; mobilier
de salon 3 morceaux; 1 stéréo
AM / FM; T.V. noir et blanc; 3
mobilier de chambre à cou-
cher complets; laveuse élect.;
fontaine; table; bibelots; ca-
dres; vaisselle; chaudières;
grand tapis avec 2 petits; 2
horloges; lingerie; réservoir à
huile; tracteur à gazon M.F. 7
forces; souffleur à neige Toro
7 forces; tondeuse Lawnboy;
rotoculteur Toro 5 forces;
coupe-herbe Toro; brouette
ciment; épandeur à engrais
chimique; tous les outils de
jardin; 4 chaises de parterre;
fusil calibre 22; carabine à
plombs; et une foule d'autres
articles trop longs à
énumérer.

La propriété sera vendue vers
4 heures p.m.: Elle comprend
un terrain de 325x326 avec
maison de 9 pièces, garage et
grange-étable. Conditions:
10,000 \$ comptant et la ba-
lance du prix d'achat payable
au contrat qui devra être
passé dans les 30 jours de la
vente.

CAUSE: Départ
CONDITIONS SUR
AMEUBLEMENT: COMPTANT

JEAN-GUY
CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51 boul. Granby,
Roxton-Falls, Co.
Johnson

548-5733 ou 548-2172
PC8499

Les faits d'hier

Anniversaires histori- ques:

1984 — Le Pendjab,
où les autonomistes
Sikhs manifestent, est

placé virtuellement en
état de siège par l'ar-
mée indienne.

1982 — L'ambassa-
deur d'Israël à Londres
est grièvement blessé
d'une balle dans la tête
tirée par un terroriste.

1981 — Le pape Jean
Paul II quitte l'hôpital,

trois semaines après
l'attentat dont il a été
victime sur la Place
Saint-Pierre et dans le-
quel il a été griève-
ment blessé.

1976 — L'ancien pré-
sident bolivien Juan
Jose Torres est décou-
vert assassiné en Ar-
gentine.

1973 — Un Tupolev-
144, avion supersonique
soviétique rival de Con-
corde, s'écrase sur
Goussainville (Val
d'Oise), au cours du
Salon aérien du Bour-
get: les six membres
d'équipage sont tués
ainsi que sept person-
nes au sol.

1963 — Mort du pape
Jean XXIII.

1962 — Un avion s'é-
crase aux abords de
l'aéroport d'Orly: 130
morts.

1942 — Raid aérien
japonais sur Dutch
Harbor, en Alaska. —
Début de la bataille de
Midway, dans l'océan
Pacifique.

1937 — Le duc de
Windsor, ex-Edouard
VIII d'Angleterre,
épouse une américaine
divorcée, Wallis Simp-
son, au château de Can-
dé (Maine-et-Loire).

1924 — Mort de l'é-
crivain tchèque de lan-
gue allemande Franz
Kafka, né en 1883.

1899 — Mort du com-
positeur Johann
Strauss.

1778 — Premier nu-
méro de la Gazette de
Montréal.

Ils sont nés un 3 juin:

— Le peintre et déco-
rateur français Raoul
Dufy (1877-1953).

— L'artiste américaine
de music-hall Joséphi-
ne Baker (1906-1975).

— L'acteur américain
Tony Curtis a 62 ans.

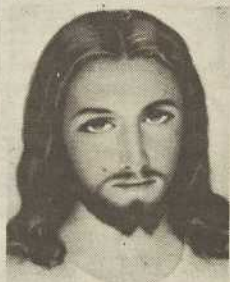
— L'actrice américai-
ne Paulette Goddard a
76 ans.

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur
obtenue. Que le Sacré-Coeur
de Jésus soit loué, adoré et
glorifié à travers le monde
pour des siècles et des siè-
cles. Amen. Dites cette prière
6 fois par jour pendant 9
jours et vos prières seront
exaucées, même si cela
semble impossible. N'oubliez
pas de remercier le Sacré-
Coeur avec promesse de pu-
blication quand la faveur sera
obtenue.

PC8445

P.G.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur
obtenue. Que le Sacré-Coeur
de Jésus soit loué, adoré et
glorifié à travers le monde
pour des siècles et des siè-
cles. Amen. Dites cette prière
6 fois par jour pendant 9
jours et vos prières seront
exaucées, même si cela
semble impossible. N'oubliez
pas de remercier le Sacré-
Coeur avec promesse de pu-
blication quand la faveur sera
obtenue.

PC8443

F.B.

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclair-
cis tout, qui illumines
tous les chemins pour
que je puisse atteindre
mon idéal, toi qui me
donnes le don divin de
pardonner et d'oublier le
mal qu'on me fait et qui
es avec moi dans tous les
instants de ma vie, je
veux pendant ce court
dialogue te remercier
pour tout et confirmer en-
core une fois que je ne
veux pas me séparer de
toi à jamais, même mal-
gré n'importe quelle illu-
sion matérielle. Je désire
être avec toi dans la gloi-
re éternelle. Merci de ta
miséricorde envers moi
et les miens. (La person-
ne devra dire cette prière
pendant trois jours de
suite). Après les 3 jours,
la grâce demandée sera
obtenue même si elle
pourrait paraître difficile.
Faire publier aussitôt la
grâce obtenue sans dire
la demande; au bas met-
tre les initiales de la per-
sonne exaucée.

PC8446

L.G.G.

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclair-
cis tout, qui illumines
tous les chemins pour
que je puisse atteindre
mon idéal, toi qui me
donnes le don divin de
pardonner et d'oublier le
mal qu'on me fait et qui
es avec moi dans tous les
instants de ma vie, je
veux pendant ce court
dialogue te remercier
pour tout et confirmer en-
core une fois que je ne
veux pas me séparer de
toi à jamais, même mal-
gré n'importe quelle illu-
sion matérielle. Je désire
être avec toi dans la gloi-
re éternelle. Merci de ta
miséricorde envers moi
et les miens. (La person-
ne devra dire cette prière
pendant trois jours de
suite). Après les 3 jours,
la grâce demandée sera
obtenue même si elle
pourrait paraître difficile.
Faire publier aussitôt la
grâce obtenue sans dire
la demande; au bas met-
tre les initiales de la per-
sonne exaucée.

PC8528

C.G.

Quelque 500 métallos manifestent à Montréal

MONTREAL (PC) —
Au grand mécontentement
des automobilistes et
des camionneurs, quel-
que 500 métallos ont
paralysé la circulation
pendant trente minu-
tes, hier, rue Notre-
Dame, à Montréal. Ils
voulait attirer l'at-
tention du gouverne-
ment fédéral sur la cri-
se que vit l'industrie du
chemin de fer au pays.

Ces syndiqués, à
l'emploi des compa-
gnies Bombardier, Ca-
nadian Steel Wheel et
Canadian Steel Foun-
dry, ont accueilli cha-
loureusement les dif-
férents invités venus
appuyer cette campa-
gne pan-canadienne du
Syndicat des métallos
en vue de relancer l'in-
dustrie ferroviaire,
dont celle du matériel
roulant, située dans
l'Est de Montréal.

Une manifestation
semblable a eu lieu
lundi à Hamilton, Ont.
et une autre est prévue
demain à Trenton,
Nouvelle-cosse.

"Il faut arrêter l'hé-
morrhagie des emplois
dans cette importante
industrie, a lancé à la
foule Louis Laberge,
président de la FTQ. Si
le gouvernement (fé-
déral) ne veut pas tra-
vailler pour nous au-
tres, nous on va tra-
vailler contre lui".

Les autres invités
présents étaient, Jean-
Claude Malépart, dé-
puté libéral pour Saint-
Marie, Louise Harel,
député péquiste de
Maisonnette, Robert
Toupin, député néo-dé-
mocrate de Terrebonne
et quatre conseillers
municipaux du RCM,
Hervé Pilon, Diane
Martin, Nicole Bou-
dreault et Nicole Mil-
homme.

M. Gérard Docquier,
directeur national des
Métallurgistes unis
d'Amérique (métallos),
a expliqué que malgré
les différentes démar-
ches entreprises par le
syndicat pour convain-
cre le gouvernement
fédéral de l'importance
de relancer cette indus-
trie menacée, Ottawa
préférerait ne pas inter-
venir "et laisser ça aux
lois du marché".

Selon M. Docquier,
l'industrie des chemins
de fer (matériel rou-
lant et rails) employait
environ 15,000 travail-
leurs au pays il y a
sept ans. Aujourd'hui,
l'industrie compte en-
tre 6,000 à 7,000 em-
ployés.

Prix Citron

La SAQ bonne première

MONTREAL (PC) — Les grands monopoles de services publics ou privés ont remporté les prix citrons de la consommation décernés par la Fédération des Associations coopératives d'économie familiale ACEF.

Plus de 700 consommateurs se sont prévalus de leur droit de vote en indiquant parmi un groupe de 24 entreprises ou pratiques commerciales celles qui recueillaient leur démerite.

La Société des alcools du Québec SAQ termine bonne première pour avoir tenté de vendre de l'alcool à crédit.

Bell Canada se classe deuxième pour avoir introduit le service 976 avant d'en avoir informé ses abonnés.

La publicité destinée aux enfants dont on redoute le retour éventuel et les circulaires qui encombrant les boîtes aux lettres figurent en troisième et quatrième positions.

Pour ses pratiques à l'égard de la clientèle, Hydro-Québec se classe en cinquième au palmarès du mécontentement populaire.

La Fédération des ACEF a aussi décerné les Prix Coupe 87 qui soulignent le désaveu des consommateurs dans certaines catégories d'activités commerciales.

Ainsi, dans le monde du crédit, les compagnies de finance sont sévèrement blâmées pour leurs taux de crédit "abusifs" et les ajouts aux contrats.

Dans la catégorie des plans budgétaires, les plans forfaitaires d'alimentation qui fournissent aliments, congélateur et four micro-ondes écopent pour leurs techniques de vente, les frais "cachés" et la quantité "insuffisante" de nourriture.

Dans la catégorie de la publicité et du marketing, la publicité sur les jouets et céréales destinée aux enfants est condamnée pour la pression indirecte qu'elle exerce sur les parents.

Chez les services publics, Hydro-Québec subit à nouveau les foudres des consommateurs pour ses coupures de courant, ses frais d'administration et ses hausses tarifaires supérieures à l'inflation.

Le gouvernement canadien essuie un désaveu pour l'implantation boiteuse du système métrique et la confusion provoquée chez les consommateurs.

Le pape rencontrera Walesa en Pologne

VATICAN (AFP) — Le pape ira sur la tombe du père Popieluszko et rencontrera Lech Walesa, lors de sa prochaine visite en Pologne, mais il s'agira d'événements "privés": les dates et les lieux ne seront annoncés qu'à posteriori, a indiqué mardi au Vatican le père Roberto Tucci, organisateur des voyages du souverain pontife.

Ce "secret", a-t-il expliqué au cours d'une conférence de presse, a été demandé par les autorités polonaises, qui n'ont pas précisé leurs raisons. "Apparemment, les responsables de Varsovie ne souhaitent pas que ces événements attirent l'attention, a-t-il estimé, mais il en sera ainsi de toute manière".

Les autorités, a révélé par ailleurs le père Tucci, ont accepté assez facilement que le pape se rende sur la tombe de l'aumônier de Solidarité, mais elles ont fait quelques difficultés pour la rencontre avec Walesa, difficultés éliminées en mars.

De son côté, Jerzy Turowicz, rédacteur en chef de l'hebdomadaire catholique de Cracovie Tygodnik Powszechny -et ami personnel de Jean-Paul II- a estimé que "la visite du Saint-Père à Gdansk, la ville où est née Solidarnosc, aura une importance capitale, ainsi que la visite sur la tombe du père Popieluszko, même si elle ne figure pas dans le programme officiel du voyage". C'est à Gdansk, rappelle-t-on, que Jean-Paul II doit rencontrer Walesa.

Espérance et fidélité

La visite de Jean-Paul II, a affirmé M. Turowicz, sera pour le peuple polonais une "injection d'espérance, pas seulement l'espérance liée à la foi dans la providence divine, mais aussi l'espérance fondée sur l'affirmation de notre identité en tant que chrétiens et en tant que Polonais. Il n'y a aucun doute que cette attente ne sera pas déçue", a-t-il conclu.



BOUCHARD
M. Paul-Emile

— A GRANBY, le 2 juin 1987, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Paul-Emile Bouchard, époux de Huguette Mailloux, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 4 juin. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Gilles Bouchard, M. Mme Gilles Bouffard (Nicole), M. Mme Daniel Bouchard, tous de Granby, ses petits-enfants: Martin Bouchard, Mélanie et Sylvain Bouffard, Jean-François et Marie-Claude Bouchard. Sa mère: Mme Julie-Anna Caron, de Montréal; et ses frères et soeurs: M. Julien Bouchard, de Québec; M. Conrad Bouchard, de Ste-Christine; M. Mme Roland Bouchard, de Montréal; M. Mme René Bouchard, de Granby; M. Mme Conrad Gosselin (Olivine), de Rivière du Loup; M. Mme Laurent

Vincent (Claire), M. Mme Denis Gaudreau (Irène), Mlle Annette Bouchard, Mlle Antoinette Bouchard, Soeur Blanche Bouchard, M. Mme Eugène Bouchard, Mme Emilienne Berthiaume, M. Mme Philippe Manseau (Juliette), Mme Marie-Anne Gauthier, tous de Montréal, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Jacqueline Beaudoin; M. Mme Maurice Guillemette, tous de Black Lake; M. Mme Michel Mailloux de Thedford Mines; M. Mme Gabriel Mailloux, de Granby; M. Clément Mailloux de Sherbrooke, M. André Mailloux, de Montréal; M. Lionel Dumont, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.
PC-8815

(3-4)



GIRARD
M. Philippe

— Au C.H. B.M.P. Cowansville, le 1 juin 1987, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Philippe Girard, époux de Thérèse Bonneville, demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
L.P. Ledoux Inc.
G.A. Bessette, Dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse. Heures de visites: mardi de 14h30 à 17h et de 19h à 22h. Mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles à compter de midi.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Gilles Girard, Tracy; M. Mme Yves Girard, Repentigny; M. Mme Luc Bélanger (Claudette) Sherbrooke; Lise Girard, Repentigny. 11 petits enfants.

Sa soeur Mlle Marie-Flore Girard, Waterloo. Ses belles-soeurs et son beau-frère: Mme Jeannette Ledoux-Girard, Waterloo; Mme Aldéa Viens, Waterloo; Mme Emma Bonneau, St-Jean; M. Adélard Bonneville, St-Jean. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(PC-8901)

(2-3-4)

Les décès



PERODEAU
Soeur Laurette

— A Montréal, le 1er juin 1987, à l'âge de 77 ans, est décédée Soeur Laurette Pérodeau (Soeur Pierre-de-Galilée) de la Congrégation des Soeurs de la Présentation-de-Marie. Les funérailles auront lieu le mercredi, 3 juin 1987, à 15.30 heures à la Maison centrale:

9302, boulevard St-Michel
Montréal, QC
388-1112

PC8814

3



PICARD
M. Irénée

— A Granby le 30 mai 1987 à l'âge de 71 ans est décédé M. Irénée Picard, époux de Gertrude Chabot, demeurant à Granby. Les funérailles ont eu lieu lundi le 1 juin. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Menard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 hres. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

NOTE: Ouverture des salons lundi à 9 hres.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Gertrude, ses enfants: M. Mme Serge Picard (Francine Morin); M. Mme Michel Racine (Claudette); M. Mme Rosaire Archambault (Nicole); M. Mme Serge Gingras (Francine); M. Mme Roger Picard (Christiane Paquette); M. Mme Daniel Picard (Johanne Gaudette); M. Mme Paul Drouin (Sylvie); M. Mme Richard Robert (Carole); M. Mme Marcel Roy (Diane); M. Sylvain Picard et son amie Sylvie Daudelin; M. Luc Picard et son amie Lise Bilodeau, tous de Granby.

Ses petits-enfants: Patrick, Mélanie et François Picard, Alexandre Racine, Sophie et David Archambault, Frédéric et Valérie Gingras, Marie-Eve Picard, Martin et Caroline Picard, Ludovic et Philippe Robert, Mathieu Roy.

Sa soeur et son beau-frère: M. Mme Almer St-Germain (Annette) de Granby.

Sa belle-soeur: Mme Marie-Rose Picard de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Gérard Chabot de Roxton-Sud; M. Mme Marcel Lapointe (Jeannine Chabot) de Granby; M. Mme Jean-Claude Chabot (Pauline Létourneau) de Montréal; M. Mme Roger Chabot (Marie-Berthe Belval) de Granby; M. Mme Jacques Delorme (Madeleine Chabot) de Granby; M. Mme Jérôme beland (Louissette Chabot) de Granby; M. Mme Germain Chabot (Lisette Chabot) de Granby; M. Jacques Chabot de Drummondville.

Ainsi que de nombreux neveux et nièces.

(2)



TUCKER
M. John A.

— A Montréal subitement,

le 29 mai 1987 à l'âge de 55 ans, est décédé M. John A. Tucker époux de Régiane Gauvin, administrateur chez I.B.M., demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. Tucker ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera célébrée mercredi le 3 juin 1987 en l'église St-Luc à 11 hres et de là au Columbarium LeSieur.

Direction Funéraire:
Nouvelle
Résidence Funéraire
J.A. LeSieur
60 bl. Pie IX
Granby

NOTE: La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant la cérémonie. Des dons à la Fondation du Cœur seraient appréciés.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants:

Steven et son amie Odette de Granby; Lynne et son ami Patrick de Montréal; Nancy de Montréal.

Sa mère: Mme Margaret Ferguson Shields de Verdun.

Ses frères: M. Ernest Tucker de Vancouver; M. Douglas Tucker (Lila) de Vancouver.

Sa tante: Mme Barbara Smith d'Acton, Ont.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

Mme Lucienne Massé de Drummondville; Mme Gabrielle Roy de Drummondville; Mme François Brand'Amour de Drummondville; M. Mme Léopold Lambert (Cécile) de Drummondville; Mlle Juliette Gauvin de Drummondville; M. Mme Georges Gauvin (Jeannine) de Drummondville; M. Mme Laurent Gauvin (Suzanne) de Québec; M. Mme Gaetan Lussier (Louissette) de Laval.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

(1-2-3)

TEL: 539-2100

WATERLOO, QUE.

LES MONUMENTS WATERLOO ENR.

Mme Henri Allain, Prop.



PC-8475

Monuments en
Granito
Lettrage
Réparations

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.65\$ 120.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

375-4555

Les sports+

Lendl aux demi-finales des Internationaux de France

Un affrontement Evert-Navratilova

PARIS (AFP) — Le Tchèque Ivan Lendl, tenant du titre, a été le premier à se qualifier, hier à Paris, pour les demi-finales du simple messieurs des Internationaux de France de tennis.

Le numéro un mondial, longtemps tourmenté par des ennuis physiques, cette année, est ainsi au rendez-vous, plus que jamais solide au poste.

Après avoir laissé échapper le set initial, le Tchèque a

usé son rival, l'Equatorien Andres Gomez (no 10), récent vainqueur du tournoi de Forest-Hills, avec sa cadence infernale et la puissance de ses coups. En trois heures juste, le "bras de fer" a rapidement tourné à son avantage.

Lendl rencontrera en demi-finales un autre Tchèque, Miloslav Mecir (no 5) ou de la révélation de l'épreuve, Karel Novacek, 8e mondial.

En simple dames, les Américaines Martina Navratilova (no 1) et Chris Evert (no 3) se rencontreront en demi-finales dans un match qui constituera un nouvel affrontement attendu, le 72e entre ces deux joueuses extraordinaires âgées de plus de 30 ans.

L'année dernière, elles avaient été opposées en finale à Roland-Garros. Chris Evert l'avait emporté, s'octroyant à cette occasion un septième titre à Paris, un record.

Evert s'est qualifiée hier pour sa 12e demi-finale à Paris, en 12 participations. Elle a aisément disposé de l'Italienne Raffaella Reggi (no 14) après un peu plus d'une heure de jeu.

Pour sa part, Navratilova s'est qualifiée pour sa sixième demi-finale à Roland-Garros sans connaître de gros problèmes devant l'Allemande de l'Ouest Claudia Kohde-Kilsch (no 8).



Martina Navratilova rencontrera pour la 72e fois sa grande rivale, l'Américaine Chris Evert. laserphoto PC

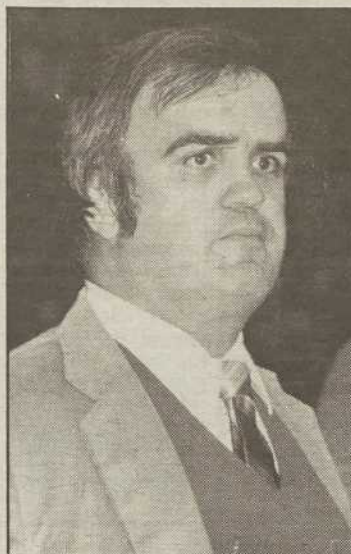
Nault accepte les conditions des Nordiques

QUEBEC (PC) — Les Nordiques de Québec ont annoncé la mise sous contrat de deux joueurs de la Ligue junior majeure du Québec.

Jean-François Nault, des Bisons de Granby, et Pierre Millier, des Castors de St-Jean, ont paraphé des ententes de plusieurs saisons avec l'équipe.

Nault, un centre, fut un choix de sixième ronde au repêchage de 1986. Quant à Millier, un défenseur de six pieds et 165 livres, il a été choisi en huitième ronde, également en 1986.

Creamer assurera la succession de Berry



L'embauche de Pierre Creamer sera annoncée officiellement demain à Pittsburgh.

MONTREAL (PC) — Le pilote des Canadiens de Sherbrooke, Pierre Creamer, se retrouvera derrière le banc des Penguins de Pittsburgh, la saison prochaine.

Selon la station radiophonique montréalaise CJMS, Creamer a paraphé une entente de trois ans avec les Penguins.

Une conférence de presse est prévue pour jeudi à Pittsburgh. On en profitera pour annoncer la nomination de Creamer, qui a conduit les Canadiens de Sherbrooke à la finale de la Ligue américaine deux fois au cours des trois dernières campagnes.

Auparavant, il était entraîneur-chef du Canadien junior de Verdun, de la Ligue junior majeure du Québec. Creamer succède à Bob Berry, qui a été congédié.

Entraîneur de l'année Demers le meilleur, selon Sporting News

ST. LOUIS (AP) — L'entraîneur Jacques Demers des Red Wings de Detroit a été nommé pour une deuxième année consécutive l'entraîneur par excellence de la Ligue nationale par la revue Sporting News.

Le magazine a également choisi le directeur général John Ferguson, des Jets de Winnipeg, comme exécutif de l'année.

Selon un porte-parole de la revue, Demers est le premier entraîneur du circuit à hériter de l'honneur pour une deuxième fois.

Il a reçu 11 des 21 votes lors d'un scrutin mené auprès des

autres entraîneurs de la Ligue nationale. Jack Evans des Whalers de Hartford a mérité sept votes, Jacques Martin des Blues de St. Louis en a obtenu deux et Mike Keenan des Flyers de Philadelphie a hérité d'un vote.

A sa première campagne avec les Red Wings, Demers a contribué au formidable redressement de l'équipe la saison dernière. En 1985-86, les Red Wings avaient conservé une fiche pitoyable de 17-57-6, la pire de la Ligue, mais ils ont bouclé la dernière saison avec un dossier de 34-36-10 pour terminer au deuxième rang de la section Norris.

L'Autodrome ouvrira vendredi, à moins que le temps se gâche

par Gaétan Roy

GRANBY — L'Autodrome Granby devrait finalement inaugurer sa deuxième saison complète de courses de stock-car sur terre battue vendredi soir.

Le promoteur Bob Gatién a souligné, hier, que la piste est maintenant en état de recevoir les coureurs. Seule la température pourrait maintenant intervenir pour retarder une fois de plus l'ouverture de la saison.

Selon le premier calendrier publié, c'est le 15 mai que l'Autodrome Granby devait ouvrir ses portes. Vendredi, les dirigeants granbyens auraient ainsi présenté leur quatrième programme.

La température, la piste qui n'était pas tout à fait prête et surtout un conflit entre les dirigeants de l'Autodrome Granby et l'Association des propriétaires des supers bolides du Québec (APSBQ), présidée par M. Lindor Potvin, ont retardé le lancement de la saison.

Tous les coureurs et les propriétaires de stock-car, dans les quatre catégories (modifiés, récents modèles, modifiés 350 et amateurs), sont invités à une réunion qui aura lieu ce soir à l'Autodrome Granby à compter de 20h.

"Il s'agit d'une réunion d'information", souligne M. Gatién. Il semble que plusieurs pilotes ne savent pas exactement ce qui se passe. Nous tenterons d'expliquer clairement la situation".

Des absents

M. Gatién s'attend à voir plusieurs coureurs à la réunion de ce soir mais il croit également que certains manqueront à l'appel vendredi soir. "Je crois que nous aurons toute de même un minimum de 12 modifiés", soutient M. Gatién.

Le promoteur expliquera aux coureurs, entre autres choses, le spécial d'ouverture de vendredi. Les modifiés compléteront 35 tours et \$2,000 iront au vainqueur; la finale des ré-

cents modèles en sera une de 20 tours et la bourse du gagnant sera de \$800; les modifiés 350 auront une finale de 15 tours avec un chèque de \$400 pour le champion; la finale des amateurs sera de 12 tours et le premier à croiser le fil d'arrivée empochera \$150.

Les points en vue du fond de points seront calculés en double pour ce programme d'ouverture.

M. Gatién expliquera aussi aux coureurs comment les bourses seront distribuées. Notons que la bourse d'un programme régulier sera de \$11,110. De plus, \$750 par programme couru seront accumulés pour le fond de points pour les modifiés et les récents modèles.

Une nouveauté sera également dévoilée: les modifiés 350 et les amateurs auront également leur fond de points. Les modifiés 350 auront \$75 par programme couru alors que les amateurs accumuleront \$50 par programme.

Le coin à Ben...



Juste le temps d'oublier!

Le rideau s'est refermé officiellement le 31 mai sur une autre saison de la Ligue nationale de hockey, la plus longue de son histoire. Nous aurons juste le temps d'oublier l'exceptionnelle performance des Oilers et des Flyers qu'il faudra, bien malgré nous, se re-tremper dans l'atmosphère du hockey dans un peu moins de deux mois. En effet, les meilleurs joueurs professionnels canadiens rechausseront les patins à la fin juillet pour se préparer au grand défi de "Coupe Canada". Stupide, n'est-ce pas? Vous avez raison.

Si on fait exception de la "tentative de meurtre" du gardien Ron Hextall aux dépens de Nilsson et du coup de bâton non moins grave de Sutter contre Kurri, la finale Oilers-Flyers aura quelque peu redoré le blason de la Ligue nationale, sans l'appui des dirigeants.

Ziegler et ses gouverneurs devront profiter de la courte "saison morte" pour purifier une situation qui se détériore de plus en plus. On a beau dire que la finale de la Coupe Stanley a donné lieu à du hockey de très grand calibre, empreint d'une rare intensité, je ne peux m'empêcher de souligner que jamais je n'ai assisté à autant d'accrochage et d'interférence comme ce fut le cas dans les deux derniers affrontements, et sans susciter la moindre réaction des officiels.

La Ligue nationale est devenue le repaire de fiers-à-bras et des joueurs sans talent qui sont grassement payés pour stopper et détruire les vrais athlètes.

Ce n'est pas sur la patinoire ou encore dans la chambre des joueurs qu'il faut apporter des changements, mais dans le bureau même de John Ziegler où se réunissent régulièrement les gouverneurs de la ligue.

La bagarre générale d'a-

vant-match au Forum de Montréal, les critiques acerbes des dirigeants des Nordiques contre les officiels, et les coups de bâton de Hextall et Sutter sont autant d'incidents graves auxquels il faut donner une suite afin qu'ils ne se répètent plus.

On fait grand état de l'abandon du hockey par nos jeunes sous prétexte qu'ils peuvent s'offrir d'autres disciplines aussi intéressantes. Ne serait-ce pas plutôt la violence tolérée sur les patinoires et pratiquée par les professionnels qui les incite à préférer d'autres disciplines?

Je ne peux qu'appuyer le geste des membres du conseil municipal de Granby et de plusieurs autres organismes sérieux qui ont protesté officiellement auprès des dirigeants de la Ligue nationale contre cette vague de violence qui est en train de tuer le hockey chez nous.

Si on exige des jeunes d'être disciplinés en tout temps dans la pratique des sports comme dans la vie de tous les jours, ne doit-on pas pointer du doigt et condamner ceux qui montrent le mauvais exemple?

Lorsque l'expérimenté arbitre Andy Van Hellemond a déclaré: "Si j'avais été certain de l'appui des gouverneurs de la ligue, j'aurais expulsé Hextall du match pour son coup de bâton à l'endroit de Nilsson...", il a touché le cœur du problème qui mine le hockey professionnel et incite les jeunes à pratiquer une autre discipline. Van Hellemond, en faisant cette mise au point, se rappelait sans doute le sort qu'on avait réservé à Fraser, sévèrement critiqué par les Nordiques et qu'on a complètement ignoré dans les séries.

Si les patrons de la LNH manquent de sérieux, comment voulez-vous que les employés en aient?

Saviez-vous que...



Le tournoi de golf "Roger Bédard", au profit des Cosmos de Granby, a été une réussite sur toute la ligne. Le président des Cosmos, DANIEL LALIBERTÉ, et le président du tournoi, JEAN LAHAIE, n'ont pas rapporté de noyade.

La pluie a quand même forcé plusieurs golfeurs à abandonner avant la fin. Cette situation aura coûté une petite fortune à quelques parieurs, notamment ROGER BÉDARD qui prétend que son ami ROLAND ROUSSEAU lui doit de l'argent...même si le quatuor n'a pas complété les 18 trous.

La famille "BRODEUR" ira labourer le club Granby-St-Paul le 14 juin prochain. Une journée qui ne sera pas de tout repos pour GILLES ROUSSEAU. Quant à JEAN et CONNIE CHABOT, les organisateurs, ils sont prêts à affronter la tempête.

JIM NADEAU fume des cigares très spéciaux. Ils sont renforcés avec des clous. Au dire que LEVIS BOLDUC, le coupable serait nul autre que GUY CHARBONNEAU...

La LCF les intronisera en octobre

Ballard et Mosca aux portes du temple de la Renommée

HAMILTON (PC) — Le propriétaire des Tiger-Cats de Hamilton, Harold Ballard, et le plaqueur défensif Angelo Mosca, deux personnages controversés du football canadien, seront admis au temple de la Renommée de la Ligue canadienne, le 31 octobre prochain, à Hamilton.

Ballard et l'ancien propriétaire des Roughriders de la Saskatchewan, Bob Kramer, seront intronisés au temple en tant que bâtisseurs.

Mosca, anciennement des Tiger-Cats, le joueur de ligne offensive et défensive Dick Huffman (Calgary et Winnipeg) et le quart-arrière Tom Wilkinson (Edmonton) sont les trois an-

ciens joueurs également admis au temple.

Ballard est aussi propriétaire des Maple Leafs de Toronto, de la Ligue nationale de hockey. Il a fait l'acquisition des Tiger-Cats en 1978.

Mosca, qui était aussi coloré à l'extérieur que sur le terrain, a terrorisé les porteurs de ballon de la LCF pendant 15 saisons. Il a annoncé sa retraite pour devenir lutteur professionnel, après la conquête de la Coupe Grey par les Tiger-Cats, en 1972.

"J'ai ce que je mérite, a dit Mosca en apprenant la nouvelle. Et si c'était à refaire, je commettrais de nouvelles erreurs.

"Ca me fait plaisir de devenir une des institutions du football canadien", a-t-il ajouté.

Mosca a par ailleurs commenté la nomination de Ballard comme suit:

"Je lui ouvrirai la porte quand il entrera au Temple. Les gens de Hamilton devraient s'agenouiller devant lui. Je ne connais pas beaucoup de gens qui seraient prêts à perdre \$1 million par année pour faire survivre les Tiger-Cats", a déclaré Mosca.

Wilkinson est le plus récent retraité du groupe (1981). Cette année-là, il avait aidé les Eskimos d'Edmonton à remporter la Coupe Grey une quatrième année consécutive.

Faites-le vous-même

C'est un rendez-vous à la démonstration gratuite du Shopsmith

Le beau temps est arrivé et c'est le moment le mieux choisi pour voir ce que vous pouvez faire avec l'extraordinaire Shopsmith Mark V.

Economisez des centaines de dollars... en réparation, restauration et rénovation. Ajoutez de la valeur à votre maison. Fabriquez de beaux meubles et bien d'autres choses encore.

A l'aide du Shopsmith Mark V, extraordinaire établi à outils intégrés, vous pourrez faire tous vos travaux de menuiserie à un seul endroit — plateau de sciage, ponceuse circulaire, perceuse horizontale, foreuse à colonnes et un tour.

Pourquoi acheter ces cinq outils séparément quand vous avez la possibilité de travailler le bois et commencer vos travaux de rénovation tout de suite avec le remarquable Mark V.

Venez nous voir et vous recevrez un cadeau. Profitez de cette invitation et voyez le Mark V au travail et vous recevrez gratuitement des plans de travail.

Economisez des centaines de dollars sur le prix régulier. Assistez à la démonstration gratuite qui se tiendra aux dates suivantes:



Shopsmith Inc.

Shopsmith est une marque enregistrée de Shopsmith Inc.

LES GALERIES DE GRANBY

40, rue Evangéline
Granby



MERCREDI 3 JUIN
AU SAMEDI
6 JUIN



Attachez ce coupon à vos plans et présentez-le au représentant de Shopsmith après avoir assisté à la démonstration du MARK V pour obtenir votre catalogue GRATUIT de plans de travail du bois Shopsmith. Limite un par famille.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____
Code postal: _____
Téléphone: () _____

☐ Je possède déjà de l'équipement électrique Shopsmith
Dép. NSF5

N-1339

Le 5e triathlon de Waterloo: un objectif de 400 athlètes

WATERLOO (FB) — C'est avec comme objectif d'attirer 400 athlètes que la cinquième édition du triathlon à relais de Waterloo aura lieu le dimanche 28 juin.

Le nouveau président du comité organisateur, M. André Rainville, a fait part de ces visées à l'occasion d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de ville de l'endroit.

La présidence d'honneur de l'événement a été confiée à Chantale Benoit, une athlète de St-Hilaire membre de l'équipe canadienne de basketball en fauteuil roulant. "Nous sommes sept dans le bureau de direction, mais durant la fin de semaine du triathlon, a signalé André Rainville, il y aura environ une centaine de bénévoles qui vont être à l'oeuvre dans les différents comités."

La coordonnatrice de la compétition, Mme Diane Gosselin, a indiqué que la compétition comprendra un parcours de course à pied de 7km, une épreuve de canot de 4.5km et une course cycliste de 26km. De plus, pour une deuxième année de suite, il sera possible de s'inscrire dans l'épreuve du demi-triathlon où comme son nom les épreuves ont été réduites de moitié.

Youppi en visite au vélo-cross

Par ailleurs, le coordonnateur de la compétition de vélo-cross, M. Armand Lemay, a indiqué que son objectif était d'attirer 300 jeunes de 6 à 16 ans à la compétition de vélo-cross qui aura lieu le samedi 27 juin. A la suite de la collaboration de plusieurs clubs des Optimistes de la région, des adeptes de vélo-cross proviendront de plusieurs endroits, comme Granby, St-Alphonse, Magog, Drummondville, Sherbrooke et évidemment Waterloo.

Youppi, la mascotte des Expos de Montréal, sera de la partie le 27 juin entre 10h et 14h, une visite qui devrait plaire aux jeunes...et aux moins jeunes!

Le programme de ce cinquième triathlon comprendra aussi des activités telles qu'une partie de balle-molle entre la bande à Bud et une équipe formée de représentants des médias, du comité organisateur et des commanditaires, un concours de bûcherons, une pièce de théâtre de La Troupe Sauvageau, un déjeuner et un dîner sous la tente, un marché aux puces, des soirées dansantes, etc.



Le président du comité organisateur, M. André Rainville, explique ici à la présidente, Mlle Chantale Benoit, le programme de 5e triathlon. photo Michel Paquette

Le club de natation de Cowansville se signale

COWANSVILLE — Marie-Pierre Leduc, du club de natation de Cowansville, s'est distinguée en terminant en deuxième place au classement cumulatif chez les 11-12 ans lors du championnat de la région centrale tenu à la piscine de Tracy.

La jeune athlète a obtenu ce résultat en vertu d'une récolte de deux médailles d'or et une d'argent. Sa coéquipière Maxine Howard a pour sa part fini sixième chez les 9-10 ans grâce à une médaille d'or et deux d'argent.

Chez les huit ans et moins, Véronique Messier y est allée de deux médailles d'argent et quatre de bronze pour décrocher le troisième rang au classement cumulatif dans ce groupe d'âge.

Les équipes de relais filles ont également bien fait pour la formation cowansvilloise lors de cette

compétition, notamment chez les huit ans avec deux médailles d'or. Le quatuor victorieux était composé de Valérie Guillemette, Véronique Messier, Julie Daudelin et Isabelle Duquet.

Une médaille d'or a été également remportée par le quatuor féminin 11-12 ans composé de Marie-Pierre Leduc, Karine Parenteau, Catherine Bilodeau et Lisa Lechasseur.

Enfin, au nombre des autres résultats individuels, il faut souligner la tenue de Philippe Ross, auteur d'une médaille d'argent et de quatre de bronze chez les huit ans et moins, les quatre médailles de bronze de Julie Daudelin (huit ans et moins) et les deux médailles de bronze de Dominic Bilodeau chez les 9 ans.

Hors jeu

Début de la ligue de basket d'été

GRANBY — Le circuit estival de basket-ball masculin débutera ses activités ce soir au grand gymnase du Cégep de Granby à compter de 19h.

Le coût d'inscription est de \$5 pour la saison et il sera possible de s'inscrire sur place ce soir.

Les matches de cette ligue auront lieu tous les mercredis, sauf le 24 juin.

Tournoi de golf à Sutton le 7

SUTTON — Le tournoi de golf annuel des Chevaliers de Colomb (1093) et des Filles d'Isabelle du cercle 720 aura lieu le 7 juin au Club de golf de Sutton.

Il en coûte \$16 pour le droit de jeu et \$14 pour le souper qui suivra. Pour plus d'informations, communiquer avec Normand Paré, président (378-2632), Claude Bonneau (372-7635) ou les Chevaliers de Colomb (375-1093).

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	30	17	638	—
Chicago	29	21	580	2½
Montréal	26	23	531	5
New York	25	23	521	5½
Philadelphie	22	25	468	8
Pittsburgh	22	25	468	8

Section Ouest

Cincinnati	28	22	560	—
San Francisco	28	22	560	—
Atlanta	25	25	500	3
Houston	25	25	500	3
Los Angeles	23	27	460	5
San Diego	12	40	231	17

Lundi

Houston 6 Chicago 5 (10m)
San Francisco 9 Philadelphie 2
St. Louis 6 Cincinnati 6 (10m)

Mardi

Houston 2 Chicago 13
San Diego 2 Montréal 6
St. Louis à Cincinnati
Pittsburgh 4 Atlanta 1

New York à Los Angeles
Philadelphie à San Francisco

Mercredi

Houston à Chicago
Philadelphie à San Francisco
San Diego à Montréal 19h35
St. Louis à Cincinnati
Pittsburgh à Atlanta
New York à Los Angeles

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	31	19	620	—
Toronto	28	20	583	2
Milwaukee	25	21	543	4
Baltimore	26	24	520	5
Detroit	24	24	500	6
Boston	22	28	440	9
Cleveland	17	34	333	14½

Section Ouest

Kansas City	27	20	574	—
Minnesota	27	23	540	1½
Seattle	27	23	540	1½
Oakland	25	24	510	3
Californie	22	28	440	6½
Chicago	20	26	435	6½
Texas	20	27	426	7

Lundi

Seattle 2 Toronto 0
Californie 9 New York 2
Oakland 9 Baltimore 6
Minnesota 9 Boston 5
Cleveland 9 Detroit 6
Milwaukee 3 Kansas City 2
Texas 11 Chicago 9 (12m)

Mardi
Californie à New York
Oakland à Baltimore
Minnesota à Boston
Detroit à Cleveland
Seattle à Toronto

Kansas City à Milwaukee
Chicago au Texas
Mercredi
Seattle à Toronto
Kansas City à Milwaukee
Californie à New York
Oakland à Baltimore
Hatch, Hou
Oberkell, Atl
Murphy, Atl
Hernandez, NY

LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)

LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CSMoy.
Leonard, SF	48	198	38	73.369
Guerrero LA	48	173	35	61.353
Galarraga, Mil	44	161	26	56.348
Davis, Cin	43	164	43	55.335
Gwynn, SD	50	185	35	62.335
Hatcher, Hou	49	193	34	64.332
Clark, StL	47	165	37	54.327
Oberkell, Atl	48	190	23	62.326
Murphy, Atl	49	180	38	58.322
Hernandez, NY	46	178	24	57.320

Les Expos en chiffres

(partie d'hier non comprise)

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Hubie Brooks	27	1	6	2	0	0	.222
C. Candaele	170	30	54	7	0	2	.318
Dave Engle	41	4	9	4	1	1	.220
M. Fitzgerald	82	10	17	7	1	1	.208
Tom Foley	75	10	16	10	2	4	.218
A. Galarraga	161	26	56	36	4	2	.348
W. Johnson	32	4	6	2	1	2	.188
Vance Law	166	18	49	22	5	1	.297
Reid Nichols	51	5	14	8	1	1	.275
Tim Raines	106	29	37	18	4	10	.349
Jeff Reed	42	1	6	4	0	0	.143
Razor Shines	9	0	2	0	0	1	.222
Tim Wallach	176	28	52	39	6	5	.295
M. Webster	183	31	54	19	2	13	.295
HWinningham	79	11	22	17	2	3	.278

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Pm	Bb	R	Mpm
Curt Brown	0	1	0	4.1	1	2	4	2.09
Tim Burke	0	0	5	23.1	3	5	11	1.16
Neal Heaton	6	2	0	71.1	32	12	41	4.04
Bob McClure	2	1	0	15.2	9	5	11	5.19
A. McGaffigan	0	0	6	34.1	8	9	35	2.10
Bob Sebra	3	5	0	54.2	25	27	41	4.12
Bryn Smith	2	1	0	30.1	20	9	27	5.94
L. Sorensen	3	1	0	33.0	8	8	15	2.18
R. St. Claire	2	3	5	26.2	15	9	17	5.06
Jay Tibbs	4	4	0	59.2	34	24	36	5.13
F. Youmans	3	3	0	42.1	25	18	41	5.31

BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo.
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)
(514) 372-1000
Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

PRIX RÉDUIT
Truite mouchetée
5 à 7 pouces
pour ensemencement
jusqu'au 7 juin
La Pisciculture Mont Sutton Inc.
538-3228
La pêche est ouverte en tout temps.

Points produits — Davis, Cincinnati, 52; Clark, St. Louis, 48; Dawson, Chicago, 46; Guerrero, Los Angeles, 40; McGee, St. Louis, 38; Wallach, Montréal, 38.	Tablet, Cle 50 192 25 64.333
Doubles — Leonard, San Francisco, 20; James, Atlanta, 15; Oberkell, Atlanta, 15; Dunston, Chicago, 14; Galarraga, Montréal, 14; Maldonado, San Francisco, 14; Morrison, Pittsburgh, 14.	Franco, Cle 51 193 35 64.332
Triples — Bonds, Pittsburgh, 5; Ford, St. Louis, 4; Leonard, San Francisco, 4; Thompson, Philadelphie, 4; Wilson, New York, 4; Oester, Cincinnati, 4; Clark, San Francisco, 4.	Puckett, Min 50 202 30 67.332
Circuits — Davis, Cincinnati, 19; Dawson, Chicago, 16; Virgil, Atlanta, 16; Clark, St. Louis, 15; Strawberry, New York, 15.	Trammell, Det 39 157 24 52.331
Buts volés — Coleman, St. Louis, 31; Davis, Cincinnati, 21; Hatcher, Houston, 16; Thompson, Philadelphie, 15; Daniels, Cincinnati, 13; Webster, Montréal, 13.	Henderson, NY 44 168 43 55.327
Lancers (4 décisions) — Leach, New York, 4-0, 1.000, 1.98; Magrane, St. Louis, 4-0, 1.000, 2.39; Forsch, St. Louis, 4-1, .800, 5.43; Meads, Houston, 4-1, .800, 4.95; Gullickson, Cincinnati, 7-2, .778, 3.56; Sutcliffe, Chicago, 7-2, .778, 2.92.	Fletcher, Tex 46 183 24 58.317
Retraits — Scott, Houston, 82; Ryan, Houston, 81; Fernandez, New York, 71; Valenzuela, Los Angeles, 69; Hershiser, Los Angeles, 59; Palmer, Atlanta, 59; Welch, Los Angeles, 59.	Guillen, Chi 46 155 15 49.316
Victoires protégées — LeSmith, Chicago, 13; Bedrosian, Philadelphie, 11; Worrell, St. Louis, 11; Orsco, New York, 10; DSmith, Houston, 9; Franco, Cincinnati, 9.	Parrish, Tex 45 165 23 52.315
Lancers (4 décisions) — Sabersagen, Kansas City, 9-1, .900, 2.33; Schmidt, Baltimore, 6-1, .857, 2.20; Hough, Texas, 5-1, .833, 3.89; John, New York, 5-1, .833, 3.62; Boddicker, Baltimore, 4-1, .800, 2.59; Clear, Milwaukee, 4-1, .800, 3.38.	Tartabull, Kan 45 168 25 52.310
Retraits — Langston, Seattle, 89; Higuera, Milwaukee, 81; Swindell, Cleveland, 80; Clemens, Boston, 75; Witt, Californie, 70.	Points produits — Bell, Toronto, 42; Parrish, Texas, 42; Ripken, Baltimore, 41; Murray, Baltimore, 40; Joyner, Californie, 38; Presley, Seattle, 38.
Victoires protégées — Plesac, Milwaukee, 12; Righetti, New York, 12; Reed, Minnesota, 10; Howell, Oakland, 9; Henke, Toronto, 8.	Doubles — Tablet, Cleveland, 18; MDavis, Oakland, 14; Mattingly, New York, 14; ADavis, Seattle, 13; 5 à égalité à 12.

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

Houston (Knepper 2-5) à Chicago (Sutcliffe 7-2)	14h20
Philadelphie (Ruffin 3-4) à San Francisco (LaCoss 5-2)	16h05
San Diego (Hawkins 2-6) à Montréal (Heaton 6-2)	19h05
St. Louis (Conroy 3-1) à Cincinnati (Pacillo 0-1)	19h35
Pittsburgh (Kipper 3-5) à Atlanta (Palmer 4-4)	19h40
New York (Darling 2-3) à Los Angeles (Hershiser 4-6)	22h35

Ligue américaine

Seattle (Langston 6-4) à Toronto (Stieb 3-3)	12h35
Kansas City (Gubicza 3-5) à Milwaukee (Higuera 4-5)	14h35
Californie (Sutton 2-5) à New York (Rasmussen 3-4)	19h30
Oakland (Young 6-3) à Baltimore (Ballard 2-1)	19h35
Minnesota (Straker 2-2) à Boston (Stanley 2-7)	19h35
Detroit (Terrell 4-5) à Cleveland (Schrom 4-4)	19h35
Chicago (Bannister 3-3) à Texas (Lloyd 1-2)	20h35

Dawson est sensationnel

CHICAGO (AP) — Andre Dawson a produit sept points avec deux circuits, un triple et un simple et a exécuté deux jeux exceptionnels en défensive, hier, quand les Cubs de Chicago ont écrasé les Astros de Houston 13-2.

Ce match de la Ligue nationale a été retardé pendant deux heures et 46 minutes à cause de la pluie.

Dawson, qui avait produit cinq points dans une défaite de 6-5 lundi, grâce à deux circuits, a poussé un coureur au marbre avec un simple en première manche et a claqué un circuit de deux points, son 17^e de la saison, en troisième manche contre le perdant Nolan Ryan, (2-5).

Dawson a produit deux autres points avec un triple en cinquième et en septième, après un double de Ryne Sandberg, il a bouclé son 18^e circuit, portant son total de points produits à 53.

Dawson a frappé en lieu dans 25 de ses 30 derniers matches. Au cours de cette période, il a claqué 16 circuits et produit 46 points.

Les Expos ont choisi un inter

MONTREAL (PC) — Les Expos ont arrêté leur premier choix au repêchage amateur de juin sur un joueur d'arrêt-court surdoué.

Se prononçant en première ronde, au 12^e rang, l'organisation montréalaise a appelé le nom de Delino DeShields.

Agé de 18 ans, cet athlète fait 6' 2" et 180 livres. Il a également été recruté par l'équipe de basketball de l'université Villanova et l'on dit qu'il excelle en outre au football.

DeShields, qui évolue pour l'équipe de l'école secondaire Seaford du Delaware, a été recommandé aux Expos par le recruteur Joe Frisina.

Quant aux Mariners de Seattle, qui avaient le premier choix, ils ont opté pour le voltigeur Ken Griffey, fils du voltigeur des Braves d'Atlanta. Griffey est ainsi devenu le premier fils d'un joueur ou ex-joueur des ligues majeures à être sélectionné au premier rang.

...
Ce repêchage amateur se poursuit aujourd'hui et demain, mais la liste des joueurs réclamés ne sera pas disponible avant une semaine.

...
Ce soir, les Expos enverront le gaucher Neal Heaton (6-2) au monticule pour affronter Andy Hawkins (2-6).

...
Dennis Martinez et Jeff Parrett, deux artilleurs qui pourraient bien rebondir à Montréal d'ici deux mois, ont combiné leurs efforts, lundi, pour aider les Indiens d'Indianapolis à vaincre l'Oklahoma City 5-4.

Victoire de 6-2 sur les Padres Les partisans des Expos ont aimé

MONTREAL (PC) — Les Expos ont accompli quelque chose qui ne leur était pas arrivé fréquemment au cours des dernières années, lors de leur victoire de 6-2, hier soir, face aux Padres de San Diego.

Ils n'ont pas déçu leur public. La saison de hockey étant terminée et les Expos revenant d'un fructueux voyage sur la Côte du Pacifique, une foule de 18.254 spectateurs (un mardi soir...) se sont rendus au Stade pour satisfaire leur curiosité.

Mais qui donc ont été les gars

qui ont conduit l'équipe à une fiche éloquent de 6-3 à l'étranger?

C'était Casey Candaele, Mitch Webster, Hubie Brooks, Andres Galarraga et Tim Wallach. Les mêmes qui se sont affirmés contre les pauvres Padres, hier.

On les a finalement trouvés bons, les Expos. Et on leur a montré son appréciation. Chaleureusement.

Candaele (un simple, un but volé et un point produit) a été ovationné quand il a effectué un catch spectaculaire sur le coup

frappé en flèche par Carmelo Martinez, à la cinquième manche.

Ces applaudissements ont repris quand il a harponné Benito Santiago au marbre, à la manche suivante, qui représentait le point égalisateur.

A la septième manche, deux autres jeux défensifs superbes, cette fois par Wallach et par Brooks, ont permis au releveur Andy McGaffigan de travailler devant des sentiers déserts et... fait bondir encore la foule.

En plus de rendre le spectacle des plus intéressants, ces jeux ont littéralement changé le cours de la rencontre.

Le "fun" est soudainement revenu dans le stade et on semble maintenant vouloir croire que les succès de l'équipe sont pour vrai.

Bryn Smith (3-1) a été le lanceur gagnant. Il a été efficace pendant cinq manches.

Puis, quand la fatigue, sans doute causée par la chaleur et l'humidité des lieux, s'est emparée de lui, il a perdu le marbre.

Il a donné deux de ses trois buts sur balles de la soirée consécutivement aux deux premiers frappeurs à lui faire face à la sixième reprise. C'était le temps d'amener McGaffigan.

Un sursis pour Tibbs

MONTREAL (PC) — Jay Tibbs a passé à un cheveu d'être celui qui écoperait du retour au jeu de Tom Foley.

Il a toutefois obtenu un sursis et c'est le releveur Curt Brown qui a pris la route d'Indianapolis.

"Tibbs sera le lanceur partant, vendredi, à Philadelphie", a annoncé le gérant Buck Rodgers, hier, provoquant l'étonnement autour de lui.

"Il a travaillé en vue d'améliorer son changement de vitesse et son élan arrêté (avec des coureurs sur les buts) au cours ces derniers temps. On pourra alors constater ses progrès."

Pendant ce temps, le vétéran Larry Sorensen retournera dans l'enclos des releveurs. Du moins, jusqu'à ce que Tibbs coule à flot de nouveau.

"Tout ce que j'anticipe de Tibbs, c'est d'abord deux bonnes sorties d'affilée. Si Sorensen parvient à faire de même, le poste de cinquième partant sera bien rempli par deux lanceurs", a expliqué le pilote.

Reste qu'il serait surprenant de voir Tibbs obtenir deux chances de retomber dans les bonnes grâces (s'il l'a déjà été...) de son patron.

Brown déçu

Pour ce qui concerne Brown, il était évidemment déçu d'avoir été cédé au rang AAA.

"Ma femme est venue me rejoindre aujourd'hui à Montréal, a-t-il indiqué, sur un ton teinté de découragement. Elle avait même amené mon chien."

Mais Brown a dû lui demander de ne pas défaire ses bagages; que le couple retournait à Indianapolis sur le champ.

"C'était la première fois que je me sentais aussi à l'aise dans les grandes ligues, a repris Brown. Je n'étais pas plus nerveux que je l'aurais été dans les ligues mineures."

"Brown n'a pas excellé, mais il a accompli du bon travail pour nous, a assuré Rodgers. Mais il nous fallait faire un choix."

"Je comprends la décision de la direction, a conclu Brown. Par contre, avec toutes les rumeurs d'échange au sujet de Tibbs, je m'étais fait à l'idée de rester ici."

"Je parts malgré tout avec l'intention de continuer à bien produire. J'espère être de retour bientôt."



Tony Gwynn était là, mais pas la balle. Le joueur des Padres a volé le deuxième but sous le nez de Vance Law qui a attendu la balle en vain. Ca s'est passé à la première manche. laserphoto PC

Les vites

273,968 votes pour O. Smith

NEW YORK (AP) — Le joueur d'arrêt-court Ozzie Smith, des Cardinals de St. Louis, détenait une avance de 5,903 votes sur le joueur de troisième but Mike Schmidt, des Phillies de Philadelphie, au scrutin populaire en vue de déterminer l'équipe des étoiles de la Ligue nationale de baseball.

Le match des étoiles sera présenté le 14 juillet à Oakland.

Smith totalise 273,968 votes, contre 268,065 pour Schmidt, dont le nom est présentement sur la liste des joueurs blessés. Schmidt s'est étiré des muscles à la cage thoracique.

Les autres joueurs qui se retrouvent parmi les cinq premiers sont l'arrêt-court Cal Ripken, des Orioles de Baltimore, avec 239,968 votes; le voltigeur Eric Davis, des Reds de Cincinnati, avec 209,649 votes; et le voltigeur Darryl Strawberry, des Mets de New York, avec 208,044 votes.

Minton avec les Angels

ANAHEIM, Californie (AP) — Le vétéran releveur Greg Minton, libéré la semaine dernière par les Giants de San Francisco, a paraphé une entente avec les Angels de la Californie, de la Ligue américaine de baseball.

Minton, 35 ans, a maintenu une fiche de

1-0 avec une moyenne de points mérités de 3.47 avant d'être congédié par les Giants jeudi.

Le droitier a amassé 125 victoires préservées au cours de ses 10 saisons passées dans l'uniforme des Giants. Il s'est ainsi avéré le deuxième meilleur releveur de l'histoire des Giants et il occupe actuellement le 17^e rang dans les ligues majeures.

McEnroe jouera à Wimbledon

LONDRES (AFP) — L'Américain John McEnroe participera aux championnats de tennis sur herbe de Wimbledon, a confirmé hier à Londres Alan Mills, le juge-arbitre du tournoi.

Après sa disqualification intervenue avec l'équipe des Etats-Unis lors de la finale de la Coupe des nations, contre la Tchécoslovaquie à Dusseldorf (RFA), puis son élimination dès le premier tour des Internationaux de France à Roland-Garros, l'avenir de l'Américain était entouré d'incertitudes.

Ken Anderson se retire

CINCINNATI (AP) — Le quart-arrière Ken Anderson des Bengals de Cincinnati a annoncé sa retraite hier après une carrière de 16 saisons dans la Ligue nationale de football.

Anderson, âgé de 38 ans, a précisé qu'un examen médical avait révélé il y a trois se-

maines une détérioration de l'état de son épaule droite.

Doug Gaynor sera le principal candidat pour épauler le quart-arrière partant Boomer Esiason.

Les blessures ont raison de Guy

EL SUGUNDO (AP) — Le botteur Ray Guy, des Raiders de Los Angeles, qui a participé à sept Pro Bowl, a décidé de mettre un terme à sa carrière professionnelle.

La décision de l'athlète de 37 ans de Swainsboro a expliqué par les nombreuses blessures dont il a été victime au cours des dernières saisons. Guy a exécuté 1,049 bottés pour un total de 44,493 verges au cours de sa carrière de 14 années.

Marque des frères Niekro

CLEVELAND (AP) — Phil Niekro a mis fin à une série personnelle de cinq défaites quand les Indiens de Cleveland ont disposé des Tigers de Detroit au compte de 9-6, lundi, permettant du même coup aux frères Joe et Phil Niekro d'établir une nouvelle marque du baseball majeur avec 530 victoires combinées.

Les frères Niekro partageaient l'ancienne marque de 529 avec Gaylord et Jim Perry depuis le 23 mai, quand Joe avait signé une victoire de 3-0 sur les Angels de la Californie.



Les Pharmacies

Cumberland

Toujours
10%
d'escompte
le dimanche
Détails en magasin

Tout est Tellement Tentant!

IRISH SPRING
SAVON

FORMAT BONI 3+1 E PLUS RICHE RAICHISSANT

MOUSSE PLUS RICHE PLUS RAICHISSANT

MOUSSE PLUS RICHE PLUS RAICHISSANT

MOUSSE PLUS RICHE PLUS RAICHISSANT

Nouveau **Irish Spring**
Savon désodorisant

1 39

PALMOLIVE

DETERGENT POUR
LAVE-VAISSELLE

41% DE RABAIS

FORMAT BONI

1.25 LITRE
REG. 3.39 \$



1 99

ULTRA-PAMPERS
COUCHES JETABLES

ULTRA Pampers

NEW! 100% Absorbent, 100% Doux, 100% Sûr

28 .32
.48 .54
.66

REG. 12.29 \$
SPE. 10.49 \$

9 49

AVEC CE COUPON

VALIDE CHEZ CUMBERLAND JUSQU'AU 9 JUIN. UN COUPON PAR ACHAT.

Stayfree

Régulières
maxi-serviettes

Protection confortable
pénètre grandeur

2.00 \$

STAYFREE
MEXI-SERVIETTES

- RÉGULIER
- DESODORISANT
- SUPER

PQT. 26 DE

AVEC CE COUPON

2 29

VALIDE CHEZ CUMBERLAND JUSQU'AU 9 JUIN
UN COUPON PAR ACHAT



CUMBERLAND
DÉTERGENT
A LESSIVE

6 LITRES **2 99**



**LA SEMAINE
DU BEBÉ**

**BABY'S OWN
SAVON**



2 OU 3 PAINS

DIAPARENE
DEBARBOUILLETES

POUR BEBES
200
SERVIETTES



2 99



PLAYTEX
ENSEMBLE
DE BIBERONS
REG. 10.49 \$

7 99

PLAYTEX
SACS JETABLES



BTE 100 DE
3 69

**DE NOTRE DEPARTEMENT
COSMETIQUES**

GRATUIT
L'ORÉAL

SHAMPOING EXCELLENCE
100 ml

AVEC L'ACHAT DE PRODUITS EXCELLENCE
SHAMPOING COLORANT

ANNABELLE
OMBRE A PAUPIERES

2 99

**ROUGE A
LEVRES**
'SAGESSE'
CHOIX DE
COULEURS

77¢



PABA TAN

'ACCELERATOR' ECRAN SOLAIRE

110 ml
REG. 4.98 \$

3 66



ASPIRIN
'BAYER'

PQT. de 48
1 69



CUMBERLAND
PATE D'HILE
550 ml
4 99



SESSU
EPILATOIRE
6 95

Prix en vigueur du 3 au 9 juin 1987 ou jusqu'à épuisement des stocks.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client.
Les photographies figurent à titre d'illustration seulement.

Heures d'ouverture: Lun., mar., mer.: 9h00 à 21h00
Jeudi, vendredi: 9h00 à 22h00
Samedi: 9h00 à 18h00
Dimanche: 9h30 à 18h00

PLAZA GRANBY 338 St-Jacques, Granby
372-4447-48

L10813